# EL SIGLO

EDICION DE 20 PAGINAS

Año XLIX.--Núm. 14,145 | Montevideo, Domingo 29 de Octubre de 1911 | Redacción y Administración, Rincón 154 al 158

## EL SIGLO

**ORGANO DE LAS CLASES PRODUCTORAS**

Director: JUAN ANDRES RAMÍREZ

COLABORADORES

Doctor Cárlos María de Pena
» Martín C. Martínez
» José Irureta Goyena

Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección, ni ésta con las que aquéllos emitan.

**DIARIO DE LA MAÑANA**
FUNDADO EN EL AÑO 1863
**Precio del ejemplar: 4 centésimos**

TARIFA DE SUSCRIPCION

| | | Capital é interior | Exterio |
|---|---|---|---|
| Por un mes | $ | 1.00 | 1.50 |
| » tres meses | » | 3.00 | 4.50 |
| » seis meses | » | 5.50 | 8.50 |
| » un año | » | 10.00 | 16.00 |

EL SIGLO se envía directamente por correo á toda persona que lo solicite, debiendo acompañar el importe de la suscripción adelantado que le corresponda por el tiempo que se pida de acuerdo con la tarifa que precede.

Los pedidos para el interior de la República, serán atendidos por cualquier número de días á razón de 4 centésimos por ejemplar. El importe de las suscripciones pueden enviarse por las sucursales del Banco de la República, por giro postal, por las agencias de transportes ó en estampillas de correo.

Todo lo que se refiere á suscripción, cambio de domicilio é inserción de avisos, deben dirijirse á la Administración.

Toda otra correspondencia debe ser dirigida á la Dirección.

Gerente: ANDRÉS CARRIL

**TELÉFONOS**

«Cooperativa» . . . . . . . Dirección
» . . . . . . . Administración
«La Uruguaya» N.o 480. . . Dirección
» N.o 323. . . Administración

NOTA—Ruega á las personas que pidan comunicación lo hagan á la oficina que corresponda, para evitar demoras.

LA GERENCIA.

**AGENTES DE AVISOS EN EL EXTERIOR**

En Francia, Inglaterra, Bélgica y Suiza: L. Mayence y Cía., calle de la Grange Batelicre N.o 18 (París).

En Buenos Aires para avisos y suscripciones: Isaura P. Arguello, calle Balcarce N.o 169.

## INDICADOR

### JUZGADOS DE PAZ

1.a sección—Plaza Independencia 73 (Norte), Enrique de León.
2.a » —Treinta y Tres 97, José Puig y Maciel.
3.a » —Ituzaingó 205 (altos), Eugenio Pérez Gorgoroso.
4.a » —Liniers 188, Alfredo Costa Gutiérrez.
5.a » —Yaguarón 356, Horacio D. Vigil.
6.a » —Yí 177, César Schiaffino.
7.a » —Cordón, Magallanes 122b, José M. Reyes Lerena.
8.a » —Aguada, Agraciada 397 (altos), Cárlos S. Prat.
9.a » —Villa Colón, Julio Raíz.
10.a » —Villa de la Unión, 18 de Julio 101a, Eduardo Artecona.
11.a » —Maroñas, 18 de Julio 527a, Juan Villalengua.
12.a » —Reducto, San Fructuoso 51, Antonio R. de S. Bastos.
13.a » —Villa del Cerro, Grecia 140, Sebastián Robaina.
14.a » —Paso del Molino, Olivos 51a, Pablo R. Lamela.
15.a » —Tres Cruces, Lavalleja 88, Ventura Fernández.
16.a » —Barra de Santa Lucía, José L. Sachi.
17.a » —Miguelete, Paso de Mendoza, Ramón Zavalla.
18.a » —Pocitos, Joaquín Requena 130, Vicente Borro.
19.a » —Villa Muñoz, Arenal Grande 305, Rodolfo Brunel Solsona.
20.a » —Pantanoso, Continuación Agraciada 104, Cárlos F. Muñoz.
21.a » —Sayago, «Millán y Raffo, Julio Arizaga.

### ASISTENCIA PUBLICA

1.a sección—Cerrito 194, de 2 á 3 p. m.
2.a » —18 de Julio 467, de 8 á 10 a. m.
3.a » —Miguelete 313, de 10 á 11 a. m.
4.a » —Santa Fé 54, de 12 á 11 a. m.
5.a » —Agraciada 913, de 7 á 8 a. m.
6.a » —18 de Julio 162 (Unión), de 8 á 9 a. m. y de 1 ½ á 3 p. m.
7.a » —Defensa 52, de 7 y 30 á 9 a. m.
8.a » —Villa del Cerro.

### SERVICIO NOCTURNO DE URGENCIA

Mercedes 223

Horario: de 9 p. m. á 7 a. m.—Teléfonos: Compañía Telefónica de Montevideo N.o 76; (Cordón)—Sociedad Cooperativa Telefónica Nacional N.o 25.

### SERVICIO DE VACUNACION
(Gratuito)

Isla de Flores 234.

### HOSPITALES

Hospital Maciel—25 de Mayo entre Maciel y Guaraní.
» Militar—8 de Octubre entre Cibils y Larrañaga.
» (Pereira y Rosell) de Niños—Boulevard Artigas y Brandzen.
» Italiano—18 de Julio esquina Boulevard Artigas.
» Asilo Español—Avenida General Garibaldi.
» Británico—Juan Lindolfo Cuestas 77.

### COMISARIAS

De Aduana—25 de Agosto 274
1.a sección—25 de Mayo 85.
2.a » —Camacuá 15.
3.a » —Daymán 112.
4.a » —Cuareim 230.
5.a » —Colonia 300.
6.a » —Constituyente 105a.
7.a » —Salsipuedes 212.
8.a » —Justicia 123.
9.a » —18 de Julio N.o 914.
10.a » —Pereira 98 (Pocitos).
11.a » —Agraciada 438.
12.a » —Reducto 172.
13.a » —Avenida General Flores 261.
14.a » —Sierra 86.
15.a » —18 de Julio 127.
16.a » —P. Ituzaingó 121.
17.a » —Camino Mendoza.
18.a » —Agraciada 716.
19.a » —Aurora 81 (Pantanoso).
20.a » —Millán 692.
21.a » —Colón.
22.a » —Camino á Melilla.
23.a » —Camino del Medio Rincón del Cerro.
24.a » —República Argentina 97 (Cerro).

**Museo Nacional**—Días de visita jueves y domingo de 12 m. á 4 p. m.—Buenos Aires y Bartolomé Mitre.

**Museo y Biblioteca Pedagógica**—Plaza Libertad 22—Días hábiles de 1 á 5 p. m.

**Oficina de Verificación General de Pesas y Medidas**—Piedras 79.

**Instituto Meteorológico Nacional**—Cerrito 2, (3.er piso).

**Cuerpo de Bomberos**—Calle Yí y San José—Teléfono Cooperativa.

**Casa de Desinfección**—Carmen 59—Teléfono La Uruguaya (Cordón) 523.

**Luz eléctrica**—Depósito Daymán 105—Teléfono La Uruguaya (Central) 1010 y La Cooperativa.

**Instalaciones**, Daymán 101 — Teléfono La Uruguaya (Central) 125.

**Usina Arroyo Seco**—Teléfono La Uruguaya, Paso 118 y La Cooperativa.

**Usina Yerbal.**

**Compañía de Gas** — Administración 25 de Mayo y Juncal.

**Aparatos**, 25 de Mayo 435.

**Compañía de Aguas Corrientes**—Administración, Zabala 145. Teléfono La Uruguaya 384 (Central) y La Cooperativa.

**Talleres**, Colonia y Yaro—Teléfono: La Uruguaya 445 (Cordón) y La Cooperativa.

### CORRESPONDENCIA A SALIR

**Madrid**, argentino, para Buenos Aires, saldrá hoy á las 10 p. m.

**Londres**, argentino, para Buenos Aires, saldrá hoy á las 10 p. m.

**Río de la Plata**, argentino, para Buenos Aires, saldrá hoy á las 10 p. m.

**Umbría**, italiano, para Santos, Río de Janeiro, Dakar, Almería y Génova, saldrá el 29 del corriente. La correspondencia se recibirá en Central hasta las 2 p. m.

**Frisia**, holandés, para Santos, Río de Janeiro, Lisboa, Vigo, Coruña, Boulogne y Amsterdam, saldrá el 29 del corriente. La correspondencia se recibirá en Central hasta las 10 p. m. del día 28.

**Ortega**, inglés, para Punta Arenas y escalas hasta Callao, saldrá el 29 del corriente. La correspondencia se recibirá en Central hasta la 1 p. m.

**Atlanta**, austriaco, para Santos, Río Janeiro, Las Palmas, Almería, Nápoles, Génova y Trieste, saldrá el 28 del corriente. La correspondencia se recibirá en Central hasta las 8 a. m.

**Valbanera**, español, para Santos, Cádiz y Barcelona, saldrá el 1.o de Noviembre. La correspondencia se recibirá en Central hasta las 10 p. m. del día 31.

**León XIII**, español, para Las Palmas, Cádiz y Barcelona, saldrá el 2 de Noviembre. La correspondencia se recibirá en Central hasta las 7 a. m.

**Roda**, alemán, para Las Palmas y Hamburgo, saldrá el 4 de Noviembre. La correspondencia se recibirá hasta las 7 a. m. del día 3.

NOTAS—Hasta nuevo aviso se cerrará un alcance para la República Argentina á las 9 p. m.—En los meses de Noviembre á Mayo inclusive, la correspondencia para Chile y demás países del Pacífico hasta Colombia se encaminará á destino por vía Buenos Aires los días lúnes, miércoles y sábados.—**Hora del cierre de Valijas 5.45 p. m.**—La de Bolivia por vía Buenos Aires (Jujuy) los jueves.—**Hora del cierre Valija 5.45 p. m.**—La de Asunción y Corumbá por vía Buenos Aires (Rosario) los días miércoles y sábados.—**Hora del cierre de Valija 5.45 p. m.**—La de Concordia y Uruguayana por vía terrestre los mártes, jueves y sábados.—**Hora del cierre de Valija 5.45 p. m.**—La de Bagé los mismos días y hora.—La correspondecia depositada en el kiosko de Ultima Hora (Aduana) va fuera de valija y es encaminada á su destino en la misma forma.—La Oficina de Ultima Hora (Aduana) solo está habilitada para el servicio de correspondencia ordinaria.—Las valijas recomendadas, se cierran con una hora de anticipación á la fijada para el cierre de ordinarias.—Con 3 días de anticipación á la salida de vapores se fijan en los pizarrones del Correo Central las escalas que efectuará y la hora definitiva del cierre de valija, en Central y en las sucursales Terrestres y Bolsa.—Del mismo modo se anuncian las suspensiones de salidas.

## ESPECTACULOS

**SOLIS**—Compañía italiana de operetas, dirigida por Ettore Vitale.—Hoy domingo 29, dos funciones.—De tarde, á las 3: «Mam'Zelle Nitouche».—De noche, á las 8.45: «La Casta Susana».

**POLITEAMA**—Compañía dramática española.—Hoy domingo 29, dos funciones.—De tarde, á las 2.45: «La Detective».—De noche, á las 8.45: «Nock Carter».

**18 DE JULIO**—Compañía española de zarzuelas y operetas.—Hoy domingo 29, dos funciones.—De tarde, á las 2.45: «La gatita blanca»; «El Guitarrico»; «La Tierra del Sol».—De noche, á las 8.30: 1.a sección, «La niña de los besos»; 2.a, «Molinos de viento»; 3.a «La tierra del Sol».

**CIBILS**—Compañía nacional Arellano-Suppparo.—Hoy domingo 29, dos funciones.—De tarde, á las 2.45: «René Mazón»; y «Los colegiales».—De noche, á las 8.30: 1.a sección, «Los colegiales»; 2.a, y 3.a, «Nuestros hijos»; 4.a, «La retobada».

—Mañana lunes 30, á las 8.30: 1.a sección, «Los políticos»; 2.a, «El pasado» (estreno); 3.a, un número de concierto por Fernando Orejón y Laurita Anselmi; y 4.a, «Justicia criolla».

**CASINO**—Tournée Seguin—Función todas las noches con variados programas.—Los domingos y días festivos matinée.

**ROYAL**—Tournée Bordo Dillac—Función todas las noches.—Domingos y días festivos matinée familiar á las 3 de la tarde.

**STELLA D'ITALIA**—Compañía cómico-lírica italo-uruguaya, dirigida por el actor Enrique Montefusco.—Calle Mercedes núm. 502, esquina Yaro.

## PROFESIONALES

### ABOGADOS

**EDUARDO ACEVEDO**—Ha trasladado su estudio á la calle Treinta y Tres núm. 180.

**JACINTO CASARAVILLA y JUAN ANDRES RAMIREZ**—Abogados—Estudio: Rincón núm. 48.

**CARLOS M. GURMENDEZ**—Estudio—25 de Mayo 200.

**GABRIEL TERRA**—Abogado—Ha trasladado su estudio á la calle Sarandí 297 (Plaza Matriz).

**FEDERICO ESCALADA**—Abogado—Ha trasladado su estudio á la calle Rincón núm. 31 (altos)—Horas: de 9 á 12 m. y de 1 1/2 á 4 1/2 p. m.—Teléfono La Uruguaya núm. 1116.

**EDUARDO ROUBAUD**—Abogado—Estudio y casa particular, Avenida La Paz 348—Teléfono La Uruguaya 2251.

**ESCRIBANIA DEL DOCTOR CARLOS EDUARDO SIMON**—Cerrito 122—Teléfono La Uruguaya 1737.

**DAMIAN VIVAS CERANTES**—Abogado—y **ARTURO VIVAS CERANTES**—Escribano público—Treinta y Tres núm. 127. 2679pte.

**DALMIRO M. TIÓ**—Abogado—Trasladó su estudio á la calle Ciudadela núm. 85. 3621pte.

### ESCRIBANOS

**HECTOR ORTIZ GARZON y SANTIAGO PUCHET**—Escribanos—Han trasladado su escribanía á la calle Sarandí 204. 1018pte.

**RODOLFO GARCIA DE ZUÑIGA**—Escribano público.—Asuntos judiciales, apertura y tramitación de sucesiones. Colonia 397. Escritorio: Colonia 391-393. Teléfono: «La Uruguaya» 1407 (Cordón). 3183-pm.

**JUAN J. DOMINGUEZ**—Escribanía y domicilio, Avenida 18 de Julio núms. 517a y 519 Teléfono: La Uruguaya 311 (Cordón). 32-50-pte.

**ANTENOR R. PEREIRA Y JOAQUIN REQUENA BRUN**—Escribanos. Han trasladado sus oficinas á la calle Sarandí 204. Teléfono: La Uruguaya 2352 (Central). 3302-pm.

**PEDRO B. PINTO**—Escribano—Registro de Hipotecas, 1.a sección. Juan Carlos Gómez 48. 3315-pte.

**PEDRO GOMEZ MUÑOZ**—Escribano—Calle Buenos Aires 243a. 3425-pte.

### MÉDICOS

**DOCTOR RAFAEL SCHIAFFINO**—Médico-cirujano—Consultas de 1 á 3 p. m.—Menos jueves y días festivos.—Calle Buenos Aires núm. 147a. 2806pte.

**DOCTORA PAULINA LUISI**—Jefe Adjunto de Clínica Ginecológica—Atiende exclusivamente señoras y niños—Consultas de 2 á 4—Río Negro 240—Teléfono Uruguaya 1527. pte.

**DOCTORA TULA ROVIRA**—Jefe de Clínica del Hospital Maciel—Consultas de 1 1/2 á 3 1/2 p. m.—Magallanes núm. 233—Teléfono La Uruguaya 427 (Cordón). pte.

**DOCTOR HORACIO GARCIA LAGOS**—Médico cirujano.—Cirugía general.—Enfermedades de señoras.—Rayos X.—Trasladó su consultorio á Canelones 87.—Consultas de 2 á 4 p. m., excepto jueves.—Teléfono: La Uruguaya 2045 (Central). 3478-pte.

**DOCTOR FERNANDO FERRERIA**—Con preferencia enfermedades de las vías respiratorias y tratamiento de la tuberculosis pulmonar.—Consultas de 1 á 3, Ituzaingó 176.—Teléfono: Uruguaya 1954 (Central). 3498-pte.

**CANABAL DOCTOR**—Consultas de una á tres—Ha trasladado su consultorio á la calle Mercedes 212—Enfermedades venéreas y sifilíticas—Enfermedades de la piel y del estómago. 3896pte.

**ARTURO LUSSICH**—Medicina general y de niños, Cerrito 325a—Consultas de 2 á 4 1/2, menos jueves y días festivos.

**DOCTOR EDUARDO BIRABEN**—Especialmente vías urinarias (riñón, vejiga, uretra y próstata)—Consultas de 2 á 5 p. m.—Ha trasladado su consultorio á la calle Soriano 50a—Teléfono: Uruguaya 203. 17pte.

**DOCTOR MANUEL QUINTELA**—Oído, nariz y garganta—Consultas todos los días, menos los jueves y días feriados, de 1 á 3 p. m. Uruguay 66. 990-pte.

**DOCTOR FELIPE PUIG**—Especialista—Oído, naríz y garganta.—Ha abierto su consultorio en la calle San José núm. 29.—Consultas de 2 á 5. pte.

**DOCTOR JUAN RISSO HERRERA**—Médico-cirujano—Calle Maldonado 552a—Horas de consulta de 2 á 4. 2490pte.

**DOCTOR ANTONIO CARRAU**—Enfermedades de niños—Consultas de 2 á 4 p. m.—Uruguay 357. 690pte.

**DOCTOR JOSE MAINGINOU** — Médico—Miembro titular del Consejo Nacional de Higiene.—Consultas de 2 á 4 p. m. Soriano 212. 3616-pte.

**DOCTOR JULIAN OBIOL**—Trasladará desde el 1.o de Noviembre su consultorio médico y centro de vacunación á la calle Mercedes 452 esquina Minas. 3399-pte.

**DOCTOR A. DEARMAS BARRIOS**—Médico cirujano.—Consultas todos los días de 1 á 3 p. m.—Burgues 4 (Reducto).—Teléfono: La Uruguaya 770 (Paso Molino). 3480-pte.

**RUCKER CARLOS**—Oculista de la Facultad de Medicina de París—Consultas de 2 á 5—Jueves y fiestas exceptuados—25 de Mayo 414. 2755pte.

**DOCTOR G. ARRIZABALAGA**—Profesor de la Facultad de Medicina—Consultas de 1 á 3 p. m.—Avenida de La Paz 138. 2747pte.

**IMHOF DR.**—Especialista en las enfermedades de las vías urinarias.—Rondeau 82. 1558pte.

**DOCTOR EDUARDO BLANCO ACEVEDO**—Médico-cirujano—Ha trasladado su consultorio á la calle Daymán 160. 510pte.

**DOCTOR L. THEVENIN**—Enfermedades de la piel, cuero cabelludo y sífilis—Gabinete de rayos X para el exámen de enfermos—Extirpación del vello por los rayos Rontgen—Consultas de 1 1/2 á 3 1/2 p. m.—Mercedes 127.

**DOCTOR URIOSTE**—Mercedes 103b—Medicina general, con preferencia corazón y estómago.—Consultas de 2 á 4. — La Uruguaya 2054 (Central).

**DOCTOR J. J. COPPOLA**—Médico especialista en las afecciones de oído, naríz y garganta—Ha reabierto su consultorio en la calle Daymán 191a entre 18 de Julio y San José—Horas de consulta de 2 á 4, exceptuados los jueves. 1482pte.



**EDUARDO PAYSSE**—Médico cirujano.—Colonia 420a. Teléfono la Uruguaya 1657 (Cordón). 3177-pm.

**DOCTOR PASCUAL VERO**—Consultas de 2 á 4—Especialista en las enfermedades de los oídos, naríz y garganta—Trasladó su consultorio á la Plaza Cagancha núm. 5. pte.

**DOCTOR JUAN B. BADO**—Especialista—Se ocupa exclusivamente de las enfermedades del riñón, vejiga y uretra—Consultas de 1 1/2 á 5 1/2.—Rincón 235. 1004pte.

**DOCTOR JUAN SERVETTI LARRAYA**—Médico—Tratamientos especiales para la curación radical del reumatismo y de la sífilis—Horas de consulta de 1 á 3 p. m.—18 de Julio 542a. 197pte.

**BONABA JOSE**—Jefe de Clínica Médica del Hospital de Caridad. Medicina interna y enfermedades de niños. Ha abierto su consultorio en la calle Uruguay 142. Consultas de 2 á 4. Teléfono La Uruguaya 997 (Central). 387pte.

**DOCTOR MENDEZ ENRIQUE**—Oculista—Trasladó su consultorio á la calle Yí 210—Consultas de 2 á 5 exceptuando los jueves.

**DOCTOR PEDRO ERNESTO DUPRAT**—Médico cirujano del Hospital «Ferreira»—Medicina, cirujía general y partos—Especialmente enfermedades de niños y afecciones tuberculosas médicas y quirúrgicas del niño y del adulto—Rivera 197a—Consultas todos los días hábiles de 2 ½ á 4 p. m.—Teléfono La Cooperativa. 779pte.

**DOCTOR ROBERTO BERRO**—Jefe de Clínica en el Hospital de Niños—Medicina general y enfermedades de niños—Calle San José 146a—Consultas de 2 á 3 p. m., menos jueves y feriados—Teléfono Uruguaya 1196 (Central). 2716pte.

**DOCTOR C. BUTLER**—Medicina interna y Radiología Médica—Ha reabierto su consultorio, calle San José 33—Consultas de 1 1/2 á 3 1/2 p. m., excepto los jueves. pte.

**DOCTOR CARLOS P. COLISTRO**—Médico-cirujano.—Consultas de 1 á 3 excepto jueves y días festivos. Agraciada 212. Teléfono La Uruguaya 2064. (Cordón). 982pte.

**DOCTOR PEDRO DELFINO**—Médico-cirujano—Consultas todos los días hábiles de 2 á 4, excepto los jueves—Domingos de 10 á 12, gratis para los pobres—Colonia 422—Teléfono Uruguaya 1553 (Cordón). 347pte.

**DOCTOR DELGER B.**—Médico-cirujano—Especialista en las enfermedades del riñón, vejiga, próstata, uretra y sífilis—Consultas de 3 á 6—Rincón 182. 3321pte.

**DOCTOR EDUARDO MARTINEZ**—Médico cirujano de la Facultad de París—Consultas de 1 á 3—Canelones 213. 264pte.

**DOCTOR PEDRO J. MARTINO**—Especialista en las enfermedades de los oídos, naríz y garganta—Ha trasladado su consultorio á la calle Colonia 211. pte.

### SANATORIO POUEY

Debiendo ausentarme para Europa, quedan á cargo de mi sanatorio los doctores Llovet y Pou Orfila, durante todo el tiempo de mi ausencia. 2812dic.5.

**DOCTOR BALDOMERO CUENCA Y LAMAS**

Médico, Cirujano, Partero

Miembro de la Asociación Francesa de Urología. Se dedica con especialidad á las enfermedades de las vías urinarias (Riñón, vejiga, uretra y próstata). Tratamiento de la sífilis por los procedimientos modernos. (Hectina y «606»).—Horas de consulta: de 1 á 3.—Maldonado 305. 1920pte.

### VARIOS

**CONSULTORIO MEDICO NATURISTA** para la curación de las enfermedades sin medicamentos ni operaciones. (Baños, masajes, medicinas naturales, etc.) Asistencia por correspondencia. Directores: doctor S. Rivas Rodríguez; profesor Alvariza. — Montevideo. — Uruguay núm. 505. pte.

**MASAJE** científico-médico á domicilio y en la casa. Masaje especial para adelgazar y el cuidado de la belleza. Hammerly y señora, Constituyente 183. 3476-pte.

**HERNIAS (Quebraduras)**

Se curan radicalmente y sin operar, por el procedimiento de los señores Porta hnos. Alivio instantáneo y curación sin peligro ni molestias. Recomendamos nuestro folleto ilustrado, y consultas de 9 á 5 p. m., gratis.—Montevideo, calle Buenos Aires 133.—Buenos Aires: Esmeralda 567.

### DENTISTAS

**LAGUARDIA HERMANOS**— Cirujanos-dentistas.—Diplomados en Buenos Aires y Montevideo. Miembro de la Sociedad Odontológica de París. Premiados en la Exposición Internacional de Higiene de 1907.—Consultas de 9 a. m. á 6 p. m.—Avenida 18 de Julio 392. 3210nov.14pte.

**JOHN S. BURNETT**—Cirujano-dentista, sistema americano. Ha reabierto permanentemente su estudio.—Sarandí núm. 303. 1810pte.

**ANGEL GUERRA y R. BONABA**—Cirujanos-dentistas.—Consultas de 10 a. m. á 5 p. m. —Calle Arapey núm. 114, esquina Colonia. 2770pte.

**JOSE GUERRA Y ANATOLIO CAYSSIALS**—Dentistas—18 de Julio 122 esquina Arapey. Consulta de 9 á 5 p. m. 3226-pte.

**EMILIO FERRARI**—Cirujano dentista—Jefe de clínica del Hospital Maciel.—Consultas de 9 á 11 a. m. y de 2 á 5 p. m., Sarandí 281. 3249-pte.

**ELOISA PORTAS CALVEIRA** — Cirujano dentista.—Exclusiva señoras y niños. Consultas de 9 á 5 (excepto los jueves). Cuareim 101. 3314-pte.

**NESTOR C. RODRIGUES. D. D. S.**—Doctor en cirujía dentaria, diplomado por la Universidad de Laval Montreal, Canadá, Porto Alegre, Brasil, Pensilvania, Philadelphia, Estados Unidos y revalidados en la Universidad de Montevideo. Consultorio: Uruguay 288. 3300-pm.

**ERNESTO CARDELLINO**—Dentista — Consultas de 9 á 5 p. m. Soriano 159b. 3221pte.

### INGENIEROS

**ERNESTO A. MULLIN**—Ingeniero arquitecto. Se ocupa de construcciones en general. Escritorio: Juncal 135, 1er. piso. 3301-pm.

**ARTEAGA, MARTORELL Y LASALA**—Arquitectos-ingenieros. Alzaibar 83. Teléfono: Uruguaya 1506 (Central). 3426-pte.

**G. FOERSTER**

INGENIERO CONSULTOR MECANICO ELECTRICISTA
CALLE MALDONADO 568
Horas de consulta de 2 á 3 p. m.
Proyectos y estudios técnicos.—Dirección de instalaciones en fábricas, talleres, hospitales, etc.

**RUIZ, NADAL Y GALFETTI**—Arquitectos contratistas. Andes 59. Teléfono: Uruguaya 690 (Central). 3362-pte.

**CARLOS TRAMBAUER**—Ingeniero arquitecto diplomado.—Se ocupa de cualquier trabajo profesional, decoraciones interiores, etc. Solís 64. 3635-pte.

**Empresa de Caños Maestros**

Cerrito 309 — Teléfono: Uruguaya 509 (Central). 3494-pte.

### COMISIONISTAS

**GUILLERMO GIBBS DEL CERRO**—Corredor y rematador patentado. Calle Mercedes núm. 457 esquina Piedad. 3176-pm.

**A. B. LARRIERA**—Agente de negocios—Colonia 237. Teléfono: Uruguaya 1478 (Cordón). 415ote.

**GERONIMO FERRETJANS**—Agente de negocios. Remates en general, calle Reducto 369.

**OTEGUI Y GUILLOT** — Comisionistas.—Trasladaron el escritorio á la calle Ituzaingó 205.—Teléfono: Uruguaya 2321 (Central). 3492-pte.

## JUDICIALES

**CONVOCATORIA**—De mandato del Señor Juez Letrado de Comercio de primer turno doctor don Ovidio Grané, se convoca á los acreedores de don José Caride, para la reunión que tendrá lugar el día trece de Noviembre próximo á las tres de la tarde, con el objeto de ocuparse de la propuesta de concordato hecha por dicho señor. El informe del Síndico, balance y demás antecedentes se encuentran de manifiesto en la Oficina Actuaria—Ituzaingó 123,—á disposición de los acreedores por el término de diez días.—Montevideo, Octubre 21 de 1911.—Avelino Javier Figares, Actuario. 3551nov3.

**EDICTO**—Por disposición del señor Juez de lo Civil é Intestados de 1er. turno, doctor don Exequiel G. Pérez, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don Ventura Ortigueira, citándose á la vez á todos los que por cualquier título se consideren con derecho á los bienes fincados, para que dentro del término de treinta días comparezcan ante el Juzgado, calle Rincón núm. 63, á deducirlos.—Montevideo, Octubre 6 de 1911.—**D. E. González**, escribano público. 3379-nb.16

**JUDICIAL**—De mandato del señor Juez Letrado de Comercio de primer turno, doctor don Ovidio Grané, se hace saber que don Serafín Anido, se ha presentado solicitando la homologación del siguiente concordato preventivo extrajudicial: Convenio: El que suscribe, Serafín Anido, ha convenido con sus acreedores, que también suscriben, celebrar el presente convenio bajo las bases que á continuación se expresan: Primera: Serafín Anido abonará á sus acreedores el treinta por ciento de sus respectivos créditos, cuya nómina y cantidades resultan del balance presentado al Juzgado Ldo. de Comercio de primer turno en autos sobre concordato preventivo judicial; cuyo treinta por ciento lo abonará en tres cuotas iguales, la primera á los seis meses de la fecha en que se apruebe el presente convenio, la segunda á los doce meses de la misma fecha y la tercera y última la abonará á los diez y ocho meses de la fecha indicada. Segunda: El pago de la tercera cuota expresada en la base anterior, constituye la chancelación de los créditos de los acreedores, quienes al suscribir el recibo de esta tercera cuota otorgan al deudor la más eficaz carta de pago, renunciando expresamente al cobro de los saldos que á su favor resultaran. Tercera: Si el presente convenio no fuere suscrito por todos los acreedores que figuran en el balance y que por ese hecho tuviera que ser sometido á la homologación judicial, los gastos que con tal motivo, se originen, así como la reposición del sellado del presente convenio, todo ello será de cuenta exclusiva del deudor señor Anido, y para que conste firmamos el presente.—Serafín Anido, José Mirambell, Juan Galmés, Manuel González, Alejandro di Souza, Lúcas Anido, Pedro Rebour y Cía., Antonio Demarchi, Badano hijo, Juan Rego, Gabriel Baltar, Catalina Vales, Vinagre y Hornellas, hijos de J. Gamberoni, Manuela Ameneris, Servetti y hnos., Atilio J. Palma, Baratelli é hijo, Santiago Gianasso, Juan Roddo, Juan Sabini, Deambrosis hijo y Parma, José M.a Calvo, Chiappori y Cía., Martino y Cía., F. Berninzane, José Caitucoli, Mateo Brunet, José M. Moure, Cervecería Uruguaya sociedad anónima, Carlos Anselmi, Manuel Cabeza y hnos., F. Camarotti y Cía., José Perez y Cía., Mondino y Blengio, Laura Bautista, Juan Campistegui y Cía., Nieves Bautista, Segundo Fernández, Monterroso y Cía., Manuel Iglesias, Carlisle Crocker y Cía., Rabe, Walder y Cía., Prascias y Hourquelic, I. Pérez é hijos, Juan Peluffo, Juan Balerio, Andrés Varela, Enrique Minoli, José Gallo.—A los efectos del art. 1525 del Código de Comercio, se hace esta publicación.—Montevideo, Octubre 7 de 1911.—**Avelino Javier Figares**, escribano público. 3372-nb.4

## LICITACIONES

**DIRECCION GENERAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS**—LICITACION—Llámase á propuesta por segunda vez y por el término de diez días para la provisión de los materiales necesarios para la construcción de la red telefónica policial de Durazno, que no obtuvieron en el primer llamado el número de proponentes exigidos por las disposiciones en vigencia.

El detalle de los materiales referidos así como el pliego de condiciones y demás instrucciones lo hallarán los interesados en la Inspección Técnica del Telégrafo Nacional todos los días hábiles de 9 á 11 y 30 a. m. y de 2 á 5 y 30 p. m.

Las propuestas que deben ser presentadas cerradas y lacradas y en el sellado correspondiente serán abiertas en esta Dirección en presencia de los interesados que concurran el día tres de Noviembre próximo á las 3 y 30 p. m.—La Secretaría. 3583-nb.3

**CONSEJO NACIONAL DE HIGIENE**—Tercer llamado á licitación—Llámase á licitación por tercera vez para la impresión de la Estadística Sanitaria de la República, correspondiente al segundo semestre del año 1906 y todo el año de 1907, con sujeción al pliego de condiciones que encontrarán los interesados á su disposición en la Secretaría desde las 12 m. hasta las 5 p. m.

Las propuestas, en el sellado correspondiente, se recibirán en Secretaría hasta el 31 del corriente á las 3 p. m., á cuya hora serán abiertas en presencia de los interesados que concurran al acto, reservándose el Consejo el derecho de aceptar la que á su juicio crea más conveniente ó de rechazarlas todas si no encontrara ninguna aceptable.

Se previene que se abrirán las propuestas, aún cuando concurra un solo interesado.—Montevideo, Octubre 27 de 1911. 3647-nv.1.o

**DIRECCION GENERAL DE ADUANAS**—Llamado á licitación.—Llámase por segunda vez á licitación pública para las reparaciones que sea necesario efectuar en el casco, máquina y caldera del vapor nacional «Chapicuy».

El respectivo pliego de condiciones se halla á disposición de los interesados en la Secretaría de esta Dirección General de Aduanas.

Las propuestas deberán ser presentadas bajo sobre cerrado y en el sellado correspondiente en esta Dirección el día lunes 30 del corriente mes á las 3 p. m. hora en que se abrirán en presencia de los interesados que concurran al acto.

La Dirección se reserva el derecho de aceptar la propuesta que conceptúe más conveniente ó de rechazarlas todas si así lo estimare. Se advierte que el pliego de condiciones ha sido modificado. — Montevideo, Octubre 24 de 1911.—La Dirección. 3598-ot.29

**DIRECCION GENERAL DE ADUANAS**—Llamado á licitación.—Llámase por segunda vez á licitación pública para las reparaciones que sea necesario efectuar en el casco, máquina y caldera del vapor nacional «Vigilante».

El respectivo pliego de condiciones se halla á disposición de los interesados en la Secretaría de esta Dirección General de Aduanas.

Las propuestas deberán ser presentadas bajo sobre cerrado y en el sellado correspondiente en esta Dirección el día lunes 30 del corriente mes á las 3 p. m. hora en que se abrirán en presencia de los interesados que concurran al acto.

La Dirección se reserva el derecho de aceptar la propuesta que conceptúe más conveniente ó de rechazarlas todas si así lo estimare. Se advierte que el pliego de condiciones ha sido modificado.—Montevideo, Octubre 24 de 1911.—La Dirección. 3599-ot.29

**DIRECCION GENERAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS**—TERCER LLAMADO A LICITACION—Llámase á propuesta por tercera y última vez para la provisión de los materiales destinados á la reconstrucción de la red telefónica de Río Negro (policial); en las cantidades y condiciones enumeradas en los dos primeros llamados.

Las propuestas que se presentarán en el sellado correspondiente, lacradas y selladas serán abiertas en el despacho del Director General y en presencia de los interesados que concurran al acto el 4 de Noviembre próximo á las 3 y 30 p. m.—La Secretaría. 3582-nv.4

**COMISION DEL PARQUE CENTRAL**—Llamado á licitación.—Montevideo, Octubre 28 de 1911.—La Comisión del Parque Central, autorizada por la Intendencia Municipal, convoca á postores para la ejecución del movimiento de tierras en la Avenida de circunvalación interior de aquel Parque, con arreglo al plano y pliego de condiciones que están en la Dirección de Obras Municipales á consulta de los interesados todos los días hábiles de 12 m. á 5 p. m.

Las propuestas en el sellado correspondiente, deberán ser presentadas por los interesados en dicha Dirección el día 13 de Noviembre próximo á las 3 p. m.—La Comisión. 3645-vn.13



## GENERALES

**AVISAMOS AL COMERCIO**, y en particular á nuestros clientes, que el señor Carlos Panizza Moratorio, ha dejado de ser nuestro empleado desde el 14 del corriente, no debiendo por lo tanto efectuársele pagos ni entrega de artículo, en nuestro nombre, sopena de no ser reconocidos por los que suscriben.—Pedrosa y Abbá.—Montevideo, Octubre 25 de 1911. 3619-nv.7

**PROPIETARIOS**—Consulten la Norte-Americana, 18 de Julio y Patria, para construcción de bases de material, veredas, cercos de tejido. Vengan á ver el sistema de cerco de cemento armado desarmable privilegiado por el Superior Gobierno y aprobado por la J. E. A. Es inmejorable para pared de cerco desarmable, bases de 50 c/m. con su correspondiente tejido, verjas de hierro, chalecitos, comodidades á agregar á una casa como ser, cocina, cuarto de baño, pabellones, ofreciendo la ventaja de construirlas sin el trastorno de la albañilería corriente. 3455-nb.16

**FACULTAD DE MEDICINA**—Llámase á concurso para proveer los puestos de «Ayudantes Disectores» vacantes en el Instituto de Anatomía.

Las bases y antecedentes respectivos se encuentran en esta Secretaría, á disposición de los interesados.

El plazo para la inscripción vencerá el 31 de Enero de 1912 á las 5 p. m., debiendo efectuarse el concurso en la segunda quincena de Febrero.—**Benito del Campo**, secretario. 3642nov8.

### BANCO DE CREDITO

Se hace saber al público que se ha resuelto emitir la tercera serie de Obligaciones, las que como las anteriores, gozarán del interés de seis por ciento anual pagadero mensualmente. Los títulos de esta nueva serie estarán á disposición de los interesados desde el primero de Noviembre próximo.—Montevideo, Octubre 17 de 1911.—**El Secretario.** 3477-ot.31

### BANCO DE CREDITO

CONVOCATORIA

Se cita á los señores accionistas para la Asamblea General que se celebrará el tres de Noviembre próximo á las 4 p. m. en el local del Banco á fin de proceder á la elección de dos miembros titulares del Directorio y de cinco suplentes.

Se previene que el Directorio dando cumplimiento á lo dispuesto en el artículo 32 de los Estatutos sociales, tiene en exhibición en sus oficinas la lista de accionistas á que se refiere dicho artículo.

Para concurrir á la Asamblea deberán los accionistas inscribir previamente sus acciones con arreglo á lo que establece el artículo 56 de los Estatutos.—Montevideo, Octubre 15 de 1911.—**El Secretario.** 3517nov3.

## AVISOS TELEGRÁFICOS

**Un centésimo por palabra por cada publicación**

**C. E. CASARAVILLA VIDAL**—Hoy á las 3 de la tarde remataré cuatro solares sobre la gran carretera á Colon á pagar en cuotas de 12 ps. Próximos al túnel de la Comercial. 3667T29

**C. E. CASARAVILLA VIDAL**—Hoy á las 3 de la tarde remataré una soberbia casa-quinta sobre la gran carretera á Colón á pagar mitad al contado y el saldo en mensualidades de ps. 50 cada una, próxima al túnel de la Comercial. 3668T29.

**C. E. CASARAVILLA VIDAL**—Hoy á las 4 de la tarde remataré una hermosa propiedad situada sobre la Avenida Garibaldi núm. 525 entre Buxareo y Aldea. 3669T29.

**GRAN BAZAR ENCICLOPEDICO**—88 Avenida La Paz 88 entre Cerro Largo y Orillas del Plata—Escaleras, fiambreras, regaderas, tinas, bancos, silloncs, esteras, insecticidas, limpia metales, jabones. 3656T31.

**NOVEDAD, ADOLFO POSADA**—En América. Una campaña. Acaba de llegar este hermoso libro que el eximio profesor dedica á estos países. Librería Vázquez Cores, 16 de Julio 36 y 38. 3617-ot.29

**EN CASO DE ACCIDENTES** lea los «Cuidados de urgencia» del Almanaque-Guía de EL SIGLO para 1911.

**LOS PRINCIPALES DATOS QUE DEBE** conocer todo habitante de la República se encuentran en el Almanaque-Guía de EL SIGLO para 1911.

**INSTITUTRIZ INTERNA**—Señorita joven inglesa se necesita, para un niño de diez años, con conocimientos de ramos generales. Se le dan libres las horas de 11 a. m. á cuatro p. m. —Tratar, Cerrito N.o 60. h-n-6.

**TARIFAS DE ADUANA COMPLETAS**—A $ 1.50. «Publicidad», J. C. Gómez 118.

**CASA-QUINTA**—Se desea alquilar una de siete ú ocho piezas y demás comodidades. Se prefiere Pocitos á más de diez cuadras del mar-Ocho de Octubre.—Cerrito N.o 60. h-n-6.

**EL FUERTE DE MAKALLE**—Casa de recreo para familias, de Silverio Belbuzzi. Donde se encuentra un surtido general de fiambres, cerveza, licores y vinos y unos precios tan módicos que da ganas de pasar la vida en el Fuerte de Makallé. A los fondos del Parque Urbano. Nuevas reformas. Salón para banquetes.

**CASAS Y QUINTAS QUE ARRIENDA EL BANCO FRANCES (Supervielle y Cía)**

**UN PALACETE** Camino Suárez núm. 15 con 15 lujosas habitaciones, y demás comodidades, cochera, etc., ps. 200; Salsipuedes núm. 156a, piezas 6, ps. 40; Progreso núm. 35 (Bella Vista), piezas 8, ps. 45; Washington núm. 59, piezas 8, ps. 65; Morales núm. 179; piezas 5, pesos 35; Hervidero núm. 106, piezas 4, ps. 25; Hervidero núm. 108, piezas 4, ps. 31; Cebollatí núm. 455, piezas 4, pesos 40; Juan D. Jackson núm. 337, piezas 4, ps. 33; Joaquín Requena núm. 5, piezas 4, ps. 32.

**QUEDAN TODAVIA ALGUNOS EJEMPLARES** del Almanaque-Guía de EL SIGLO para 1910 con las tarifas de aduana completas. Publicidad: J. C. Gómez 118.

**DIBUJANTE**—Mario Radaelli—Avisos originales. Dibujos y caricaturas para anuncios comerciales en negro y color, grabados y fotograbados, en esta Administración. pn.

**UTIL Y ENTRETENIDO** es el Almanaque-Guía de EL SIGLO para 1911
AL COMERCIO.
A LAS FAMILIAS.
A LOS DE CAMPAÑA.
A LOS DE LA CAPITAL.
AL PUBLICO en general se recomienda el ALMANAQUE-GUIA DE EL SIGLO PARA 1911, com el libro más útil y la guía más completa de toda la República. Remita usted ps. 1.50 á la Agencia «Publicidad», calle J. C. Gómez 118 y se le mandará un ejemplar.

EL SIGLO

Montevideo, Octubre 29 de 1911

# ACTUALIDAD

Es motivo de generales comentarios la situación de la plaza en lo relativo á la restricción del crédito y á la suba del interés del dinero, fenómenos que se notan desde hace breve tiempo. Sin la menor intención de gracia se puede afirmar, en los actuales momentos, que «la plata anda á caballo». Artículo de primera necesidad — que todos piden y pocos dán — el dinero sufre como ningún otro la ley de la oferta y la demanda. Esta es grande hoy, siendo, en cambio, cada vez más restringida la oferta. Los bancos, en general, si bien no han llegado al régimen de las épocas críticas, en que se obliga á todo el mundo á «formar», evitan, en lo posible, abrir créditos nuevos y ampliar los existentes. Los doloridos forman legión, como es natural, y algunos se han encomendado á la prensa, solicitando la explicación del hecho referido.

No creemos que se pueda colocar el problema entre los que no tienen solución. Al contrario, basta un conocimiento aproximado de la situación de la plaza en sus relaciones con la de Buenos Aires, para dar con la clave del aparente enigma. Desde hace algún tiempo, el Plata se lleva para la otra orilla nuestros pesos en una forma sorprendente. Hay un drenaje constante de dinero, que produce aquí el vacío correlativo, con las consecuencias lógicas de la suba del interés y de la restricción del crédito. Sube allá el interés y, como el vil metal no conoce patria, emigra buscando la mejor colocación. A diferencia de las golondrinas de Becquer volverá... cuando haya pasado la tormenta, y, restablecido el equilibrio, pueda encontrar de este lado del río los mismos beneficios.

Tal es la causa inmediata y directa del fenómeno que analizamos. Pero esa causa es efecto á su vez, de otras que conviene señalar. Una série de cosechas pobres ha dado lugar en el vecino país, á la renovación constante de compromisos, que una buena cosecha hubiera solventado. La próxima será espléndida según todas las probabilidades; pero, por lo mismo, reclama gran contingente de brazos y recursos para pagarlos, dando lugar á una fuerte demanda de dinero. En circunstancias normales, no repercutiría el hecho con gran intensidad en nuestra plaza. En cambio, su repercusión es intensa por la situación especial de los mercados europeos. La cuestión de Marruecos, primero, y la guerra ítalo-turca después, han ocasionado en aquéllos un movimiento de conservación que cierra las puertas á la salida de metálico. Aunque dicha guerra estuviera de antemano «programada», no es posible saber á ciencia cierta si dará origen á complicaciones ó si terminará «en paz». Por bien arreglados que se hallen tales pasatiempos, suelen provocar enojosas contingencias, y esas contingencias, cerrando al mercado bonaerense, los europeos, en lo relativo á la provisión de dinero, provoca en la vecindad del mismo el drenaje que somos los primeros en soportar.

Sus consecuencias, en cuanto es posible preverlo, serán transitorias. Solamente las siete plagas de Egipto cayendo sobre la Argentina podrían darle caracteres permanentes. Y mientras sean transitorias — digámoslo en voz baja — si bien producirán ciertas dificultades, no dejarán de ofrecer algún resultado benéfico. Las facilidades del crédito, bastante considerables en los últimos tiempos, habían creado en la plaza un estado psicológico favorable á las especulaciones insensatas, al ensanche de todos los gastos y á la inflazón de todos los valores. Este contratiempo. — que, lo repetimos, no lleva trazas de ser duradero, — puede tener los efectos saludables de un tirón de orejas dado á tiempo. Es un toque de atención, una señal de alarma, que nadie debe despreciar. Nuestro pueblo, siempre pesimista, había pasado en los últimos tiempos á un optimismo exagerado: este momento de tirantez que todos han de sentir en grado más ó menos alto, no tiene porqué devolverlo á su primitiva tendencia: debe colocarlo en el justo medio; hacerlo sensato, y nada más.

# LOS VETERINARIOS

## Y EL Sr. MINISTRO DE INDUSTRIAS

Como lo anunciamos en la oportunidad debida, los veterinarios se han presentado á la Cámara de Representantes, exponiendo todos los graves inconvenientes y todos los inmensos perjuicios, que desde el punto de vista científico ocasionaría la reforma de las Divisiones de Ganadería y Agricultura, proyectada por el señor Ministro de Industrias, si llegara á obtener sanción legislativa.

Esa exposición, seria, concluyente y erudita, va á continuación. — Pero. . está escrito. — El señor Ministro de Industrias, así lo expresó á la delegación, que tuvo la agradable tarea de consultarlo. Una vez más nuestros informes se confirman ampliamente. El reciente éxito de los sarnífugos ha tonificado al señor Ministro, y prueba inequívoca de su actual decisión y de su absoluta confianza en las altas é imparciales deliberaciones legislativas, constituye el hecho de haber manifestado á los veterinarios — que se apresurasen á presentar sus quejas, cuanto antes, porque con la fuerza invencible de sus irrefutables argumentos había ya convencido á la Comisión de Ganadería, y no sería extraño, que el mismo brillante resultado obtuviera cerca de los demás miembros del Cuerpo Legislativo. Victoria, cien veces significativa, en épocas que como la presente, se caracterizan, por la celosa y vigilante fiscalización recíproca entre los Poderes Ejecutivo y Legislativo, y que debe constituir especialmente para el doctor Acevedo, circunstancia realmente halagadora, porque ella representa la confirmación de las ideas, que durante cerca de veinte años expuso, en la prensa con verdadera vehemencia y entusiasmo.

Añadió el doctor Acevedo, que las observaciones hechas á su inmeditado proyecto, lejos de modificar en lo más mínimo su opinión, la habían ratificado ampliamente. Elocuente detalle también, de la ductibilidad de criterio y de apreciación, que puede exigirse á un alto funcionario público, sobre todo, cuando aborda cuestiones, que como la presente, descansan en una base de conocimientos científicos, absolutamente agenos á los muy vastos é indiscutibles del señor Ministro.

Es, pues, inútil. El P. E. quiere que se sancione el proyecto: así lo ha manifestado sin reservas el señor Ministro; así lo presumimos nosotros de acuerdo con antecedentes, "fehacientes", —á pesar de considerar que las víctimas de estos desaciertos garrafales serán los veterinarios nacionales, muy dignos por su preparación y por los servicios que están destinados á prestar al país, de mejor suerte de la que les depara el señor Ministro de Industrias.

Va ahora la exposición, que en el próximo número completaremos con los anexos que en ella se anuncian:

Señor Presidente de la Honorable Cámara de Diputados.

Hallándose á estudio de esa H. Cámara el proyecto de reorganización de las actuales Divisiones de Agricultura y Ganadería,—«la Sociedad Médico-Veterinaria del Uruguay» se permite hacerle presente las observaciones que su estudio le ha sugerido,—cumpliendo así con el deber ineludible de velar por los intereses profesionales cuya defensa se le ha confiado,—los cuales coinciden en un todo en el presente caso con los vitales intereses de nuestra principal industria.

Cree esta Sociedad que para que el plan científico desarrollado en la confección de ese proyecto de ley.— dé los resultados qu ese indican en el mensaje que lo acompaña,—es imprescindible que se tenga muy en cuenta la naturaleza de los conocimientos que deben poseer los técnicos llamados á convertir en tangibles realidades las esperanzas que cifra el Poder Ejecutivo.

Por dicho proyecto se confía á los Médicos Veterinarios la parte relativa á sanidad animal exclusivamente,—quedando á cargo de los Ingenieros Agrónomos no solo la defensa de la agricultura, sino también el fomento de la ganadería.

El desarrollo de la agricultura y de la ganadería depende de la aplicación racional de las conquistas alcanzadas en los campos de las ciencias agronómicas y veterinarias.—Aunque íntimamente ligadas las dos industrias y por lo tanto las dos ciencias que les sirven de base,—su progreso creciente ha exigido una verdadera especialización y así se ha entendido en el mundo entero dando enseñanzas diferentes en las Escuelas de Agronomía y Veterinaria.— El objeto primordial de los estudios agronómicos, es la tierra: el mejoramiento en cantidad y calidad de su produción; la prevención y tratamiento de las enfermedades de los vegetales y la utilización industrial de los productos agrícolas.—La veterinaria por el contrario tiene por objeto el estudio del animal e nsus múltiples relaciones con los intereses del hombre. No puede existir una delimitación más precisa de la esfera de acción de estas dos profesiones.

Por el proyecto en cuestión, la Inspección de Agricultura y Ganadería se ocuparía de cuestiones agrícolas en todas sus secciones, excepción hecha de la de Zootecnia, cuya misión sería el fomento de la industria pecuaria. Ahora bien, si como pretendemos probar en esta exposición la Zootecnia es una ciencia del resorte del Veterinario,—llegaríamos á la conclusión que una Inspección que es á la vez de Agricultura y Ganadería no puede estar constituida con Ingenieros Agrónomos solamente y que más de acuerdo con los intereses del país, sería confiar los servicios zootecnicos á Médicos Veterinarios y anexarlos á los de sanidad animal, de manera de constituir dos grandes inspecciones: la Inspección de Agricultura con Ingenieros Agrónomos y la Inspección de Ganadería con Médicos Veterinarios,—de acuerdo con la subdivisión del trabajo y las respectivas especialización de esas dos profesiones.

Antes de entrar en mayores consideraciones creemos conveniente estudiar el verdadero significado de la Zootecnia y por lo tanto lo que el país tiene derecho á exigir y esperar de una oficina así denominada.

El significado de la palabra zootecnia responde perfectamente á su etimología y el vocablo debe aplicarse en su sentido real: el arte de la economía del ganado.—es decir, la explotación de los animales domésticos.

Sanson, que consideraba la zootecnia como una nueva rama de la biología, daba la siguiente definición «la zootecnia es la tecnología de las máquinas animales, ó lo que es lo mismo, la ciencia de su producción y de su explotación».

Acordes todos los autores en cuanto al objeto y alcances de la zootecnia, los textos y cursos de esta materia abarcan una parte general y otra especial. La primera comprende el estudio de los fenómenos y de las leyes biógicas aplicables á la zootecnia;— los métodos de reproducción y las reglas generales de las grandes tecnologías comunes á varias especie. (leche, carne, trabajo, etc.) Con ese conjunto importante de conocimientos se inicia el estudio de al zootecnia especial que comprende á su vez todas las nociones técnicas necesarias para el conocimiento de los animales: el estudio descriptivo de las poblaciones ganaderas del país; su adaptación al medio, la evolución sufrida, los progresos alcanzados; las diversas razas extranjeras; los modos de producción y de cría de las grandes especies, su explotación, servicios y aptitudes; el polimorfismo de las especies, la diversidad de las aptitudes, la variabilidad de los rendimientos.

Bien claro se sigue de aquí que la zootecnia estudia á los animales en su vida propia,—vida que la fisiología resume en cuatro grandes funciones: la nutrición, la reproducción, la inervación y la locomoción. En todos los períodos de la existencia del animal, en todas las condiciones en que se le coloque: trabajo, engorde, producción de leche, mejoramiento de las razas, —deberá empezarse siempre por resolver el problema de la nutrición.—fenómeno biológico bien distinto del análisis químico de los alimentos. La reproducción científicamente dirigida es uno de los medios más poderosos de acción de que el zootecnista dispone para imprimir á la máquina animal nuevos caracteres y cualidades. La locomoción, el conocimiento de los principos de la mecánica animal, es imprescindible para la apreciación de las aptitudes de los animales para tal ó cual género de trabajo útil,— y en fin el estudio del sistema nervioso, de la influencia que él ejerce sobre la economía, la acción de sus diferentes partes y de los aparatos que anima,—son los puntos fundamentales sin cuyo profundo y serio dominio no es posible encarar y resolver los complejos problemas zootecnicos.

Con estos antecedentes fácil será comprender y aceptar la definición de que la zootecnia, dá el eminente doctor Dechambre, cuando dice que ella no es sino la fisiología animal aplicada.

Ahora bien,—si la zootecnia no es más que la aplicación de los conocimientos fisiológicos con el fin de mejorar las razas y los ganados en general ¿cómo es posible que se discuta la competencia especial del Veterinario para abordar esos problemas, erigir principios, dar leyes y orientar científicamente la producción ganadera de un país?

Baudement, el sabio que orientó experimentalmente esta rama de la ciencia veterinaria, decía: «los animales domésticos son máquinas, no en la acepción figurada de la palabra, sino en su acepción más rigurosa, tal como la admiten la mecánica y la industria. Son máquinas al mismo título que las locomotoras, los aparatos de las usinas donde se destila, se fabrica azúcar, fécula, donde se transforma una materia cualquiera. Son máquinas que proporcionan servicios y productos». Y bien solo el Veterinario al estudiar profundamente anatomía, fisiología, embriología, etc., se ha iniciado en los secretos de su complicado funcionamiento y este mismo funcionamiento que caracteriza la vida es también la condición de la explotación zootécnica.

El Ingeniero Agrónomo estudia la zootecnia aceptando lo que él no se halla en condiciones de profundizar porque carece de las nociones para establecer la relación de causa á efecto y así como los estudios de fisiología y anatomía están ligados de tal modo que no es posible apoderarse del funcionamiento de los órganos y de su juego armónico sin antes conocer la morfología y estructura de los mismos, de idéntica manera no es posible dominar la zootecnia sin antes conocer á fondo la constitución y la actividad de esas máquinas organizadas que llamamos animales.

El Ingeniero Agrónomo se especializa en el estudio de la tierra y de las industrias que se relacionan directamente con sus productos; el Veterinario además de las enfermedades del ganado, investiga sus aptitudes especiales para determinada explotación, su exterior, sus defectos y bellezas, las medidas necesarias de higiene y como consecuencia lógica de lo enumerado la legislación sanitaria y la explotación comercial. El único punto de contacto entre ambas carreras es la zootecnia, pero mientras esta materia es para el Ingeniero Agrónomo como un anexo de su profesión, forma parte integrante de los estudios veterinarios, siendo, por decirlo así, un corolario de las demás asignaturas.

Se ha dicho y el proyecto tiende á fijar esa tendencia, que el Veterinario tiene por única misión el estudio y la lucha de las enfermedades del ganado. Si bien es cierto que en esta profesión la patología animal reviste una importancia especial, no debe olvidarse que para poder conocer el organismo enfermo debe empezarse por estudiar el organismo sano y que estas investigaciones previas, indispensables en la carrera Veterinaria, constituyen la base de la zootecnia, que puede considerarse, según Sansón, como una nueva rama de la biología.

La higiene de los animales que nadie puede dudar sea del resorte del Veterinario, es un precioso auxiliar de la zootecnia. Los animales domésticos son cuidados con el fin eminentemente práctico de que lleguen á un rendimiento determinado. La obtención de este rendimiento que se quiere llevar al máximum, no es siempre compatible con la conservación de la salud y la prolongación de la vida,—fines inmediatos de la higiene propiamente dicha, considerada como ciencia autónoma. La higiene aplicada á los animales domésticos difiere por lo tanto de la higiene aplicada al hombre en que no consiste en el conjunto de los procedimientos que permitan conservar el animal sano, sino ante todo en conservarlo en estado de plena producción. Y es en esta diferencia con la higiene aplicada al hombre, que se encuentra la íntima relación entre la higiene de los animales y la zootecnia hasta el punto que sea difícil decir donde termina una materia y empieza la otra.

Como la mejor prueba de la verdad que encierran las razones anteriormente expuestas, veamos como entienden la zootecnia y el lugar que en la enseñanza y en la aplicación de esta materia asignan al Veterinario, los países que marchan á la cabeza de la producción ganadera, comenzando por la República Argentina, cuyo progreso pecuario es de todo punto indiscutible.

Por decreto de Enero de 1911, el Gobierno Argentino dispuso que la División de Ganadería, Zoología y Inspección Sanitaria, fuera designada en lo sucesivo con el primero de esos nombres exclusivamente, centralizando todas sus oficinas, inclusive el Instituto Nacional Bacteriológico, en tres grandes secciones denominadas: Policía Sanitaria; Zootecnia; Zoología Aplicada. Por el mismo decreto se fijan los cometidos de esas secciones, correspondiéndolo á la de Zootecnia además de las Oficinas de Carnes y de Industria Lechera y Refrigeración, creadas por decreto de 20 de Enero de 1911, la intervención directa en todas las instituciones de fomento ganadero, en las subvenciones que soliciten, así como la dirección de todos los servicios que se ajusten á las bases de creación de esa sección. La Sección Zootecnia que, como vemos, depende de la División de Ganadería, está organizada de la siguiente manera:

I. Dirección.
II. Oficina de Economía y Fomento.
III. Oficina de Informaciones Generales.
IV. Estaciones Zootécnicas.
V. Oficina de Campos Experimentales.
VI. Oficina de Biología Aplicada.
VII. Oficina de Carnes.
VIII. Oficina de Servicio Exterior.
IX. Oficina de Industria Lechera y Refrigeración.
X. Oficina de Marcas y Señales.
XI. Museo—Archivo—Biblioteca.

Actualmente dirige esta repartición el doctor Lecler, y «todo el personal técnico de esas diversas oficinas está constituido por Médicos Veterinarios».

En el vecino país que así entiende la zootesnia y así elige los técnicos que han de darle impulso, las cátedras de esa materia son dictadas por Veterinarios en todas las Escuelas de Agronomía y de Veterinaria y cuando se quiso contratar un especialista en Zootecnia se recurrió al Veterinario doctor Baldasarre, ex-Decano de la Facultad de Nápoles.

En Alemania los Veterinarios han influído ventajosamente en el progreso de la ganadería. En el Gran Ducado de Baden, donde el adelanto de la industria pecuaria tanto debe á los inteligentes esfuerzos del Veterinario doctor Lydtin, la aplicación técnica de todas las medidas que tiendan al mejoramiento de las haciendas, se confiada á los Veterinarios de Distrito. El jefe del más importante de los Haras Nacionales de Prusia,—el «Landstallmeister»,—es el veterinario doctor Gabehsee, cuya labor ha influído directamente en el alto grado de desarrollo que la producción equina ha alcanzado en el Hannover.

En el Reino de Baviera de Saxe y en el Gran Ducado de Baden, los servicios zootécnicos se hallan á cargo de un inspector general y 10 inspectores, todos veterinarios.

Los zootecnistas de los países Escandinavos son veterinarios y provienen casi todos de la Escuela Superior de Veterinaria de Copenhague. Tales son el profesor Goldschmidt en esa misma Escuela y el profesor Isaachsen en la Escuela de Noruega, cerca de Christiania.

En Bélgica tenemos al veterinario doctor Zwaenopoel regenteando la cátedra de Zootecnia en la Escuela de Cureghem y al doctor Raquet en la Escuela de Agricultura de Gembloux. Belga es también el doctor Dechambre, que como los veterinarios franceses Sansón y Cornevin en otra época, puede considerarse hoy el más eminente tratadista de Zootecnia.

La enseñanza zootécnica en Italia se halla á cargo exclusivo de los veterinarios: el doctor Marchi, fallecido hace poco, era profesor en el Instituto Agronómico de Peroux, el doctor Baldasarre dicta la cátedra en la Escuela Superior de Agricultura de Portici, el doctor Pirochi dicta Zootecnia en la Escuela Superior de Agricultura de Milán.

Lo relativo á las funciones oficiales de los veterinarios, ha sido fijado en Italia por las leyes y reglamentos del 26 de Junio de 1887, 9 de Diciembre de 1896 y 3 de Febrero de 1901. En esas leyes y reglamentos se dispone que dos delegados de las Escuelas de Veterinaria del Reino deberán formar parte del Consejo Hípico, el cual se reune en el Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio con el objeto de tratar las siguientes cuestiones: reglamentos de remonta, padrillos, exposiciones, concursos y carreras; tipos de reproductores, su compra en Italia y el extranjero; asignaciones de primas á las sociedades, exposiciones, etc., estableciéndose al mismo tiempo que el veterinario de la Comuna tiene la obligación de redactar anualmente un informe sobre los medios que deberán emplearse para el mejoramiento de los animales domésticos.

Creemos que basta lo expuesto para dar una idea del criterio general que predomina en el mundo entero sobre la misión del veterinario en la enseñanza de la Zootecnia y en sus aplicaciones prácticas por medio de la acción oficial.

Para nuestro país la cuestión en debate reviste un interés especial. No puede ser más amplia, ni más importante la obra que en favor de la ganadería deberá realizar una Sección de Zootecnia si realmente responde á su verdadera finalidad. Todo está por hacer en esa materia, porque aún cuando los principios fundamentales de la Zootecnia son siempre y en todas partes los mismos, sus conocimientos prácticos difieren en cada país, y ha llegado para nosotros el momento, dado el adelanto de la ganadería, de que hagamos verdadera Zootecnia Nacional, obra de alientos que no puede realizarse con elementos que practican esa ciencia empíricamente y que están por el mismo hecho incapacitados para abordar los grandes problemas que continuamente plantean el perfeccionamiento de las razas y de la producción individual.

Como datos ilustrativos nos permitimos adjuntar á la presente exposición la parte dispositiva del decreto del Gobierno Argentino reorganizando la División de Ganadería; el plan de organización y las atribuciones de la Sección Zootecnia Argentina; el decreto por el cual se creó la Oficina de Industria Lechera y Refrigeración, así como las conclusiones votadas por el 9.o Congreso de Medicina Veterinaria celebrado en la Haya en Setiembre de 1909 y por último los programas que rigen en la Escuela de Agronomía y en la Escuela de Veterinaria,—para el estudio de la Zootecnia y las demás asignaturas que son su base y complemento indispuesto.

Quedan pues indicadas las observaciones que á la Sociedad Médico-Veterinaria del Uruguay, le ha sugerido el estudio del proyecto de reorganización de las Divisiones de Agricultura y Ganadería,—cuyas líneas generales nos complacemos en reconocer obedecen á un propósito patriótico y bien inspirado de perfeccionamiento y estímulo á las industrias vitales del país.

Saludamos al señor Presidente de esa H. Cámara con nuestra consideración más distinguida.

Rafael Muñoz Ximenez, Presidente.

Antonio Cassamagnaghi, Secretario.

### DIVISION DE GANADERIA

Reorganización de sus servicios

MODIFICACIONES INTRODUCIDAS

Buenos Aires, Enero 26 de 1911.—El Decreto dispone que:

La actual División de Ganadería, Zoología é Inspección Sanitaria, será designada en adelante con el primero de estos títulos y centralizará todas sus oficinas, inclusive el Instituto Nacional Bacteriológico, en tres grandes secciones que se denominarán por su orden: Policía Sanitaria, Zootecnia y Zoología aplicada, unificando la dirección técnica de cada una de ellas.

La Sección Policía Sanitaria tendrá á su cargo todos los servicios de orden sanitario y experimental actuales y los que mas adelante se establezcan, tendientes á hacer efectivas las disposiciones reglamentarias de la ley sobre la materia número 3959.

A la seccion Zootecnia corresponderá además de las oficinas de carnes y de industria lechera y refrigeracion, creadas por los decretos del 20 del corriente, la intervencion directa en todas las instituciones de fomento ganadero, de acuerdo con el espíritu y letra del acuerdo de ministros de fecha 18 de Diciembre de 1905, sobre subvenciones á aquellas y á la direccion de todos los servicios actuales que en adelante se establezcan, de acuerdo con las bases de creacion de esa seccion.

La accion de Zoologia aplicada, tendrá á su cargo como sub-seccion de ella á la actual oficina de piscicultura y á todos los servicios que en adelante se creen, comprendidos en su radio de acción.

Para el mejor logro de los fines que persigue la presente reorganizacion de los servicios de la División de Ganadería, las funciones de las personas que desempeñen su direccion inmediata, serán de caracter técnico y administrativo á la vez, utilizándose en este último sentido los empleados inferiores y estrictamente necesarios que aquellos demanden.

La División de Ganadería, oyendo á los jefes de sus respectivas secciones, someterá á la aprobacion del Ministerio de Agricultura, la reglamentacion interna de éstas; de las oficinas actuales y de las que á su juicio deban crearse, así como secretaría, mesa de entradas estadística, habilitacion, biblioteca y archivo, que tendrán como jefe inmediato al secretario.

La División de Ganadería, al reorganizar las demas oficinas de su dependencia, lo hará con el personal propio que asigne la ley de presupuesto, procurando que los empleados desempeñen las funciones que les indica su nombramiento.

A los fines de lo dispuesto y creando las oficinas de industrias lechera y de carnes, respectivamente, reorganízase el personal superior de la Division de Ganadería en la forma siguiente.

La Jefatura de la seccion de Policía Sanitaria estará á cargo del actual inspector general de inspeccion sanitaria, doctor Ramon Bidart el que será reemplazado en este último puesto por el jefe de la inspeccion de ganado en pié del litoral, doctor Aníbal Fernandez Beyro. A las órdenes del jefe de la División de Ganadería estará el jefe de la oficina de transporte, y desinfeccion de vagones, don Esteban Llavallol, reemplazándolo en este puesto el veterinario adscripto á la inspeccion de importacion, doctor Martín Balsunce, el que á su vez será reemplazado por el veterinario adscripto á la inspeccion de importacion, doctor Guillermo Henestrosa.

Desígnase como jefe de la oficina de lechería y refrigeracion y como jefe y veterinario adscripto de la oficina de carnes, respectivamente, de la sección zootecnia, á los veterinarios inspectores de zona doctores Pedro Bergés y Juan E. Richelet, y veterinario de la inspeccion productos de origen animal importados al doctor Manuel B. Casal este último será reemplazado en su puesto por el veterinario inspector de zona, doctor Eduardo Martin.

Nómbrase secretario de la División de Ganadería al veterinario sub-inspector de zona, doctor Alberto J. Paz, debiéndosele designar reemplazante al nombrar el resto del personal.

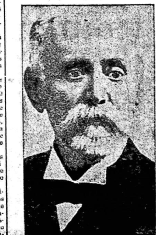
Como consecuencia de la reorganización de los servicios de la División de Ganadería, la inspeccion de fábricas de carnes conservadas constituirá oficina independiente de la actual inspeccion sanitaria y la inspeccion de ganado en pié del litoral con su personal se refundirá en la inspeccion de importación.

# LA SEMANA DEL TENORIO

Avellaneda.—Adios mi candidatura!
Centellas.—La mía al diablo se vá!
Don Juan.—¿Es realidad ó impostura?
Comendador.—Tiembias al ver mi figura!

¿Y el valiente dónde está?
Don Juan.—Vive Dios! que no se diga!
Oye: "salir, salirá,
Más que la liga, la liga!"

# DON CARLOS DE CASTRO



A la edad de 70 años, falleció ayer, víctima de una rápida enfermedad el ilustrado compatriota con cuyo nombre damos título á estas líneas.

Era de origen español, hijo del acaudalado comerciante D. Agustín de Castro y de Doña María de Castro, natural de España. Su abuelo, D. José de Castro, fué uno de los fundadores del barrio conocido con el nombre de la Agraciada, en donde tuvo su casa solariega.

D. Carlos de Castro se trasladó á Italia cuando contaba aún pocos años, para hacer sus estudios secundarios y superiores. Diez y seis años permaneció en Europa, estudiando y obteniendo el título de doctor en jurisprudencia. A su regreso á la patria, en 1860, el ministro del doctor Bernardo Berro, doctor Eduardo Acevedo, — padre del actual ministro de Industrias del señor Batlle — le encargó la fundación y dirección de las cátedras de economía política y de derecho constitucional, confiándole el rectorado de la Universidad, que desempeñó hasta 1865, conjuntamente con el Juzgado de lo Civil y de Hacienda é Intestados.

Al entrar el general Flores en Montevideo le nombró ministro de Relaciones Exteriores del gobierno provisional. Intervino luego como plenipotenciario del Uruguay en el Tratado de la Triple Alianza. Fué senador en 1869 por Paysandú, diputado en 1873 por Montevideo, miembro del Tribunal de Justicia en 1876-82, ministro de Gobierno, de Fomento é Instrucción Pública después, senador por Montevideo en 1889 y diputado por el mismo departamento en 1890. Entre los trabajos que realizó figuran las leyes del estado civil que hoy rigen y otras de carácter administrativo, criminal, etc.

Desempeñó también la plenipotencia del Uruguay en el Brasil y en 1896 fué elegido senador por Montevideo y en 1901 diputado por el mismo departamento.

Hombre de cultura excepcional y de clarísima inteligencia, ocupó siempre dentro de su partido los primeros puestos, hasta que, en 1904, el decaimiento físico le impuso la existencia retirada en que le ha sorprendido la muerte.

# ORQUESTA NACIONAL

## PROPUESTA ACEPTADA

En el acuerdo celebrado por el Ministro de Instrucción Pública con el Presidente de la República se firmó una resolución por la cual se acepta la propuesta formulada por el profesor Luis Sambucetti para organizar con la Orquesta Nacional una serie de conciertos en el Teatro Solís.

Esos conciertos deberán realizarse en las siguientes condiciones: El señor Sambucetti arrendará dicho teatro por los meses Abril, Mayo y Junio, con opción á los de Octubre y Noviembre, mediante el pago de 2.000 mensuales. La orquesta se compondrá de 60 profesores por lo menos y deberá ofrecer 30 audiciones mensuales; 26 serán nocturnas comprendiendo 4 de moda y 4 matinées que tendrán lugar en día domingo. De los programas se dará conocimiento anticipado al Ministerio y se variará cada semana ó más á menudo si fuese posible. La Dirección solicitará de los autores nacionales las obras que armonicen con el carácter de las audiciones para ser ejecutadas por la Orquesta en dichos conciertos. Deberá así mismo procurarse dar intervención en los conciertos á la Coral que tomó parte en los celebrados en años anteriores y á los solistas instrumentales ó corales que elija la Dirección.

El presupuesto total de los gastos que los conciertos demanden, será de pesos 9.630.20 mensuales no quedando el gobierno obligado á otro desembolso que al pago de la diferencia entre esa suma y el producido bruto de la venta de localidades. El excedente se llevaría á una cuenta para pagar al mes siguiente. El señor Sambucetti se obliga á proporcionar las audiciones gratuitas que fije el Ministerio y á reducir los precios haciéndolos populares.

El Poder Ejecutivo se reserva el derecho de adoptar las medidas que juzgue más convenientes para el control de la boletería y la rendición de cuentas que debe efectuar el proponente.

# El "18 de Julio" confundido

## Error de un comisario

Se recordará que hace algunos días noticiamos que el comisario del Chuy se había dirigido al Ministerio del Interior informándolo de haber aparecido en la Isla de la Coronilla, siguiendo después con rumbo al Polonio, un barquito sospechoso que posiblemente sería de los que se dedicaban á la pesca clandestina de anfibios.

Pasada la comunicación al Ministerio de la Guerra para que adoptara las medidas del caso, éste después de haberlo dispuesto así, acaba de recibir un informe de la Comandancia General de Marina haciéndole saber que el barco que el comisario del Chuy suponía fuese filibustero, era el cañonero 18 de Julio que se encontraba fondeado en el punto arriba indicado, y el cual efectúa el servicio de vigilancia en las costas del Este.

# NOTAS DE FENIX

## Código Sanitario

Hace algunos días que en la Sociedad Médica de la capital de Chile se dió cuenta de un informe oficial referente á la viruela. Según dicho documento, en el lazareto de Santiago han sido atendidos 1128 variolosos, desde el 1.o de Enero del corriente año hasta el 1.o de Octubre. Sucumbieron 673, ó sea algo más de 50 por ciento.

Se supone que un número considerable que no baja de la cifra anterior, ha sido atendido en sus domicilios, no existiendo sobre el particular datos exactos de la mortalidad porque el público oculta la enfermedad. En la misma sesión se hizo ver la insuficiencia del servicio de vacuna á causa de numerosos factores, el principal de los cuales es la falta de fuerza obligatoria de la vacunación.

Comentando esos hechos se expresa así un médico en "El Mercurio":

"En muy pocos días más se reunirá en esta capital la 5.a Conferencia Sanitaria Internacional, y nuestros higienistas tendrán que sufrir el bochorno de presentar nuestro país que no ha cumplido con ninguno de los acuerdos de los Congresos anteriores. El contraste será mayor si se hace un balance comparativo con los países latino-americanos, aún los de Centro América, todos los cuales tienen en vigencia un Código Sanitario."

## Coreografía á la moda

Días pasados bramó un diario bonaerense contra una de las decisiones del Congreso Coreográfico de París, por la cual se incorporaba á los salones cierta danza denominada "Tango argentino". Protestaba el colega, sumamente indignado, en nombre del patriotismo, de la cultura y del buen gusto, y ahora se reciben nuevos datos sobre tan peliaguda cuestión, los que acaso puedan modificar aquel severo juicio. En efecto, véase lo que expone Mariano de Cávia:

"Pero vamos á lo interesante, que es á la conclusión definitiva de los debates de la Asamblea coreográfica de París. Según los hierofantes de Terpsícore, la danza, que no es precisamente danza, llamada á hacer furor este invierno en los salones es una especie de paseo con molicie, ternura y ciertos graciosos ademanes, que llevará el nombre no sé si híbrido ó guason, de "Habanera argentina, y que por mí, también puede llamarse el "Totum revolutum".

¡La Habanera argentina! Es una linda combinación intercriolla, que en llegando á internacional, no puede menos de halagar á los españoles por la parte que nos toca en la progenie, en los nombres, en la afición y en el compás.

Además, hácenos esperar que la Habanera argentina (este es mayor salto que el de Cádiz al Puerto en el "jarabe") tenga sucesión feliz, y disfrutemos muy pronto de las seguidillas guipuzcoanas, la jota guatemalteca, las guajiras navarras, la gallegada tetuaní, la sardana andulaza, el fandango patagón y el zortzico portugués.

La coreografía á la moda va á hacer milagros que nunca lograron los conquistadores, los estadistas, los diplomáticos, los sociólogos, los viajeros y viajantes en ideas de solidaridad, ni siquiera los atrevidos inventores de la olla podrida, el pisto, la paella, el pote y el ajiaco."

## La previa censura

Está bravísima en la madre patria la previa censura, remedio heróico contra las inconveniencias de la prensa, que aquí se ha aplicado con buen éxito en varias épocas.

Y no sólo pesa la censura sobre los artículos más ó menos desagradables para la autoridad, sino también sobre la caricatura. "España Nueva", por ejemplo, trae en algunos números esta advertencia en letras gordas: "La censura ha suprimido todos los grabados que figuraban esta plana". A demás, explica así lo que ocurre:

"Se está sencillamente matando á los periódicos que combaten al gobierno.

¿Qué hacer contra esto? Por nuestra parte, no vemos sino una solución, que es la misma que propone "El Liberal": dejar de enviar las galeradas á la censura, arrastrándolo todo, incluso la suspensión de nuestro diario.

Si hubiese verdadera solidaridad entre los periódicos, todos ellos, incluso los ministeriales, deberían hacer lo mismo. Porque hay que advertir que no se nos tachan artículos virulentos, ni caricaturas injuriosas, ni sueltos ofensivos. Nos tachan alusiones ligerísimas á Canalejas, juicios sin importancia y "entrefilets" inocentes. Y esto se hace con tal lentitud, con tan indignante parsimonia, que las pruebas que enviamos al gobierno civil á las cuatro de la tarde no vuelven á la Redacción antes de las siete. Y, hasta entonces, tenemos que estar con los brazos cruzados, sin poder ajustar las planas, y, por lo tanto, sin hacer la tirada de las ediciones."

## Lista expresiva

Soplan malos vientos para los autócratas.

Con motivo del reciente atentado contra el jefe del gobierno ruso, señor Stolypine, la prensa extranjera publica una lista de las personalidades rusas de más relieve que han sido muertas violentamente desde 1904. Son las siguientes:

Plewe, ministro del Interior, muerto en San Petersburgo el 20 de Julio del citado año.

El gran duque Sergio, muerto en Moscou el 17 de Febrero de 1905.

El prefecto de policía de Bielostok, 7 de Marzo de 1905.

El príncipe Makashidzé, gobernador de Baku, 24 de Mayo de 1905.

El conde de Suvaloff, prefecto de Moscou, 11 de Julio de 1905.

El general Sakharof, gobernador de Sarafo, 7 de Diciembre de 1905.

El prefecto de policía de Moscou, 27 de Diciembre de 1906.

El general Broganovich, vicegobernador de Tambof, 1.o de Enero de 1906.

El general Dragomiroff, prefecto de policía de Ilkustk, 11 Enero de 1906.

Stentzof, gobernador del Tver, 7 de Abril de 1906.

El general Zholtanovski, gobernador de Elizabethgrad, 6 de Mayo de 1906.

El almirante Nusnich, prefecto marítimo de San Petersburgo, 14 de Mayo de 1906.

El gobernador de Samara, 3 de Agosto de 1906.

El conde de Ignatieff, gobernador general, muerto en Kieff el 18 de Mayo de 1906.

Stolypine, jefe del gobierno, cierra la lista.

## La familia ideal

III—LOS HIJOS MODELO—Han de ser, ó parecer la imagen de su padre ó el vivo retrato de su madre, y tener, como ellos, el mejor de los caracteres, esto es:

No gritar jamás, como no sea en mitad de la noche ó cuando se les contraríe. ¡Oh, qué maravilla! ¡Cómo se alborotan cuando se les lava y cuán quietos cuando duermen ó comen! ¡Ah, picarillos!

Han de entenderlo todo desde pequeñuelos; demostrar su afición al estudio, arrancando las hojas de los libros que caen en sus manos, ó cogiendo fuertemente con ellos las estampas, cromos y grabados que se les dan; articular precozmente las palabras "Papá" y "Mamá"; inventar un lenguaje propio y original solo inteligible de los suyos; saber tirar de los cabellos de todas las personas extrañas de la casa hasta hacerles reir la gracia; cansarse de todas las diversiones, llorando para marcharse casi al empezar; tener horror á la "toilette", prefiriendo el "negligé" más acentuado; saber deshacer la mejor muñeca ó juguete mecánico, gustando de entretenerse con los despojos; y particularmente, muy particularmente, engullir todas las golosinas y rehusar todos los medicamentos que llevan á porfía á sus labios sus padres-modelo, sus parientes de ambas líneas y todos los amigos de la casa que se desviven por su felicidad y su salud, llamándole con apodos bonitos y haciendo de ellos los querubines del hogar.

IV

Con padres, madres é hijos así se puede montar una familia modelo, en la que reinaría la paz por los siglos de los siglos, si á tanto alcanzara la duración de la vida humana.

## Faldas y paraguas

Una revista de modas refiere que la Cámara de Comercio de Tarare, población industrial no lejana de Lyon, clamó "de profundis" contra los perjuicios que á patronos y obreros está originando la inverosímil estrechez de los vestidos femeniles.

La de París hizo causa común con la de Tarare, y los ministros del Trabajo y de Comercio no han tomado como cosa de chanza la protesta.

A su influjo, según parece, débese el aumento de vuelo en las faldas—hasta los dos metros ó dos metros y medio—que se ha impuesto para el presente otoño europeo y para el próximo invierno. Para un gobernante digno de tal nombre, no hay asunto menudo.

El extraordinario impulso que tomaron las sederías de Lyon á principios del siglo XIX debióse á ciertas modas que dictó Napoleón I.

"Siempre que el susodicho aumento de vuelo en las faldas no sea el primer paso para volver á los tiempos del ominoso miriñaque, (dice un articulista) debemos felicitar por esa honesta rectificación á nuestras gentiles lectoras: principalmente, á las delgadas y á las de muchas carniceras. Aquellas dejarán de parecer paraguas enfundados, y las segundas, muy jamonas mías, dejarán de ofrecernos el grotesco espectáculo de unas niñas vestidas de corto que se han escapado de un colegio de Brondingnac. (Véanse los viajes de Gulliver, capítulo de los gigantes)".

Otra novedad. Trátase de la trasformación del paraguas, de ese molesto adminículo que resiste victoriosamente la competencia que le hace el impermeable, tristón y antiestético. Se acabaron los paraguas oscuros y uniformes, tan desagradables como la misma lluvia. La novedad—que en rigor es una linda antigualla del siglo XVIII—consiste en la vistosa y alegre variedad de los paraguas encarnados, verdes, azules y anaranjados... ¡Guerra á la tétrica é insulsa monotonía de las muchedumbres ciudadanas! Será una verdadera diversión echarse á la calle en un día de lluvia.

## Trozos amenos

Se han publicado en la capital de Chile unas notas de viaje del señor Alberto Edwards, de las cuales podrá decirse que el amor patrio le ha hecho cerrar los ojos á su autor para no ver los defectos propios.

El viajero chileno ensalza lo bueno que ha visto en Río Janeiro, en materia de sociabilidad, higiene y administración municipal, al mismo tiempo que señala y censura las deficiencias de su país. Respecto á lo primero, véase cómo se expresa:

...A las pocas horas de estar en el Brasil, se apoderó de mí un deseo intenso de permanecer allí algunos meses, para estudiar aquella tierra originalísima y única, y de la cual aquí tenemos nociones tan vagas é incompletas. No solo nos han separado del Brasil los Andes y las pampas, sino la fiebre amarilla y el idioma. Así todavía nos queda la idea de un país tórrido, insalubre, plagado de víboras é insectos incómodos, en que se habla una jerga, especie de caricatura del idioma de Cervantes. Si en el Brasil hablaran alemán, no nos chocaría tanto aquello. Pasa con las lenguas algo de lo que pasa con los partidos: mientras más se parecen, menos se entienden; y, así como los doctrinarios no conciben que los nacionales no nos borremos la fé de bautismo para hacerse liberales, así nosotros no comprendemos cómo pueda hablarse el portugués. ¿Por qu no aprenderán el español? Sin embargo, en política como en lenguaje, estas preguntas tan sencillas suelen encerrar cuestiones considerables.

...Hay algo sí que es imposible ignorar, desde que se desembarca en el Brasil, y es que la cultura intelectual de ese pueblo es la más alta y refinada del mundo. Hasta los cocheros (caso único en toda la redondez de la tierra) parecen personas decentes. Cada vez que tomé un coche, estando sólo, subía al pescante para conversar con el cochero y oirle discurrir sobre muchos negocios, con más lucidez que la empleada en Chile por algunos socios del Club de la Unión... Mi estupefacción no tenía límites: no fué mayor la de Balaam al oir hablar á su burra.

...En el Brasil no se bebe, y esto explica muchísimas cosas: en el Club de los diarios, el más importante de la ciudad, no hay cantina. Al referir estas cosas en Chile, me parece contar las impresiones de un viaje á la luna.

...El brasilero es por naturaleza callado y melancólico; en esto se parece á los chilenos en ayunas; y como él no bebe sino café, no pierde su compostura á ninguna hora.

*Fénix.*

# ADUANA

**Asuntos despachados**

El Director de Aduanas firmó ayer un gran número de asuntos pendientes de resolución. Algunos sin resolverse por reclamar la atención del expresado funcionario otros asuntos de carácter urgente.

Los asuntos pendientes serán firmados mañana.

**Entrega de comisos**

La Dirección, por intermedio de la Inspección del Resguardo, hizo entrega ayer de dos comisos tomados en el salón de revisación por el empleado Anselmo Schenone.

Dichos comisos consisten en las siguientes mercaderías: 2 docenas cortaplumas, 2 de boquillas, varias alhajas y un kilo cordones de seda.

La entrega se efectuó libre de derechos por no alcanzar toda la mercadería á la suma de 50 pesos.

Al mismo empleado se hizo también entrega de una cantidad de estampas y relicarios de metal decomisadas á un pasajero procedente de Europa.

**Venta de artículos decomisados**

La Dirección dispuso que el rematador Justo R. Pelayo procediera á la venta de unas 800 latas de tabaco y otras tantas de dulce de guayaba que fueron remitidas por la Receptoría de Rivera y que corresponden á contrabandos apresados por el personal de los diversos resguardos dependientes de dicha Receptoría.

La subasta pública se efectuó el viernes último habiendo importado la suma de 3.000 pesos. Una vez efectuado el pago de los derechos aduaneros con el producto de la venta, el sobrante será distribuído entre los guardas aprensores de estos contrabandos.

**Vapores en descarga**

Empezaron ayer la descarga los siguientes:

Florianópolis, brasilero, de Río Grande.
Guajará, idem, de Río Janeiro.
Marksburg, alemán, de Hamburgo.
Giessen, idem, idem idem.

Terminaron sus operaciones: francés Plata, holandés Macestand, español Valvanera é inglés Hollanshire.

# La langosta en el país

## Su paso por Tacuarembó

La Comisión Central de Extinción de la Langosta, recibió ayer el siguiente despacho:

San Fructuoso, Octubre 28 de 1911. — Por Sección Extramuros pasó anoche y hoy sin hacer estación una manga de langosta voladora cuya extensión no puede precisarse. Lleva rumbo del Norte para el Sur. Salúdalo atte. — Presidente Comisión Departamental.

En previsión de que los departamentos del Sur del Río Negro sean invadidos, la Comisión mencionada pasó la circular telegráfica que transcribimos:

De Tacuarembó comunican haber pasado por allí manga de langosta rumbo al Sur. Sírvase tomar medidas para el caso de una posible invasión en esa. Comunique de inmediato cualquier novedad que ocurriera sobre el particular.

La Comisión Central está citada para mañana á fin de proceder á su disolución, en virtud de que su cometido es del resorte de la Defensa Agrícola de reciente creación.

# CAJA DE AHORROS Y DESCUENTOS

## El Reglamento que la regirá

### SU TEXTO INTEGRO

Hemos adelantado la noticia de que el Poder Ejecutivo había prestado su aprobación al proyecto de reglamento general de la Caja Nacional de Ahorros y Descuentos, formulado por el Directorio del Banco de la República, de acuerdo y en cumplimiento del artículo 27 de su ley orgánica de 12 de Julio del corriente año.

Por considerarlo de interés general publicamos ahora á continuación el texto íntegro de dicho documento.

**Reglamento general de la Caja Nacional de Ahorros y Descuentos**

DIRECCION Y ADMINISTRACION

Artículo 1.o La Dirección Superior de la Caja Nacional de Ahorros y Descuentos corresponde al Directorio del Banco de la República, el cual formulará sus reglamentos internos. La superintendencia permanente de la misma se ejercerá por medio de Comisiones del Directorio del Banco, designadas de su seno. (Artículo 10, inciso 12, del Reglamento General del Banco.

Art. 2.o La Administración directa y la representación jurídica de la Caja serán ejercidas por su Gerente, con sujección al Reglamento Interno, á las resoluciones que dicte el Directorio del Banco y á los poderes que éste le otorgue.

**Operaciones**

Artículo 3.o Las operaciones de la Caja Nacional de Ahorros y Descuentos consistirán principalmente:

A) En acordar préstamos con garantía prendaria de alhajas, joyas, piedras preciosas, objetos de oro, plata, platina, porcelana, cristalería, instrumentos de música, pianos, bronces, objetos de arte, armas y libros, con exclusión de ornamentos de iglesia y armas y efectos militares con el sello de la Nación.

B) Rescatar prendas mediante la transferencia que hagan los deudores de las respectivas boletas, previa tasación de la prenda, practicada por los peritos tasadores de la Caja.

C) Anticipar ó descontar á los empleados públicos y pensionistas civiles, militares y escolares sus respectivos haberes ó pensiones que correspondan al mes corriente y al entrante.

D) Hacer préstamos amortizables por mensualidades y con garantía de sus sueldos ó pensiones á los empleados públicos y pensionistas civiles, militares y escolares.

E) Hacer préstamos amortizables por mensualidades ó á plazo fijo á personas que ejerzan profesión ú oficio y que ofrezcan garantía satisfactoria.

F) Hacer anticipos sobre caución prendaria de fondos públicos que se coticen en Bolsa.

G) Recibir depósitos en cuenta corriente y efectuar toda clase de operaciones de crédito, acordando préstamos en descubierto ó garantizados con hipoteca.

H) Recibir depósito en caja de ahorros, desde un peso hasta la cantidad que fije el Directorio del Banco. El interés anual que abonará la Caja, así como las condiciones á que están sujetas estas operaciones, se hará constar en las libretas de depósitos que aquélla entregará á los depositantes.

I) Recibir depósito á plazo fijo.

J) Aceptar poderes en carácter de habilitado de reparticiones y cartas-poderes de empleados públicos y pensionistas del Estado para el cobro de sus respectivos sueldos y pensiones.

K) Administrar propiedades particulares cuando el Directorio lo determine y conceder préstamos anticréticos respecto de los alquileres de las mismas.

Art. 4.o Las operaciones de préstamos prendarios se harán de acuerdo con el Reglamento Interno, pero en todo caso se ajustarán á las siguientes cláusulas:

A) La Caja Nacional de Ahorros y Descuentos, siempre que lo creyera necesario, amparará los objetos recibidos en prenda, con un seguro general contra incendio, pero su responsabilidad, cuando legalmente proceda, para los riesgos de cualquier naturaleza que sean, no excederá en ningún caso del monto de la tasación fijada al objeto perjudicado ó perdido.

El deterioro de los artículos, así como la consecuencia de fuerza mayor, serán siempre de cuenta del prestatario.

B) Los préstamos prendarios no excederán de la suma de mil pesos en cada operación, salvo resolución expresa del Directorio. Se prestará siempre hasta la mitad del valor fijado á la prenda por el perito tasador; y en casos especiales, hasta las dos terceras partes, con acuerdo del Gerente, Contador y Jefe de la Sección Monte de Piedad y aprobación de la Comisión Delegada.

Los peritos tasadores prestarán una fianza abonada, y percibirán por comisión y garantía una remuneración que fijará el Directorio del Banco.

Si sacadas las prendas á remate por dos veces, no hubiese postor que ofreciese la base fijada, se le adjudicarán al tasador, abonando éste á la Caja Nacional lo que le corresponda, ó se venderán al más alto precio. En caso de resultar déficit, hará efectiva la garantía establecida.

La base de venta será siempre el monto del préstamo con sus intereses y todos los gastos anexos á la operación que se liquida.

La venta de las prendas en subasta pública, tendrá lugar en los meses y días que el Directorio del Banco determine, fijándose anuncios, á lo menos en dos diarios de notoria circulación, por el término de diez días.

C) La Caja Nacional de Ahorros y Descuentos renovará las obligaciones prendarias constituídas á su favor, mediante el pago del interés, pero todo préstamo deberá ser cancelado á los dos años de constituído.

En caso de depreciación en el valor de la prenda, podrá la Caja Nacional, en la renovación del préstamo, proceder á la retasa de la misma, exigiendo del deudor la reducción del préstamo, mediante entrega de la cantidad que determine ó refuerzo de garantía.

Los deudores morosos gozarán siempre del plazo de treinta días para cancelar su deuda, abonando los intereses y gastos correspondientes. Vencido este plazo, podrá procederse á la realización de la prenda en remate público.

D) El interés pignoraticio que establezca el Directorio del Banco, será uniforme todo el año y no podrá exceder del 12 o|o anual en ningún caso.

Art. 5.o Sin perjuicio de las limitaciones que establecen los artículos 30 y 31 de la Carta Orgánica, corresponde al Directorio fijar el monto de lo que puede destinarse á cada género de operaciones, el máximum de cada una de ellas, los tipos de interés y los plazos.

**Distribución de utilidades**

Artículo 6.o Las utilidades de la Caja Nacional de Ahorros y Descuentos serán comprobadas por el Balance General, que se formulará el 31 de Diciembre de cada año. Este Balance anual, con la Memoria respectiva, será sometido en el mes de Enero de cada año, por intermedio de la Comisión Delegada, al Directorio del Banco, para su aprobación.

Art. 7.o El présente Reglamento podrá ser modificado en todo tiempo por resolución del Directorio del Banco de la República, adoptada por cinco votos conformes y mediante aprobación del Poder Ejecutivo.

# Junta E. Administrativa

## La sesión de mañana

La Junta se reune mañana á las 4 y 1|2 p. m., para tratar los asuntos siguientes:

1. Gestión de los vecinos de la Avenida General Flores, sobre colocación de lámparas de arco voltaico, desde la estación de La Transatlántica hasta la Avenida Garibaldi.

2. Cobro de impuestos de alumbrado en varias calles de la ciudad, de acuerdo con el padrón levantado.

3. Asunto de La Transatlántica, sobre el cruce del ramal por Aldea (Informe de la Comisión Especial de Tranvías).

4. Nota de la mesa á propósito del socorro á las familias de los empleados que fallecen para contribuir á los gastos de entierro.

5. Kiosko en el Parque Urbano. (Asunto del señor Alfonso Prats).

6. Asunto relacionado con la instalación de pequeños mercados municipales.

7. Gestión de La Transatlántica para construir dos desvíos.

8. Autorización para la compra de un vehículo para la Dirección de Abasto y Tabladas.

9. Permiso de edificación solicitado por el señor Domingo Fraesi, emplazada en la calle oficial próxima al Camino Gil.

10. Ensanche del Camino Maldonado.

11. Apertura de calles en terrenos particulares. Asunto del señor P. Citterio.

12. Asunto relacionado con la construcción de un desvío en el Camino de la Cuchilla Grande, por La Transatlántica.

13. Expediente relacionado con el cerramiento de un camino vecinal por el señor Francisco D. Ferrari.

# NOMBRAMIENTO

## DE EMPLEADOS MUNICIPALES

### EL DECRETO DE AYER

Damos á continuación el decreto dictado ayer por el Ministerio del Interior, nombrando á todos aquellos empleados dependientes de la Municipalidad, que prestaban servicios por eventuales ó cuyos cargos cambiaron de denominación en el nuevo presupuesto.

Ministerio del Interior.

Montevideo, Octubre 30 de 1911.

Vistos: de acuerdo con la ley de presupuesto de la Junta E. Administrativa é Intendencia Municipal de Montevideo, promulgada con fecha 25 de Setiembre pasado y atento á las precedentes propuestas elevadas por el señor Intendente, se resuelve:

1.o Nombrar para el desempeño de los puestos que á continuación se indican á los siguientes señores:

Departamento ejecutivo—Secretario Inspector de Oficina, don Juan Carlos Mendoza; Escribientes, don Alberto Nervi y don Juan Martini; Inspector Adjunto, don Oscar B. Recalde.

Censo Estadística y Biblioteca Municipal—Sección Archivo General, Registro Civil y de Propiedades Municipales: Oficial, don Juan J. Escalá; Auxiliar, don Orestes Marchelli.

Impuestos de Seguridad, Alumbrado y Salubridad—Sub-jefe, Encargado del Despacho, don Florencio Otero Mendoza.

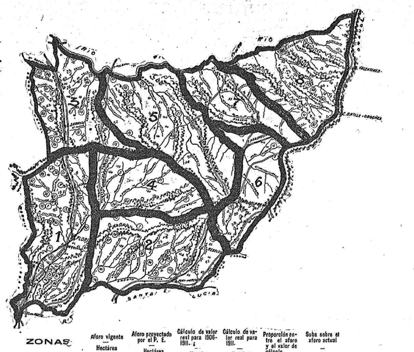
Abasto, Tabladas y Mercados—Oficina Central: Jefe, don Pablo Blanco Acevedo; Auxiliar 1.o, don J. Aguerrebere; Auxiliar 2.o, don Raúl Correa.—Control General—Auxiliar 2.o, don Ricardo Regules (hijo). —Administración de Abasto—Escribiente, don Augusto Luc.—Tabladas—Sus-receptor, don Lauro Albornoz; Auxiliar 1.o Guarda Libros, don José E. Saenz; Auxiliares 2.os, don Gilberto Marquez, don Juan C. Ipuche y don Arturo S. García; Auxiliares de Contador y Revisador de Ganados, don Luis R. Madirola y don Emeterio Menéndez Pirez; Capataz Sobrestante, don Roberto G. Robinson.—Básculas—Encargado, don Aquilino Mas de Ayala; Auxiliar, don Rafael Menendez; Auxiliar Ayudante, don Ramón Avero.—Matadero Barra de Santa Lucía—Auxiliar, don Alberto Marzoa; Inspecto de Pastoreos, don Inocencio Soria.—Matadero Maroñas—Inspector, don Julio Areco.—Fiscalía, Tabladas y Mataderos—Inspector, don Juan José Blanco; Sub-inspector, don Zoilo Barrandeguy.—Vigilantes Seccionales don Pedro Alvarez, don Angel Turon, don Lauro Larroza y don Francisco Milhas.—Ferrocarril Central—Receptor, don Guillermo E. Millot.—Recaudación por ganador menor—Auxiliar, don Plácido Laguna.—Control y Recaudación de Abasto—Auxiliar de Control en el Cerro, don Ricardo C. Luquet.—Oficina de Inspección y Expedición de ganado en pie—Encargado, don Eduardo Lamarque; Auxiliar, don Avelino Blanco.—Expendio de Guías—Encargado, don Joaquín E. Monbrú; Expendedores, don José P. Luquet y don Oscar Pigni; Escribiente, don Angel Figuerido.—Recaudación de Radios, Ferias Ambulantes y Vehículos—Encargado Recaudador, don Ernesto Fraga Escudero; Recaudadores, don Juan O. Tissoni, don Cristóbal Acosta, don Alejandro Reiz Misaglia y don Umberto Morindo; Auxiliares Recaudadores y Revisadores de Radios, don Alberto García Ríos, don Armando Galli, don Juan Carlos Sierra, don Mario Tissoni, don Franklin Santana, don Juan José Nubel y don Julio Nuñez, Mercado Central, Escribiente, Julio E. Risso. Mercado Agrícola, Recaudador, don José Albistur; Auxiliares Recaudadores don Estanislao Fernandez, don Santiago Bonifacino y don Víctor Mattos.

Obras Municipales—Dirección: Jefe, ingeniero don Octavio C. Hansen; Auxiliar, don Luis Ximeno; Escribientes, don Rodrigo Acosta y Lara, don Gregorio Antuña, don Juan Machado y Doval y don Juan C. Podestá; Notificador, don Eugenio L. Toledo.—Sección Contabilidad y Rentas—Contador, don Eduardo S. Fazzio; Recaudador y Pagador, don Marcelino Cazzola; Auxiliares, don Manuel Galup y don Raimundo García Blanco; Escribientes, don Arturo Rodriguez y don Gonzalo Rincón.—Sección Informaciones y Vigliancia—Jefe, don Cayetano F. Piffarretti; Segundo Jefe, don Antonio Manaro; Vigilantes, don Casimiro Casanova, don Gonzalo Acosta y Lara, don Julio Rela Hernandez, don Manuel Romero, don Manuel Rey, don Arturo Silva y Acosta; Vigilantes con caballos, don Juan P. Viera, don Cándido de La Hera y don Ubaldo Morteo.—División Niveles y Calzadas—Ingeniero Jefe, don Miguel L. Costa; 1er. Ingeniero, don Vicente I. García; 2.o Ingeniero, don Faustino Sayaguez Laso; Ayudantes de ingenieros, don Victorio Facco y don Bernardo Carena; Inspector General, don Juan J. Manaro; Sub-inspectores, don Severo Manaro, don Alfonso Morteo y don Manuel Castro Glanes; 1er. Dibujante, don Carlos Hequect; Segundos Dibujantes, don Agustín Escurra y don Alfredo Horne Fynn; Escribiente, don Francisco Siocca.—Talleres y Depósitos de Materiales—Guarda Almacén encargado de los depósitos y de los libros del movimiento de Herramientas, don Fernando Parra.—División de Amanzanamiento y Saneamiento—Ingeniero Jefe, don Carlos M. Maggiolo; Encargado del Despacho, don José B. Corrotti; Auxiliar, don Juan P. Fazzio.—Sección Amanzanamiento—Segundo Ingeniero Agrimensor, don Pedro Risso; Agrimensores, don Ubaldo Pitaluga, don Casimiro Pfaffly, don Federico Delgado y don Manuel E. Avilés; Operadores, don Rodolfo Muñoz Oribe, don Enrique Pietracaprina, don Roberto Acosta y don Angel Luissi; Dibujante, don Francisco Arrue; Dibujantes, don Carlos Wellman y don Manuel R. Bandin; Escribiente, don Gregorio Castellanos.—Sección Obras de Saneamiento—Vigilante, don Angel J. Rey; Capataz, don Domingo Martino.—División de Arquitectura—Ayudante de Arquitecto, don Antonio Brenta; Dibujante encargado del Archivo, don Enrique C. Busso; Dibujante don Ernesto Lamolle, inspectores de Obras, don Félix Colombo, don Adolfo Sayago, don Pedro Lois y don Lorenzo Toscano—Vigilantes; don Juan B. Risso, don Luciano Dutrey, don Vicente Bisso, don Eduardo Figuerido Lois, don Alfonso Carro, don Manuel Soriano, don León Benitez Otero, y don Andrés Lacerda.—Auxiliares, don Edmundo Starico y don Darío Parra.—Notificadores, don Vicente Varela Palomeque. — Salubridad, Dirección, jefe Médico doctor Ernesto Fernández Espiro, Escribiente, don Fernando Torres de la Llosa, inspección de casas de alquiler, Sub-Inspectores, don Natalio Azcárate, don Antonio Gubba y Guido y don Antonio Granotich, sección Policía de Salubridad, jefe, don Rolando Laguardia, Comisario Inspector don José P. López, Comisarios Urbanos: don Juan Cruz Medina, don José Romero, don Jaime Estapé, don Nicasio Carrasco, don Julio Lena, don Rafael Mendez, don Teófilo Zavalla, don Carlos J. Alvarez, don Lauro Cedrez, don José M. Calderón, don Pedro Ubaldo, don Fermín De-Dieu y don Eugenio Darritchon, Comisarios Rurales, don Fructuoso Albistur y don Francisco Comes, Inspector de Policía Nocturna, don Guillermo Vidal Martínez, División de Sanidad (Sección Desinfección), Oficial de Administración, don Feliciano Willat, Oficial 2.o, don Juan F. Marengo, (Sección Química), Ayudantes 1.os, don Fe-



# LOS NUEVOS AFOROS

## DEPARTAMENTOS DE FLORIDA, RIO NEGRO Y MINAS




| ZONAS | Aforo vigente — Hectárea | Aforo proyectado por el P. E. — Hectárea | Cálculo de valor real para 1906-1911. — Hectárea | Cálculo de valor real para 1911. — Hectárea | Proporción entre el aforo y el valor de cálculo. | Suba sobre el aforo actual |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | $ 29.50 | $ 37.50 | $ 63.00 | $ 110.00 | 34 % | 27 % |
| 2 | » 25.50 | » 32.00 | » 54.50 | » 97.00 | 33 » | 27 » |
| 3 | » 24.00 | » 32.00 | » 53.50 | » 96.00 | 33 » | 33 » |
| 4 | » 24.50 | » 31.00 | » 51.50 | » 84.00 | 37 » | 27 » |
| 5 | » 20.00 | » 30.50 | » 50.50 | » 78.00 | 39 » | 52 » |
| 6 | » 18.00 | » 25.00 | » 42.00 | » 65.00 | 38 » | 39 » |
| 7 | » 18.00 | » 23.00 | » 38.50 | » 58.00 | 40 » | 28 » |
| 8 | » 12.50 | » 18.50 | » 30.50 | » 51.00 | 36 » | 48 » |
| Promedios | $ 21.50 | $ 28.75 | $ 47.9? | $ 79.87 | 36 % | 34 % |

# INFORMACION MUNDIAL

## SERVICIO TELEGRAFICO DE LA AGENCIA HAVAS Y ESPECIAL PARA "EL SIGLO"

(Noticias hasta las 4 a. m.)

# La guerra entre italianos y turcos

## Nuevos interesantes detalles de la sangrienta batalla de Sidielmascri

### Según el general Caneva, los turcos tuvieron 3.000 bajas

### Lo que dice el embajador turco en Londres

### No obstante la derrota del jueves, los otomanos llevan á cabo tres nuevos ataques al dia siguiente

### La táctica que dió la victoria á los italianos-180 fusilados-Otras noticias

**Las pérdidas italianas, según sus enemigos**

CONSTANTINOPLA, Octubre 28.—Los turcos y árabes de los alrededores de Bengasi, continúan su encarnizada resistencia.

Según telegramas oficiales recibidos por el gobierno turco, las pérdidas italianas ocurridas hasta hoy, tanto en Bengasi como en Trípoli, exceden de 2.500 hombres.

La división del coronel otomano Nechat, encargada de la defensa de la región Djeber Ghabi, comenzó la campaña de guerrillas en toda esta región. Cheik-Abduce Raschit, cuya influencia se extiende sobre más de cincuenta mil árabes, hizo jurar á todos los hombres desde la edad de 17 años á los 70, que harán una guerra encarnizada á los italianos, para denfender el territorio invadido.

...nos, en tanto que los árabes, conocedores y habituados al terreno operarán con rapidez y facilidad.

La conquista de algunos oasis pequeños, será muy reñida y presentará no pocas dificultades, el mantener las comunicaciones necesarias á una gran base de operaciones. Habríanse de producir pérdidas de bastante importancia, en virtud de los ataques parciales por parte de los indígenas. Los italianos estarían aun obligados á mayores sacrificios, si emprendieran una expedición hacia el interior de ciertas comarcas, por ejemplo, á la de Mouzank.

Durante mucho tiempo, la situación de la Tripolitania podría ser definida así: La faja costera, dominada casi completamente por los italianos, protegidos por los cañones de los buques, pero el territorio de Hinterland quedaría en poder de los...

CONSTANTINOPLA—PUERTA DEL PALACIO DE DOLMA-BAGHTCHE

**1200 prisioneros-6 fusilados**

**Ayuda de los egipcios**

**SUSCRIPCIONES**

**POLITICA OTOMANA**

**Lo que se murmura**

**TRES ATAQUES**

**Otras noticias**

**Predicción alemana**



UN SACERDOTE ARMENIO EXHORTA A LA MUCHEDUMBRE A CUMPLIR SUS DEBERES CIVICOS

**Felicitación del rey**

**El jefe turco muerto**

**Las bajas italianas son importantes**

**Distinguidos oficiales italianos muertos y heridos**

**Para los deudos de los muertos**

**La bandera roja capturada**

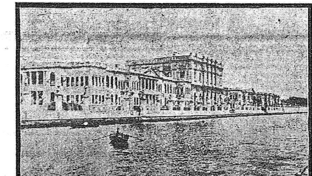
**Arabes que solicitan clemencia**

Los soldados turcos disfrazados

**Desmentido**

**Ecos del combate de Bengasi**

Nómina de parte de las bajas italianas



CONSTANTINOPLA.—EL PALACIO DE DOLMA-BAGTCHE

**Admiración**

**Saludo expresivo**

Gestión para una alianza turco-rusa

**Los turcos vuelven á la carga**

Informes de "La Tribuna" y el "Popolo Romano"

Brillantes cargas de un destacamento de caballería y del 7.0 de infantería

Manifestaciones del general Caneva

CALCULA EN 3000 LAS BAJAS ENEMIGAS

**150 condenados á muerte**

**En Tobruk**

**Reconocimiento**

# ULTIMA HORA

LA BATALLA DE SIDELMASCRI

Informe de la "Agencia Stefani"

Lo que refieren 27 prisioneros

Calculase en 2.000 los muertos y 4.000 los heridos turcos

**Los italianos modificaron la linea de defensa**

El 84.o de infantería tuvo 70 bajas



**Rumores alarmantes**

Sublevación

**EL ASUNTO DEL PACIFICO**

## Propósito atribuido á Chile

Perú desmiente los preparativos guerreros

## En la Cámara fluminense

Congreso ecuatoriano

**Arreglo entre Perú y Colombia**

**EL ASUNTO MARRUECOS**

## El acuerdo franco-alemán

Los españoles en Melilla



...go, quedará aplazada la reapertura de las sesiones de las Cámaras hasta el 14 del mes entrante.

En la reunión del Consejo de Ministros que se efectuará hoy, se tratará sobre esta cuestión.

MADRID, Octubre 28.—El embajador de Francia en esta capital celebró una conferencia con el ministro de Estado, con objeto de tratar sobre el comienzo de las negociaciones.

Según los informes trasmitidos á los periodistas, las negociaciones se iniciarán en breve.

MADRID, Octubre 28.—Noticias recibidas de Melilla dan cuenta de que los rebeldes del harka marroquí disminuyen considerablemente. Reina completa tranquilidad en toda la zona española.

Las noticias de la policía indígena indican que muchos caides prestigiosos están dispuestos á someterse.

# La revolucion en China

### Ex-ministro fugitivo—Se pide su ejecución

### Actitud de los diplomáticos extrangeros

### Derrota de los rebeldes

### Sufren 400 bajas y pierden 30 cañones

MEXICO, Octubre 28—Acaba de renunciar su puesto el ministro de China en esta capital, quien es partidario decidido de la rebelión china.

El comité revolucionario le ofreció un alto puesto en el futuro gobierno republicano.

NUEVA YORK, Octubre 28—Comunican de San Francisco anunciando que el comité revolucionario chino en esa ciudad, organiza para el domingo próximo una grandiosa manifestación.

Tomarán parte en la manifestación, muchos millares de chinos residentes en San Francisco y ciudades vecinas.

LONDRES, Octubre 28—Comunican de...

**ULTIMO MOMENTO**

**Nuevas derrotas de los rebeldes**

LONDRES, 29—(1.25 a. m.)—De Pekin telegrafían:

«La escolta que acompañó hasta Tien-tsin al ex-ministro de Vías y Comunicaciones Sheng-kung-pao comprendía guardias de todas las legaciones acreditadas ante el gobierno imperial.

—Un comunicado oficial dice que el primer cuerpo de ejército de Yi-chang abandonó el jueves la ciudad de Che-kou y pasó por el puente de Sao-tao, donde mató á muchos revolucionarios que pretendieron interceptarle la marcha.

**POLITICA MEJICANA**

**CRISIS MINISTERIAL**

Persecución á los rebeldes

**ESPAÑA**

**Choque—Victimas**

**La «Sarmiento»**

**Investigación**

**Inauguración**

**Diplomático fallecido**

**ITALIA**

**EL PROCESO DE VITERBO**

**Un incidente**

**GRAN BRETAÑA**

**Estado de las sementeras**

En varios países

**Lucha á todo trance**

**BULGARIA**

**Declaraciones del monarca**

**RUSIA**

**Labor de la Duma**

**PERSIA**

**CALMA**

**BRASIL**

**Reclamación**

**CHILE**

El presidente nuevamente amenazado

**NOTICIAS ARGENTINAS**

**Efectos del temporal**

Inundaciones

**Un hombre fulminado**

**Próxima crisis ministerial**

NOMBRAMIENTO

# ULTIMA HORA

(Particular de "El Siglo")

**El proceso Cuocolo**

**Protesta de la defensa**

**Choque de trenes-Embajador en peligro**

**Antes se cortará la mano derecha...**

**M. Jaurés**

**Ecos de un asesinato**

**Los presuntos torturados de Valencia**

# EL INCIDENTE FRANCO - ALEMAN

La manifestación del 3 de Setiembre en Treptow, cerca de Berlín: la aprobación de la orden del día á favor de la paz.—En los medallones, los diputados Ledebourg y Liebknecht pronunciado discursos

## 5.a Conferencia Sanitaria Internacional

**Los poderes de nuestros delegados**

El Presidente de la República y el Ministerio de Relaciones firmaron ayer los plenos poderes conferidos á los doctores Jaime H. Oliver y Ernesto Fernández Espiro, para que, en calidad de delegados, representen á la República en la quinta conferencia Sanitario Internacional de las Repúblicas Americanas, que se celebrará en Santiago de Chile en el mes de Noviembre de 1911.

## Estudios hidrográficos

**Iniciación de los trabajos**

Parte mañana con destino á Rocha el ingeniero Leopoldo Weissel, jefe de la Comisión de estudios geológicos y mineralógicos quien vá con objeto de iniciar...

## 2.o RAID HIPICO CIVIL Y MILITAR

ENTUSIASMOS QUE DESPIERTA

## PARTIDO COLORADO

El entierro del doctor Carlos de Castro

## Barra de Santa Lucía

La Nueva Comisión Auxiliar

## HOSPITAL ESPAÑOL

**LA CEREMONIA DE AYER**

Banquete al escultor Blay

...cretario de la Legación de España señor Danvila, Cónsul Español señor Cortés, Tomás Claramunt, Ambrosio Giz Gómez, Francisco B. Helguera, José García Conde, Ramón Olazabal, Manuel Sienra, Francisco Hidalgo, Eduardo Vega, Francisco Cuspiñera, Victor S. Arcelos, Tomás Molino, doctor Eduardo Bartoll, don Juan Fortilla, Isidoro Elizond, Vidal Pesquera, Vicente Fernández, Antonio Aguayo, doctor Vicente R. de Oliveira, Manuel Magariños, Juan Fernández, Francisco Vázquez Cores, Juan Francisco Oteiza, José Gibernau, Jaime Botes, Vicente Lavandera, Francisco Pons, Pedro Compte, Hermenegildo Ortiz de Taranco, Santiago Tellechea, Bartolomé Triay, Victor Alvarez, Juan Torrendell, Antonio Barreira, Manuel Grela, José Varela Radio, José María Sueiro, Mateo Brunet, Antonio Diez, Juan Font, Francisco Goñi, Emilio Castro, Riguera González y Antonio Curchi.

Al servirse el champagne pronunció un elocuente discurso, ofreciendo la fiesta al obsequiado, el doctor Suñer y Capdevila, á quien contestó, agradeciendo, el escultor Blay.

Habló, además, á pedido de los presentes el señor Claramunt, quien expresó sus impresiones sobre las notables obras del obsequiado que había podido ver en su reciente viaje á la madre patria.

La comida fué amenizada por una buena orquesta.

# LA ACCION DE ITALIA EN LA TRIPOLITANIA

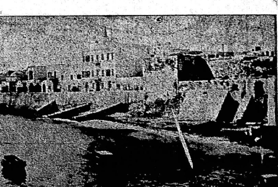
### ANTES DE LA GUERRA

### JUICIOS EMITIDOS POR EL DIPUTADO DE TRIPOLI SEÑOR SADEK BEY





Un cortejo de 20.000 personas, acompaña ala mando con bandas de música y banderas, la primera división de Bersaglieri y tropas de la infantería, que partieron de Italia para Trípoli



Sede del Consulado Italiano

# CORRESPONDENCIA DE PARIS

## LAS IMITACIONES Y LOS BUENOS MODELOS - EL TALLE LARGO - LAS FALDAS MÁS AMPLIAS ALGUNOS TRAJES - EL «FILET» - LOS SOMBREROS

Querida Mme. Z.:

Uno de los escollos de la alta elegancia, está en la facilidad con que los modelos más nuevos, son copiados y vendidos á bajo precio. Es algo como los vinos cuyo gusto adulterado solo lo perciben los paladares delicados.

Las imitaciones de modas [illegible] van á hacer las delicias de las masas. Mientras que las mujeres acostumbradas á un lujo de buena ley, sabrán siempre distinguir de un golpe de vista, lo bonito, lo mediocre, lo horrible. Lo que halaga el mal gusto, es justamente lo que á ellas les [illegible] y rechaza.

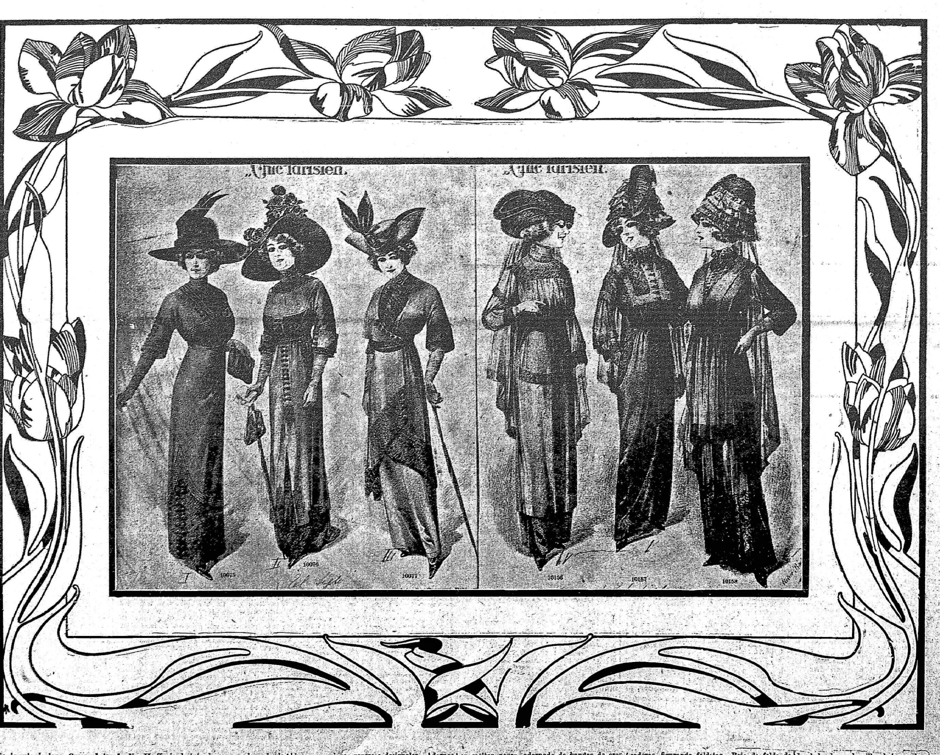
No pretendo decirle con esto, que solo las grandes casas de modas y de costura, tienen el privilegio de vestir, peinar y calzar bien las cabezas de nuestras elegantes. Pero es indudable que ellas tienen el delicado rol de elegir con claridad, aquello que tiene un conjunto armonioso y estético.

[illegible]

Por hoy esta ya es larga.
Saludos.

Mlle. Chiffon.

París.




N.o I—Traje de velo de lana. [illegible]

N.o II—Traje de [illegible]

N.o III—Traje de [illegible]

N.o IV—Traje de [illegible]

N.o V—Traje de [illegible]

N.o VI—Traje de [illegible]

## IMÁGENES DE EPINAL

[illegible]

Mme. Clemenceau Jacquemaire.

(Traducción de E. L.)



# DEL TURF



Los tiempos marcados ayer, en los aprontes fueron malos, oscilando entre 43" y 44" la partida. Solo hubo un animal que mejorara ese tiempo. ¿Quién es?

**AVISO IMPORTANTE**

En algunos programas correspondientes á la reunión de hoy, se ha deslizado un error que es bueno salvar.

Entre los caballos anotados en la primer carrera, no figura Litle Fex del Stud Mensagero al que le corresponde el número 17.

Quedan advertidos los aficionados y en guardia los cabulistas.

**CARRERAS BONAERENSES**

**LA REUNION DE HOY**

No es de lo más interesante el programa de la reunión que se efectúa esta tarde en Palermo.

El estado de la pista vendrá á hacer más deslucida la fiesta hípica, desde que provocará algunas deserciones en el clásico Selección que en pista normal contaría con las siguientes seguras competidoras:

Beauty, F. Arcuri.
Pirita, Irusta.
Doña Cecilia, J. Arismendi.
Old Wife, L. Laborde.
Patricienne, D. Torterolo.
Sorrentina, V. Fernández.
Elisabeth, J. Roncales.
Birola, D. Englander.
Lada, A. Gigena.

La distancia de la carrera nos parece favorecerá grandemente á Patricienne, desde que la hija de Sargento en su campaña relativamente corta, ha evidenciado poseer condiciones como para despistar con éxito pruebas de aliento.

Es cierto que Patricienne defeccionó el día de su última presentación y que después de batir en forma magistral á Esparcha fué derrotada sin mayor esfuerzo por Chicharra. Pero no menos cierto es también que, la hija de Sargento concurrió á esa carrera en condiciones tan desfavorables que hacían casi imposible su triunfo.

Descartando, pues, su última performance, y teniendo muy en cuenta el estado de la pista que lo favorece grandemente, haremos nuestra candidato á la pensionista del Stud Prisionero.

En las demás carreras son nuestros pronósticos:

1.a carrera Oprobio.
2.a " Belle D'Or.
3.a " Berón d'Estrada.
4.a " Pas D'Or.
5.a " Patricienne.
6.a " Tedeschi.
7.a " Agón.
8.a " Mistral.

## Amanzanamiento de la ciudad

### El asunto del señor José Antonio Ferreira

Con referencia á una noticia aparecida anteayer en este diario, el señor Alfredo Echevarría, gerente del Banco de Cobranzas, nos dirige la siguiente carta:

Señor Director de EL SIGLO, doctor don Juan Andrés Ramírez.

Presente.

Señor Director: En un suelto aparecido en EL SIGLO de ayer con el título "Amanzanamiento de la Ciudad", se dice lo siguiente:

"En la última sesión que celebró la Junta se trató un asunto promovido por el señor José A. Ferreira, quien pretendía prolongar las calles Juanicó, Monte Caseros y Fray Bentos de la Unión, dándole á éstas el ancho de 14 metros que tienen.

La corporación creyó que no debía hacer lugar al pedido por ser tal cosa violatoria de la ley de 1909, dictando con tal motivo la resolución siguiente:

Apruébase el plan de amanzanamiento que se propone, pero con la salvedad de que el ancho de las calles de que se trata deberá ser de "diez y siete metros".

El señor José A. Ferreira no ha pretendido dar anchos determinados á tales ó cuales calles, lo que ha ocurrido es, que el Banco de Cobranzas L. y Anticipos, en representación del señor Ferreira y de la suc. Durán, copropietarios en unos terrenos contiguos á la Unión, pidió autorización á la H. Junta para abrir varias calles de acuerdo con el amanzanamiento de aquella villa, de la cual forman parte dichos terrenos.

Pasado á la Dirección de Obras Municipales, esta entendió que las calles, cuya apertura se solicitaba, podían ser la continuación y tener el mismo ancho de las existentes, dictaminando en ese sentido.

Vuelto el expediente á la H. Junta, resolvió ésta, aprobar el plan de amanzanamiento propuesto, con la salvedad de que el ancho de las nuevas calles sería de 17 metros, en vez de los 14 que tienen las existentes, aceptando el Banco desde ya esa resolución que, á su juicio, en vez de lesionar los intereses de sus representados, los favorece.

Por lo demás, ni el señor José A. Ferreira ni la sucesión Durán, podrían hacer caudal de los pocos metros más que entrarán en dichas calles, cuando acaban de ofrecer expontánea y gratuitamente á la Intendencia, varios miles de metros, sobre el camino de Propios, concurriendo también, á costear su pavimentación, así que se realice el ensanche hasta 30 metros de la futura avenida.

Saluda á usted muy atte.—Alfredo Echevarría.

# VIDA SOCIAL

**ENLACES—**

En los primeros días de Noviembre se realizará la boda del doctor Manuel León Barreto con la señorita María Angélica Tajes.

—El 4 del mes próximo se realizará la boda del señor Eduardo L. Moreno con la señorita S. Masanés.

La realización de esta boda dará lugar á una fiesta.

—Ha sido fijada la boda de la señorita María del Carmen Di Lucca con el señor Manuel Fiandino (hijo) para principios del año entrante.

**EN EL PRADO—**

La Banda Municipal dará hoy concierto en el Prado de 3 y 30 á 5 y 30 p. m.

**DEMOSTRACIONES—**

Se realizó anoche en el Hotel Oriental la comida con que los amigos del señor Enrique Real de Azúa le despedían de la vida de soltero.

Asistieron á esta demostración los señores Pedro de Avila, Wilfredo Aguirre, Cárlos Rodríguez Larreta, Guillermo Pérez Butler, Américo Williman, Eugenio Evia, Vicente Urta y Raú! Terra.

**VIAJEROS—**

A la salida de Europa del correo llegado ayer á Montevideo se encontraban en Londres el señor Cárlos Alberto Estrada y su esposa la señora Alicia Furest de Estrada.

—Ha venido de la vecina orilla la señora Concepción V. de de la Peña acompañada de sus señoritas hijas.

—Mañana sale para el Salto el señor Cárlos Amaro.

—En la primera quincena de Enero próximo estará aquí de regreso de Europa la señora Sofía Platero de Idiarte Borda.

—Para Buenos Aires se ausentó el señor Juan J. Fiandesio, acompañado de su esposa.

**CONDOLENCIA—**

La muerte del doctor Cárlos de Castro, de que dámos cuenta por separado, constituye un verdadero duelo social, vistiendo de luto un gran número de hogares distinguidos, hasta los que ha de llegar la condolencia de toda nuestra sociedad.

Llegue, también, hasta la familia de Castro la expresión de nuestro pésame.

**UN PIC-NIC—**

La Asociación Cristiana de Jóvenes realizará el 1.o del mes entrante un pic-nic en el paraje denominado el Prado, inmediato á la estación del pueblo Santa Lucía.

Un tren expreso en el cual habrá vagones reservados para los concurrentes al pic-nic, saldrá de la Estación Central á las 6.50 a. m. De Santa Lucía se regresará en el tren ordinario de las 5 y 14 p. m. y en los mismos vagones. El costo del pasaje, por una concesión generosa de la Empresa, será sólo de cincuenta centésimos ida y vuelta. La Comision ha organizado un programa de juegos atléticos y de recreo con premios, en el cual podrán tomar parte señoritas y caballeros. Unicamente los socios y sus familias y personas especialmente invitadas podrán tomar parte en el pic nic. Los interesados en asistir al pic nic, deben solicitar en la Secretaria, calle Rincón núm. 20 sus boletos respectivos antes de las 11 de la mañana del 31 del corriente, pues, ese mismo día debe avisarse á la Empresa del Ferrocarril, el número de pasajeros que irán en los vagones reservados, destinados exclusivamente para los que hayan tomado pasaje antes de aquella fecha.

**POR TEATROS Y BIOGRAFOS—**

El Urquiza estará esta noche muy concurrido con motivo de la velada organizada por el Centro Catalán en honor del señor Vicente Lubrano.

—Con la función de esta noche termina su temporada la compañía Vitale. Este solo hecho bastaría para llenar hoy la sala de Solís sino se contara de antemano con el lleno obligado de los domingos.

—En el Cinema-Concert se exhibirán hoy varias vistas obtenidas en la fiesta de anteayer en el Entre-Nous.

**PEQUEÑO COMERCIO CONYUGAL—**

De «Comedias de París»:

«Un habitante de Kagoul (Rusia), tenía necesidad de dinero. Ese ruso se parecía en eso punto á muchos de nuestros compatriotas. Por otra parte, estaba aburrido de su mujer, lo que tampoco es una especialidad rusa. Pero la historia se va haciendo original: ¿qué piensan ustedes que hizo de su mujer?

¿Engañaría? Es muy francés.

¿Pegaría? Eso está bueno para los españoles.

La vendió el buen ruso por cuarenta y ocho rublos, ó sea 125 francos, á uno de sus amigos que la codiciaba.

Lo más fuerte del caso es que el contrato fué firmado ante el alcalde que lo autorizó. La dama, descontenta de su nuevo cónyuge, acaba de demandar á su vendedor y á su comprador.

Se ha empezado por destituir al alcalde.

El primer marido se había apresurado á casarse nuevamente.

¿A quién adjudicarán las autoridades la mujer? Sentencia de Salomón, impacientemente esperada en Rusia».

**ENFERMOS—**

Se encuentra enferma la señorita Clara Ponce de León.

—Mejorada está la señorita Consuelo Boado.

—Restablecida se halla la señora Esther Horne de Carve.

—Algo enferma está la señorita María Concepción Brito.

**EL SOMBRERO RECORD—**

Fué en una fiesta del gran mundo berlinés: una señora de la mejor sociedad y muy bella, se presentó luciendo un sombrero de dimensiones exageradísimas, tanto, que parece increíble que la seriedad alemana, que se manifiesta en cualquier sentido, haya sido ofuscada por la locura de quién sabe qué modisto, sediento de notoriedad.

No se ha visto, nos dice un colega italiano, en café concierto, ni en teatro alguno, cosa igual; el «sombrero record» no reconoce límites en sus medidas; en su parte más larga, supera con mucho á la mitad de la estatura de la persona que lo porta, y en la calle, en una mañana de sol, da una sombra suficiente para proteger á cuatro personas agrupadas en derredor de la dama dueña de la prenda.

**DE BUENOS AIRES—(Por telégrafo)—**

Esta mañana consiguió desembarcar el republicano portugués señor Alejandro Braga. Este fué recibido por numerosos compatriotas suyos y una delegación del Centro Republicano Español. El Encargado de Negocios de Portugal lo saludó también, acompañándolo después hasta el «Majestic Hotel» donde se aloja.

—Regresó esta mañana el Ministro de Marina de su visita de inspección á Puerto Militar.

—Ha sido muy sentido el fallecimiento del ingeniero señor Alvárez de Toledo.

—Procedente de Santiago de Chile llegará hoy á esta el Cónsul de Chile señor Cárlos Enrique.

**NECROLOGICAS—**

La prematura muerte de la señora Aida B. de López ha producido mucha pena en todos los que tenían vinculaciones con la jóven dama, que con su desaparición deja desolado un hogar formado hace apenas un año y en el que las primeras sonrisas de una niña hacían sentir con intensidad la alegría de la vida.

Los restos de la señora de López fueron sepultados en la tarde de ayer y en ese triste acto, el esposo de la extinta señor Venancio López Labandera, se vió muy acompañado.

—La casa Perusset & Didisheim tiene el profundo pesar de participar á sus amigos y clientes el fallecimiento de su estimado socio señor Armando Perusset.

**CINEMA CONCERT—**

Una interesante función de tarde y otra nocturna anuncia hoy el Cinema Concert. Para estas reuniones se ha confeccionado un programa extra, exhibiéndose la vista tomada en el the efectuado en el «Entre-Nous» en honor de las señoritas de Lisboa y Platero.

**IN MEMORIAM—**

Mañana á las 10 a. m. en la Metropolitana se dirán misas en sufragio del que en vida se llamó Manuel Illa.



## Límites con el Brasil

En el acuerdo presidencial celebrado con el Ministro de Relaciones Exteriores quedó concertada para dentro de breves días, la partida de la comisión nombrada para la demarcación de límites con el Brasil, á fin de entrevistarse con la comisión designada por aquel país amigo, presidida por el coronel Botafogo, y ponerse de acuerdo para la iniciación de los trabajos.

La comisión de la referencia se dirigirá de Montevideo á Yaguarón donde se reunirá á la brasileña.

## LAS INDUSTRIAS EN EL URUGUAY

### UN EXPONENTE VALIOSO

Pocas veces nos es dado á los periodistas tomar la pluma para escribir sobre nuestros adelantos, con más placer que esta vez, que dedicamos una crónica á uno de los establecimientos industriales, exponente verdadero de las fuerzas vivas del país, índice elocuente del adelanto fabril de nuestra patria.

Se trata del establecimiento industrial de don Felipe Monteverde y Cía. ya acreditada y conocida casa cuyos productos son prez del buen gusto, del chic y de la distinción.

Días pasados, con motivo de la inauguración del "tea room", que dicha casa ha abierto para su selecta clientela, debimos ocuparnos de este establecimiento que, en el día mencionado, reunió lo más elegante de nuestro elemento femenino, obsequiándolo con una de las más hermosas fiestas sociales. Como ocupaciones de índole diversa nos impidieron asistir á esa hermosa fiesta, hoy, con más reposo, vamos á dedicar unas líneas á ese establecimiento, tratando de dar, en unas breves notas una impresión de conjunto que exprese su gran importancia.

Como se sabe, el edificio principal de la casa Monteverde, se halla situado en la calle 25 de Mayo, al lado del Banco Francés, en una moderna casa, recién construída, con uno de esos hermosos frentes característicos de los grandes almacenes europeos. Este edificio consta de tres secciones: primer piso, sótanos y entresuelo.

En el primer piso, en dos amplias y lujosas alas, se halla la exposición de muebles generales, donde se exhiben todas las más variadas y espléndidas muestras de la mueblería clásica y moderna, con todos sus lujosos accesorios. Hay además en este piso, las secciones de tapicería, ferretería y los amplios escritorios donde trabajan multitud de activos empleados.

El sótano, de la misma amplitud que las dos salas superiores, tiene también una exposición de muebles generales.

Desde el primer piso se asciende al entresuelo por una vasta y amplia escalera, llegando por ésta hasta los tres grandes salones en que se halla dividida esta sección, y en la que se ha ordenado armoniosamente: una hermosa exposición de muebles finos que toma los dos salones principales, quedando reservado todo el fondo para el "tea room" recién inaugurado, un verdadero rincón de ensueño, fresco y reposado para estas tardes de estío, donde las damas encuentran, en un ambiente de la más refinada delicadeza, todos los accesorios de toillette y un servicio de the exquisito, todo servido por amables señoritas.

Este es, pues, el edificio principal de la casa Monteverde y Cía., edificio ya, por sí solo, de una enorme importancia. Pero, alrededor de este edificio, y como servidores atentos que velan sus necesidades, hállanse las distintas dependencias, la primera de las cuales es, por su importancia, la amplia casa (ex casa Lavalleja) de la calle Zabala, compuesta de dos enormes pisos. En el cuerpo bajo, hállanse distintas secciones como ser: Lustradores, depósito de importación y embaladores, tres dependencias tan bien articuladas, que se mueven como las piezas de una máquina perfectísima.

En el piso alto de este edificio, se encuentra la sección de tapiceros y el depósito de muebles para las personas que se ausentan del país.

En la misma calle Zabala núms. 121 y 123, se halla un importante anexo, que es el de venta de mobiliarios económicos, con una amplia exposición de artículos, brillantemente dispuesta y atendida por solícitos empleados.

Viene luego otra dependencia, quizás la más amplia de esta importante casa, y que se halla situada en el gran edificio de la calle 25 de Mayo, frente á 1.o de Mayo. En esta gran edificación, dividida en tres grandes pisos y el sótano, se hallan las siguientes secciones: primer piso, los depósitos de muebles con un gran personal de obreros, ocupados en el armaje. En el entresuelo, los inmensos depósitos de sillerías,—los más surtidos de la capital,—con un gran local en el que trabajan los dibujantes y proyectistas. Segundo piso: cortadores, bordadores y costureras y un anexo para laqueadores y doradores. Tercer piso: guarda muebles para las familias que se ausentan del país.

De base á esta vasta dependencia que se acaba de describir, se halla el gran sótano que se termina de habilitar, dividido á su vez en tres secciones, á saber: máquinas, depósito de maderas y armadores. Las maquinarias, que están acabándose de instalar y son un conjunto formidable de sierras, cepillos, garlopas, formones, etc., son un verdadero arsenal de acero cortante todo movido vertiginosamente á electricidad, por un sistema de poleas admirablemente ocultas bajo tierra.

Dentro de estos enormes edificios que acabamos de describir, se agita un verdadero ejército de trabajadores, sin contar el centenar que trabaja fuera de la casa. Desde el alto empleado de escritorio hasta el más humilde obrero, laboran en una tarea tan perfectamente organizada, que todos los esfuerzos individuales concuerdan admirablemente en el resultado total.

El alma de toda esta espléndida organización es, como todos lo saben, el señor Felipe Monteverde, quién en pocos años de esfuerzo ímprobo y de honradez intachable, ha sabido colocar á su establecimiento, á la par de cualquiera de los de su índole de la vieja Europa, pues en él no falta un solo detalle que pueda alterar la perfección del conjunto admirable.

Gracias á esa labor que ha dado esta tan espléndida muestra, tiene hoy Montevideo un establecimiento modelo, asentado en bases firmes y sólidas y que siguiendo en el progreso vertiginoso en que se halla encaminado, llegará á ser en breve uno de los colosos de la industria y del comercio nacional.

# ARTE Y ARTISTAS

**SOLIS—**

No sabemos como, la empresa de Vitale no puso antes en escena la hermosísima opereta «Mam-Zelle Nitouche», que anoche se dió con tan grande éxito, en el que colaboraron más que otros, Bertini, La Rizzola y Mattioli.

El público se rió en grande con las incidencias del pobre Floridor y las suspicacias de Nitouche. Hubo aplausos con prodigalidad para todos los intérpretes.

La segunda de «Le campane», de Dall'Argine, obtuvo un triunfo más grande que el de su estreno, lo que se explica por el numeroso público que asistió anoche á Solís, público que aplaudió entusiastamente á Dall'Argine, obligándole á repetir el hermosísimo preludio del tercero acto.

En el programa de hoy figuran «Mam-zelle Nitouche» de tarde, y por la noche, despedida de la compañía con «La casta Susana».

**EN HONOR DE LUBRANO—**

Esta noche tendrá lugar en el teatro Urquiza, la función en honor de Vicente Lubrano, el inteligente director artístico del Centro Catalán.

Vicente Lubrano, en la esfera de sus actividades, ha hecho mucho por el arte dramático. Inteligente, culto, poseído de una actividad incansable, Lubrano no ha desmayado un solo momento en su obra de educación artística y ha formado una infinidad de inteligencias que ya han dado buenas pruebas de su capacidad como intérpretes correctos.

El agradecimiento del Centro Catalán y de los discípulos de Lubrano, se ha de concretar esta noche en una manifestación elocuentísima, que honrará altamente al modesto y meritísimo actor.

El programa, como se sabe, es el siguiente:

La comedia en 3 actos «El músico de la murga», en la que el señor Lubrano desempeñará el rol de «Don Isidro» y el monólogo «Tratado de urbanidad» recitado por el señor Gaspar Trabuchi.

**HOMENAJE A FLORENCIO SANCHEZ—**

El miércoles 1.o de Noviembre, la compañía Arellano-Supparo, que con tanto éxito actúa desde hace cuatro meses en el teatro Cibils, ha tenido la feliz iniciativa de dedicar su última representación en homenaje á la memoria del malogrado Florencio Sánchez, pues la compañía no quiere despedirse de nuestro público sin honrar el nombre del escritor cuya entera producción se representó en esta temporada.

El programa que se ha confeccionado para esta noche, es el siguiente:

1.er acto de «M'hijo el Dotor», 1.er acto de «Nuestros hijos», 3.er acto de «Barranca abajo», 3.er acto de «Los muertos» y 3.er acto de «Los derechos de la salud».—La función será entera, cobrándose el sillón 0.80 y sin alteración los demás precios.

**POLITEAMA—**

Por la tarde «La detective».—Por la noche «Nick Carter».

Mañana lunes, «Don Juan Tenorio».

—La empresa avisa al público, que se ha habilitado la entrada general en la parte posterior de la platea.

**18 DE JULIO—**

Matinée: «La gatita blanca»; «El guitarrico»; «La tierra del sol».—Por la noche: «La niña de los besos»; «Molinos de viento»; «La tierra del sol».

**CASINO—**

Dos interesantes funciones se llevarán á cabo hoy en el Casino, á cual con programa más interesante. La de la tarde está especialmente dedicada á las familias y en ella se presentarán todos los artistas que en la semana que termina han hecho su debut, los que forman toda una nueva compañía. Para la función de la noche la empresa ha combinado también un programa que puede competir entre los mejores que hemos visto durante estos últimos tiempos. Además por la tarde habrá un reparto extraordinario de juguetes y bombones para el mundo infantil. En la semana que comienza habrá varios é interesantes debuts. Los habitués de este teatro pueden estar tranquilos en lo que respecta á Don Juan Tenorio; la empresa no llevará á escena al famoso burlador de Sevilla.

## Del protesor Schroder

Sayago, 27 de Octubre de 1911.

Señor Director de EL SIGLO, doctor Juan Andrés Ramírez. — Presente.

Señor Director: Prontas mis contestaciones al señor doctor Backhaus para poder pedir de su gentileza las inserte en el órgano de publicidad que Vd. diriga, se me comunica que mi distinguido y reputado contrincante ha salido para el litoral volviendo recién el 2 del mes entrante. Entiendo que debo esperar para empezar la polémica hasta que vuelva, para que no se diga «les absents ont toujours tort» y para darle ocasión de contestar de inmediato á lo que tengo que exponer.

Agradeciendo al señor Director la publicación de estas líneas lo saluda muy atte.—Doctor Joh. Schroder.

## El sumario en el "Uruguay"

Todavía no se ha dictado ninguna resolución en la información sumaria levantada en el crucero «Uruguay», con motivo del hecho ocurrido en su reciente viaje á Río Janeiro.

El Ministerio de la Guerra se ha dirigido al jefe de dicho barco, pidiéndole el envío de las copias de las actas labradas á raíz del suceso que trajo aparejado la destrucción, según se sabe, de cierto número de granadas, lo que fué debido á haberse inundado el pañol.

## RESULTADO HABITUAL

### DE LAS INVESTIGACIONES DE LOS COMISARIOS

**LA REUNION DE HOY**

**COMENTARIOS Y PRONOSTICOS**

La reunión de esta tarde no cuenta con clásico. No obstante puede decirse que el programa es bastante interesante desde que ofrece el debut de algunos animales, lo que constituye en todos los casos una nota novedosa.

La reunión comienza con una carrera de perdedores. Lote numeroso. No obstante se destaca Royal Hampton que entró no hace mucho 2.o en 1'25" los 1.400 metros. En pista seca tendría esta carrera todos los caracteres de una fija para el pupilo del Stud Modesto. En pista pesada... lo mismo.

Después de esto, se comprenderá cual es nuestro candidato.

El Premio Poltrón de 1300 metros, es un handicap bastante interesante, especialmente ahora que Oriel que se destacaba algo, no será, según todas las probabilidades presentado á disputarlo Mendoza y Agua Dulce son dos buenas cartas, ya que deseamos ver correr á Aljaba en pista seca antes de opinar sobre la campaña que le tocará realizar en su "rentree".

Votaremos por Mr. Irving, en primer término porque en la pasada reunión nos lo fué dado en fija siendo inesperada su defección y en segundo lugar porque la cancha pesada, lo coloca en condiciones inmejorables para adjudicarse el Premio.

La tercer carrera, ofrece una nueva presentación de Acquatinta, que tan bien se ha conducido últimamente y otra de Reflejo que por el contrario nada ha hecho en nuestras pistas. Ayer en Maroñas se daba el dato del pensionista del Stud Latino, que, en rigor no debería ganar hoy.

No obstante, después del éxito de Arroyo Grande en la pasada reunión, debido á un oportuno cambio de monta, nada nos extrañaría que el importado del Stud Latino debido á un no menos oportuno cambio del estado de la cancha se adjudicara el Premio La Boiteusse. Y tan no nos extrañaría que lo haremos nuestro candidato.

Si Peau D'Espagne se le anima á Camaleón, Banjo obtará por disputar la carrera de potrancas perdedoras que se corre el miércoles y será retirada de la 4.a de la reunión de hoy.

Pero si la francesa del Stud Oriental queda en su box, la del Stud Maroñas correrá... siempre que no lo haga Cinic.

De manera.. que resulta algo difícil hacer comentarios sobre esta carrera.

Pronóstico: Cinic.

Puede decirse que llegó el día de Cantina. Tiro largo, peso liviano, contrarios no muy temibles y cancha bastante pesada. ¿Qué más puede pedirse?

Un poco de suerte. Y desde que esta parece haberse decidido á acompañar á los pensionistas del Stud El Morral hacemos nuestra candidata á la hija de Salto.

So Sorry es el animal más indicado en la 6.a carrera.

Al menos será la favorita. Votaremos por ella, no sin inspirarnos sérios temores Yolanda que batió en pista pesada á Vivillo (candidato en el Premio Nacional).

El Premio Remate será una carrera, bastante interesante.

El desgraciado Albeador, á quién persiguen una "guingne" sin igual que no le permite ganar, ni las carreras en que se encuentra mejor colocado, presenta alguna "chance" en la de hoy, pero á buen seguro que no faltará un Cascabel cualesquiera que lo incomode.

En virtud de ello lo eliminamos para dar nuestra preferencia á Brezo.

La última carrera debe ser ganada por Obrizo. Es mejor que sus contrarios y tan buen barrero como cualesquiera de ellos. Atención y Myriel son sus enemigos más sérios.

Nuestros candidatos son:

1.a Royal Hampton.
2.a Mr. Irving.
3.a Reflejo.
4.a Cinic.
5.a Cantina.
6.a So Sorry.
7.a Brezo.
8.a " Obrizo.

**EL ESTADO DE LA PISTA**

La pista estará esta tarde pesada. Al menos así nos lo comunican quienes pueden saberlo.

## Programa de la reunión de carreras del Domingo 29 de Octubre de 1911

**Primera carrera—Premio AQUATINTA—A la 1.40 p. m.**

Para caballos de 4 años y más edad, que no hayan corrido ó ganado.—Peso: 57 kilos, 3 kilos de descargo á los perdedores de 5 ó más carreras en el país. Distancia: 1.400 metros.—Entrada: ps. 10.—Premio: ps. 750 al 1.o y 75 al 2.o.

| PROPIETARIOS | NOMBRES | PELO | AÑOS | KILOS | PADRES |
|---|---|---|---|---|---|
| S. Modesto | 1 Royal Hampton | tordillo | 4 | 57 | Le Sancy ó Neápolis-Picardía |
| S. Victoria | 2 Cambrioleur | oscuro | 4 | 57 | Sargento-Cabriola |
| E. Buckingham | 3 Ronnie | alazán | 4 | 57 | Simontault-Lady Buckingham |
| » » | 4 Leeway | zaino | 4 | 54 | Galloping Lad-Luff-a-Lee |
| S. El Jockey | 5 Old Fox | zaino | 4 | 57 | Ercildoune-Primicia |
| S. Vieux Paris | 6 Lady Doubtful | alazana | 4 | 55 | Morganatic-Lady Uncas II |
| S. Waterloo | 7 Almería | zaina | 4 | 55 | St. Simonmimi-Peeress |
| S. Massena | 8 Petronilo | colorado | 4 | 54 | Gay Lussac-Patria |
| S. Y Pollana | 9 Chuja | zaino | 5 | 54 | Simonswood-Valide |
| S. Don Carlos | 10 Highlander | zaino | 4 | 54 | Garb Or-Bouncing-Lassie |
| S. La Confianza | 11 Pandero | alazan | 5 | 54 | El Amigo-Pancha |
| S. Obrero | 12 Misterio | zaino | 4 | 54 | Monreal-Yegua s/p. |
| S. Miguelete | 13 Lessons | alazana | 4 | 52 | Moddler-Vocation |
| S. Las Cumbres | 14 Pitoniza | zaina | 5 | 52 | Gay Lussac-Pitita |
| S. Las Palmas | 15 Extravagance | alazana | 4 | 52 | Islington-Affluence |
| S. Orlando | 16 Revancha | colorada | 5 | 52 | Orlando-Americana s/p |

**Segunda carrera—Premio POLTRON—A las 2.10 p. m.**

Handicap para todo caballo ganador.—Sin descargo para aprendices. — Distancia: 1.300 metros.—Entrada: ps. 15.—Premio: ps. 1.200 al 1.o y 120 al 2.o

| PROPIETARIOS | NOMBRES | PELO | AÑOS | KILOS | PADRES |
|---|---|---|---|---|---|
| S. 25 de Agosto | 1 Aljaba | zaina | 6 | 59 | Rusticus-Alejandrina |
| S. La Idea | 2 Mr. Irving | alazan | 8 | 54 | Valero-Himalaya |
| S. Don Prudencio | 3 Oriel | colorado | 4 | 54 | Rusticus-Vendetta |
| S. Revolución | 4 Roublard | alazán | 6 | 53 | Neápolis-Mimí |
| S. Charrúa | 5 Mendoza | zaino | 3 | 49 | Galloway-Violinista |
| E. Pichincha | 6 Agua Dulce | alazana | 4 | 45 | Imperio-Catarata |
| S. El Jockey | 7 Antílope | alazana | 4 | 45 | Ovación-Flecha |

**Tercera carrera—Premio LA BOITEUSE—A las 2.45 p. m.**

Para caballos de 4 años y más edad que no hayan ganado más de 3 carreras—Peso: 49 kilos.—Recargo de 3 kilos por cada carrera ganada.—Distancia: 1.500 metros.—Entrada: ps. 10.—Premio: ps. 750 al 1.o y 75 al 2.o.

| PROPIETARIOS | NOMBRES | PELO | AÑOS | KILOS | PADRES |
|---|---|---|---|---|---|
| S. Latino | 1 Reflejo | zaino | 4 | 58 | Queen's Birthday-Lady Florizel |
| S. Don Carlos | 2 Aquatinta | oscura | 4 | 56 | Aquascutum-Red Arrow |
| S. Américo | 3 Queest | zaina | 4 | 56 | Américo-Queen Ena |
| S. Orlando | 4 Juramento | zaino | 4 | 55 | Orlando-Americana s/p |
| S. Maroñas | 5 Huinca | alazana | 4 | 53 | Greenan-Singing Bird |
| S. Santa Lucía | 6 Pájaro | alazán | 4 | 52 | Junot-Reyna |
| S. Recuerdo | 7 Petrarca | alazan | 7 | 52 | Collar-Bleu Smoke |
| S. Eldorado | 8 Tercerola | zaina | 4 | 50 | Guerrillero-Generala |

**Cuarta carrera—Premio BAVARD—A las 3.20 p. m.**

Para productos de 3 años que nunca hayan ganado—Peso: 57 kilos.—Descargo 3 kilos á los productos nacidos desde el 1.o de Enero de 1909—Distancia: 1.500 metros.—Entrada: ps. 15—Premio: ps. 1.100 al 1.o y 110 al 2.o.

| PROPIETARIOS | NOMBRES | PELO | AÑOS | KILOS | PADRES |
|---|---|---|---|---|---|
| S. Nerón | 1 Camaleón | zaino | 3 | 57 | P. Garden ó Darwin-Cachila |
| S. Modelo | 2 Cinic | alazán | 3 | 57 | Druid-Clara |
| S. República | 3 Scotsman | zaino | 3 | 57 | God Naps-Germania |
| S. Peregrino | 4 Enigma | zaina | 3 | 55 | Bay Fox-Second Best |
| S. Maroñas | 5 Banjo | colorada | 3 | 52 | Ben Brush-Harpsichord |
| S. Oriental | 6 Peau d'Espagne | zaina | 3 | 52 | Son O'Mine-Patchouli |
| S. Independencia | 7 Danza | alazana | 3 | 52 | Voter-Dazzling |

**Quinta carrera—Premio QUASSIA—A las 3.55 p. m.**

Handicap para caballos ganadores desde ps. 1.000 hasta ps. 7.000.—Distancia: 1.900 metros.—Entrada: ps. 15.—Premio: ps. 1.000 al 1.o y 100 al 2.o

| PROPIETARIOS | NOMBRES | PELO | AÑOS | KILOS | PADRES |
|---|---|---|---|---|---|
| S. Fraternidad | 1 Alto Nilo | doradilla | 5 | 59 | Engineer-La Palissade |
| S. Independencia | 2 Trouble Fete | alazán | 5 | 52 | Neápoli-Tumulaya |
| S. Américo | 3 Queest | zaina | 4 | 50 | Américo-Queen Ena |
| S. El Jockey | 4 Coquetón | zaino | 6 | 48 | Guazunambí-Bruja |
| S. República | 5 Pon Pon | alazan | 5 | 48 | Orange-La Plata II |
| S. Aviador | 6 Latham | doradillo | 4 | 47 | Galloway-Trinchera |
| S. El Morral | 7 Cantina | zaina | 5 | 46 | Salto-Cantinera |
| S. Escocés | 8 Delight | alazana | 4 | 40 | Sargento-Débora |

**Sexta carrera—Premio ARROW—A las 4.30 p. m.**

Handicap para productos de 3 años.—Distancia: 1.600 metros.—Entrada: ps. 10.—Premio: ps. 1.100 al 1.o y 110 al 2.o

| PROPIETARIOS | NOMBRES | PELO | AÑOS | KILOS | PADRES |
|---|---|---|---|---|---|
| S. Tribuna | 1 So Sorry | tordilla | 3 | 57 | Le Sancy-Salima |
| S. Teoría | 2 Yolanda | colorada | 3 | 57 | Dantón-Lady Smith |
| S. Apolo | 3 Robespierre | colorado | 3 | 55 | Dantón-Mosca |
| S. Solitario | 4 El Solo | alazan | 3 | 55 | Ivanowski-Cotufa |
| S. Las Cumbres | 5 Lottery | zaino | 3 | 54 | The Deemster-Primorosa |
| S. Sans Souci | 6 Mafalda | alazana | 3 | 53 | Dantón-Cantinera |
| E. República | 7 Primicia | zaina | 3 | 52 | Orador-Faluca |

**Séptima carrera—Premio REMATE—A las 5.5 p. m.**

Para todo caballo—Base de venta: ps. 1,000—Peso: 60 kilos.—Descargo de 2 kilos por cada ps. 100 menos en la base—Recargo de 3 kilos por cada premio Remate ganado.—Distancia: 1.700 metros.—Entrada: ps. 10.—Premio: ps. 700 al 1.o y 70 al 2.o

| PROPIETARIOS | NOMBRES | PELO | AÑOS | KILOS | PADRES |
|---|---|---|---|---|---|
| S. Escocés | 1 Brezo | zaino | 7 | 56 | Pillito-Beaurivage |
| S. Independencia | 2 Tr.-Fete | alazan | 5 | 56 | Neápolis-Tumulaya |
| S. Don Ramiro | 3 Albeador | alazan | 6 | 55 | Sargento-Carcajada |
| S. Chanto Clair | 4 Cid | alazán | 5 | 51 | El Amigo-Circe |
| S. Ituzaingó | 5 Minotauro | zaino | 5 | 51 | Bay Fox-Mineida |
| S. Blandengue | 6 Brûlco | alazan | 6 | 51 | Druid-Budha |
| S. Aviador | 7 Latham | doradillo | 4 | 50 | Galloway-Trinchera |
| S. Massena | 8 Talca | zaina | 6 | 50 | Orange-Tirza |
| S. Rouge et Noir | 9 Captain K. | zaino | 5 | 50 | Xury-Peeress |
| S. República | 10 Albatros | zaino | 5 | 45 | Livarot-Green Fly |
| S. Waterloo | 11 Centinela | zaino | 4 | 44 | Vendome-Carmencita III |
| E. Teoría | 12 Tokio | zaino | 7 | 42 | Ovación-Moissonneuse |

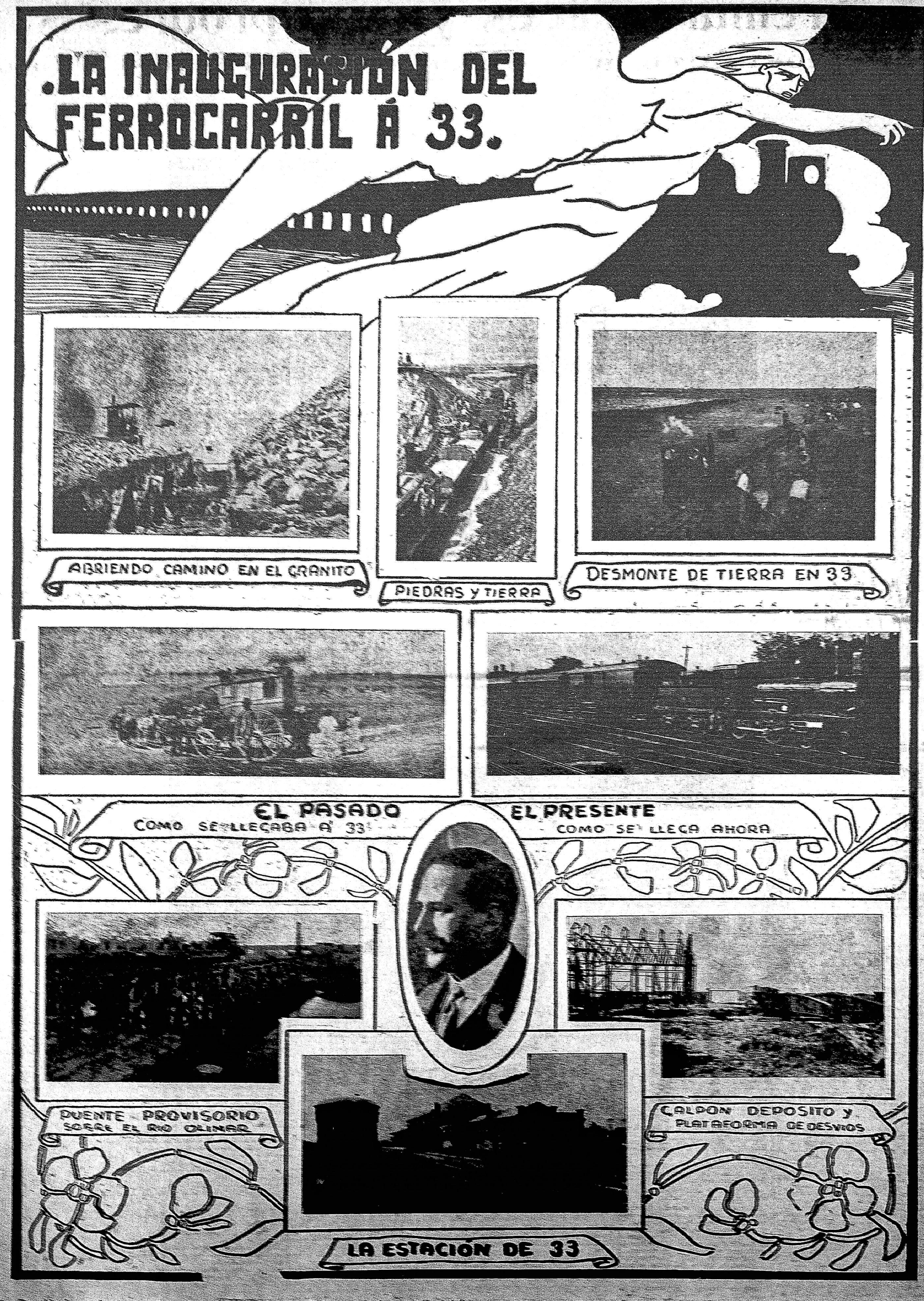
**Octava carrera—Premio SATRAPA—A las 5.40 p. m.**

Handicap para todo caballo ganador—Sin descargo para aprendices.—Distancia: 2.200 metros.—Entrada: ps. 15.—Premio: ps. 1.400 al 1.o y 140 al 2.o

| PROPIETARIOS | NOMBRES | PELO | AÑOS | KILOS | PADRES |
|---|---|---|---|---|---|
| S. Las Mercedes | 1 Obrizo | alazán | 6 | 59 | Orbit-Tarántula |
| » » | 2 Olivo | zaino | 7 | 50 | Orbit-Trinidad |
| P. N. Nuñez | 3 Colt | alazán | 7 | 53 | El Amigo-Cinderelle |
| S. Humaitá | 4 Valparaiso | zaino | 5 | 51 | Buenos Aires-Ivera |
| S. El Jockey | 5 Myriel | zaino | 5 | 51 | Blue Boat-Suzanne |
| S. Miguelete | 6 Atención | alazan | 4 | 50 | Bay Fox-Oriflama |
| S. Fraternidad | 7 Alto Nilo | doradillo | 5 | 49 | Engineer-La Palissade |
| S. La Muñeca | 8 C. Z. | alazán | 7 | 47 | Raeburn-Bonnie Mary |
| Revolución | 9 Pon Pon | alazan | 5 | 40 | Orange-La Plata II |

## PRONOSTICOS DE LA PRENSA PARA LA REUNION DE HOY

| DIARIOS | 1.a CARRERA | 2.a CARRERA | 3.a CARRERA | 4.a CARRERA | 5.a CARRERA | 6.a CARRERA | 7.a CARRERA | 8.a CARRERA |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| EL SIGLO | Royal Hampton | Mr. Irving | Reflejo | Cinic | Cantina | So Sorry | Brezo | Olvizo |
| «La Razón» | Royal Hampton | Mr. Irving | Acquatinta | Peau d'Espagne | Alto Nilo | Yolanda | Brezo | S. Las Mercedes |
| «El Tiempo» | Lessons | Oriel | Acquatinta | Cinic | Queest | Yolanda | Cid | Valparaiso |
| «Diario Español» | Royal Hampton | Mr. Irving | Acquatinta | Cinic | Alto Nilo | Robespierre | Brezo | Colt |
| «La Democracia» | Royal Hampton | Oriel | Huinca | Peau d'Espagne | Alto Nilo | So Sorry | Captain K. | Colt |
| «El Bien» | Cambrioleur | Mr. Irving | Acquatinta | Cinic | Pon Pon | Robespierre | Minotauro | Atención |
| «El Día» | Extravagance | Oriel | Acquatinta | Camaleón | Trouble Fete | So Sorry | Albeador | Colt |
| «La T. Popular» | Royal Hampton | Oriel | Acquatinta | Cinic | Alto Nilo | So Sorry | Brezo | S. Las Mercedes |
| «El Jockey» | Royal Hampton | Oriel | Reflejo | Camaleón | Alto Nilo | Robespierre | Cid | Alto Nilo |
| «L'Italia al Plata» | Pandero | Mendoza | Acquatinta | Camaleón | Trouble Fete | Robespierre | Albatros | Valparaiso |


LA INAUGURACIÓN DEL FERROCARRIL Á 33.
ABRIENDO CAMINO EN EL GRANITO
PIEDRAS Y TIERRA
DESMONTE DE TIERRA EN 33
EL PASADO
COMO SE LLEGABA Á 33
EL PRESENTE
COMO SE LLEGA AHORA
PUENTE PROVISORIO
SOBRE EL RIO OLIMAR
CALPON DEPOSITO Y
PLATAFORMA DE DESVIOS
LA ESTACIÓN DE 33

# Treinta y Tres y sus progresos

## RESTROSPECTO HISTORICO—LOS FESTEJOS DE HOY

(Del libro inédito: "Treinta y Tres y sus progresos").

I

De Melo á Minas se extendía, á mediados del siglo anterior, una vasta extensión de tierra llena de riquezas que afluían á una ú otra población, pues Rocha, que ya gozaba de alguna importancia no podía servir de centro á esta zona que como ella tenía frente á la frontera.

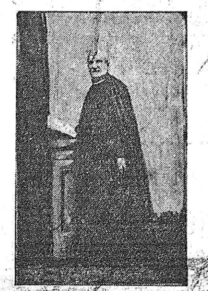
La población de este circuito estaba relativamente representada por su número; pero por su riqueza tenía mayor carácter.

Minas, que era la tendencia montevideana, extendía su acción comercial desde las nacientes de Olimar Chico hasta la confluencia de Olimar y Cebollatí. Melo representaba el comercio brasilero y, por lo tanto, la generalidad de sus operaciones repercutían sobre los mercados fronterizos.

Aparte de las grandes ventajas que reportaría una población intermedia, la misma asociación de gentes y un mediano espíritu de cultura, palpitaban como causas generadoras para la fundación de un pueblo que, en nombre de los mensajes de la civilización, dominara estas campiñas desoladas y las acercara entre sí.

En el año mil ochocientos cincuenta existían unas pocas casas de adobe y una de material en la margen izquierda de la confluencia de Yerbal y Olimar; y sus moradores las conceptuaban como base de un pueblo que ya iba recibiendo el poético nombre de Pueblo del Olimar. Los comerciantes don Miguel Palacios y don Felipe Goyeneche y los vecinos don Basco Ledesma, don Ceferino Dutra y don Marcos Zubirí, radicados todos en este lugar (de que fueron sus primeros pobladores) empezaron á preocuparse de que bisoño pueblito de Olimar,—¡tenían el candor de llamarlo pueblo! — fuera en realidad, un pueblo, dueño de todos los destinos que por su condición debía merecer.

Esta generosa idea que ellos reflejaban con entusiasmo, era generada por la prédica calurosa del sacerdote don José Reventós, que puso al servicio de la causa todas las energías de su prestigio como eclesiástico y todas las seducciones de su palabra inspirada, sincera, apasionada y convincente.



EL PRESBITERO REVENTOS, FUNDADOR DE TREINTA Y TRES

Es inútil comentar la influencia sacerdotal en aquellos tiempos, herederos directos de la hijuela colonial. Y el presbítero Reventós, el fundador de Treinta y Tres, no solamente tenía la autoridad de su investidura, sino la de sus intensas virtudes y las de su talento en el que vibraban armoniosamente las cuerdas del ideal.

Era un virtuoso hombre de bien, de alma lilial como un golpe de luz de la primavera.

Como párroco de Melo tenía esta región en feligresía; y cada vez que la visitaba hablaba de este futuro pueblo con arrebatos contagiosos, contándolo siempre como una idea práctica y cercana. La figura del simpático sembrador de ideas y esperanzas se vá perdiendo en la noche de los tiempos; porque este hombre que en vida fué de una ejemplar modestia, lo ha seguido siendo en la muerte hasta donde no le alcanza el eco de los aplausos, ni el apoteósis de la gratitud. Diríase que estoy manejando palabras y, en efecto; este hombre que pudo por su influencia y saber conquistar las más altas dignidades de la Iglesia Oriental murió en su patria, España, sintiendo en su agonía, junto con los rumores aldeanos, el despertar de los recuerdos invisibles...

Todas sus esperanzas, sus entusiasmos y sus ideas encontraron generoso amparo en el coronel Dionisio Coronel, hombre de acción y de luces en cuyo espíritu cabían las esperanzas fecundas, las ilusiones y las ideas despertadoras.

Terminada la guerra grande á fines de 1851, Coronel ocupó una banca en el Senado por el departamento de Cerro Largo. Desde ese alto puesto se preocupó de patrocinar los proyectos del cura Reventós que entonces ocupaba el puesto de Presidente de la Junta, compartiendo las tareas municipales con las de su profesión sacerdotal.

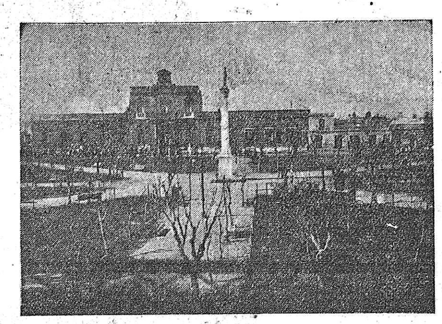
Se ha pretendido que la fundación de Treinta y Tres fué la ejecución del pensamiento de los coroneles Marcelo Barreto y Dionisio Coronel. No es cierto.

Treinta y Tres es el resultado del plan, mejor dicho, del ensueño del cura Reventós, al que prestó su acción discreta y entusiasta don Dionisio Coronel. Barreto era uno de esos jefes gauchos, de esos caudillos de montoneras inadaptables á las concepciones de las ideas y que, como todos sus congéneres, no concedía á la inteligencia el lugar de aplauso que á los domadores diestros. Su paso por la vida no se ha señalado por ningún destello.

En cambio Dionisio Coronel era inteligente, capaz de elevar su inteligencia hasta la idea y su corazón hasta la gloria. Hombres como Reventós, quizá algo adelantado á su época, merecían y necesitaba un Dionisio Coronel para comprenderlo y colaborar en sus ideas, no uno de esos caudillejos de fogón que por su propia insuficiencia intelectual odian á todos los que le son superiores.

Dionisio Coronel, como Senador que era por Cerro Largo, presentó el proyecto para la fundación del pueblo de los Treinta y Tres, proyecto que obtuvo el cúmplase del Ejecutivo el "diez de Marzo de 1853".

Pero Treinta y Tres ya existía. Ya existía aquel alegre caserío al que llamaban pueblito de Olimar y que, al nacer oficialmente, recibió otra designación como un tributo de la geografía á la historia.



PLAZA 19 DE ABRIL—LA JEFATURA

Pero el Gobierno sólo interviene á los efectos de darnos nombre, pues de inmediato surgió la Sociedad Fundadora, que adquirió sin necesidad de expropiación los terrenos señalados en el decreto: una legua cuadrada.

Hasta ahí había llegado la previsión de don José Reventós, cuyo nombre no perdura en ninguna de nuestras calles y se vá borrando del recuerdo como una nube lejana que pasara por las invioladas claridades del firmamento.

¡Con cuánto amor escribo para reivindicar su nombre al aplauso y á la gratitud de todos, disputándoselo al olvido en nombre de la historia que es la verdad, que es la definitiva consagración de los hombres y las ideas!

Ni siquiera profeso sus doctrinas; ni lo ví cruzar ante mis ojos sembrando bendiciones y esperanzas; ni me vinculan á su nombre otros lazos que los que por justicia me unen á todos los que en el campo de la humanidad, desde el mundo hasta la aldea, han sembrado una piedra para sus semejantes con la clarovidencia de lo futuro!

El 10 de Marzo de 1853 nace Treinta y Tres á la historia y á la geografía nacionales.

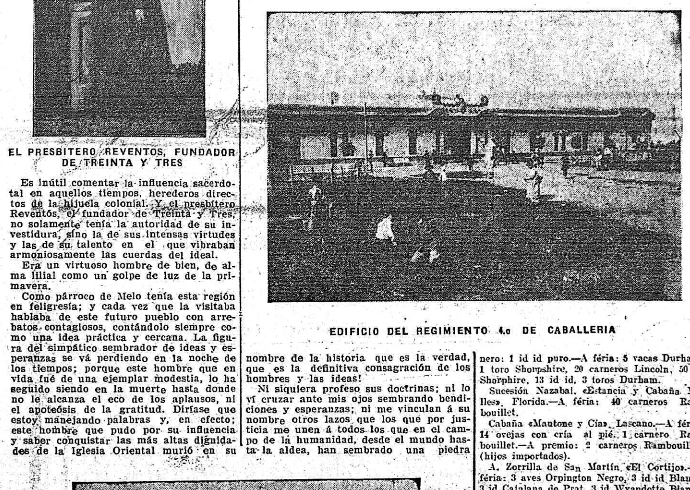
El 20 de Setiembre de 1884 con territorio de Minas y Cerro Largo se segrega el actual departamento.

Pero, ¡cuántos acontecimientos se suceden entre una y otra fecha!

Alternativas y vicisitudes que estudiaremos más adelante, considerando siempre como génesis de su prosperidad actual la fecha de la fundación del pueblo de los Treinta y Tres, fecha en que se hizo verbo el ensueño del ilustre José Reventós que, como síntesis y resúmen de su clarovidencia, decía bonachonamente al planear la Iglesia que todos juzgaban grande: "¡el pueblo crecerá pero la Iglesia no!"

Reventós dispersaba los ensueños: Dionisio Coronel los colocaba en el surco. Después surgen, obedeciendo á la eterna ley natural, otros hombres y otros sueños; pero ninguno como el sembrador de la primera palada pasa, errante y desconocido, entre los pliegues de su modestia, que si bien cuadraba á su investidura talar, levanta muy alto la figura del hombre, bella por sus sobresalientes atributos morales.

**Luis Hierro.**



EDIFICIO DEL REGIMIENTO 4.o DE CABALLERIA

LA INTENDENCIA

### LA EXPOSICIÓN-FERIA

#### Los ganados expuestos

Como demostración de la importancia que adquirirá el torneo ganadero, que constituye uno de los números más interesantes con que Treinta y Tres festeja el progreso que para esa zona, hasta ahora desprovista de las ventajas de la vía férrea, representa la inauguración del Ferrocarril,—damos á continuación la nómina completa de los ganados inscriptos:

Wilson y Cía. «Estancia María Isabel» (Gitazo).—A premio: 5 toros Hereford 2 y 3 años, 5 id id 1 año, 5 vaquillonas id 3 años, 5 id id 2 años, 10 carneros Lincoln, 10 id Merinos.—A féria: 35 toros Hereford, 35 carneros Lincoln.

Ramón Gutiérrez Sampere, «Estancia Santa Julia».—A féria: 9 carneros, 10 toros, [illegible] carneros.—A premio: 1 carnero N.o 39, 10 id.

Compañía Rural Bremen—C. Lahusen «Estancia San Juan Bautista».—A féria: 31 carneros Lincoln, 11 vaquillonas Hereford, 20 toros Durham.—A premio: 5 vaquillonas Hereford, hijo del célebre Rupert H., toro Rupert 1.o, 1 toro Durham, 5 id Hereford, 5 id Durham.—A féria: 15 borregas Rambouillet, 8 carneros id, 5 id id.

Juan E. Sardá, «Estancia Sardá».—A premio y féria: 5 vacas Holandesas, 10 carneros Lincoln, 10 id Shorphire.—A premio solo el carnero: 1 id id puro.—A féria: 5 vacas Durham, 1 toro Shorpshire, 20 carneros Lincoln, 50 id Shorphire, 13 id id, 3 toros Durham.

Sucesión Nazabal, «Estancia y Cabaña Molles», Florida.—A féria: 40 carneros Rambouillet.

Cabaña «Mautone y Cía», Lascano.—A féria: 14 ovejas con cría al pié, 1 carnero Rambouillet.—A premio: 2 carneros Rambouillet, (hijos importados).

A. Zorrilla de San Martín, «El Cortijo».—A féria: 3 aves Orpington Negro, 3 id id Blanco, 3 id Catalana de Prat, 3 id Wyandotte Blanco, 5 toros de pedigree.

Pedro C. Horne.—20 vacas Durham puras por cruzas, servidas.

J. R. Bentancour.—10 toros Hereford 2 años, 1 toro Durham 1 año.

Rodolfo Mayol—15 toros Hereford 2 años, 3 toros Durham 1 año.

M. Bildostegui—1 toro Hereford importado Inglaterra.

Lúcas Mendoza.—A féria: 2 carneros Rambouillet.—A premio: 1 carnero Belfort.

J. C. Neves.—A premio y féria: 2 gallinas y 1 gallo americanos, 2 gallinas y 1 gallo Catalán del Prat, 1 gallinas y 1 gallo Plymouth Bock.

Elduayen y Cía, «Estancia El Paraiso».—A féria: 25 carneros Shorphire, 35 id Lincoln, 5 toritos Hereford.

Cabaña Campomar.—A premio y féria: 10 carneros Merinos.

Valentín García «San José».—A premio y féria: 1 lote de carneros.

Inciarte y Astiz «El Altillo».—A permio: 5 vacas Hereford.—A féria: 30 toros Hereford.

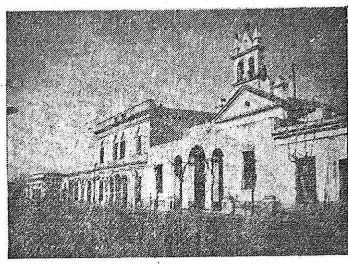
La Franco Platense, «Cerros del Monzón», (Florida).—A féria: 10 carneros Lincoln, 8 toros Durham, 60 ovejas Lincoln, 10 borregas merinas, 10 carneros Lincoln, 1 id id.—A premio y féria: 10 carneros Lincoln, 5 toros Durham campo, 5 id id id, 1 id id galpón, 1 id id id.

Bernardo Etcheverry.—A premio: 5 vaquillonas Holandesas.

Eliseo Alves (hijo).—A féria.

Bernabé Medina y Sosa, «Los Eucaliptus».—A féria: 35 vaquillonas Holandesas, 25 carneros Rambouillet.—A premio y féria: 10 carneros Rambouillet, 1 id id id, 5 vaquillonas Holandesas.

Ponce de León y Dutra.—A féria: 100 vaquillonas id.



CONVENTO DE LAS HERMANAS DOMINICAS

Lamay y Etcheverry.—A féria: 16 toros Durham.

Sante, L. Uriarte.—A féria: 15 toros Durham, 31 carneros Lincoln.

M. M. Rodríguez.—A féria: 1 toro Durham.

J. Goyena.—A féria: 2 toros Durham importados, 30 carneros merinos.

Barran H.nos.—A féria: 100 carneros Merinos.

Barran Peyrallo.—A féria: 25 carneros Lincoln.

Frick Henderson.—A féria: 100 borregas Merinas.

Sucesión A. Héber Jackson.—J. A. Nogueira.—A féria: 40 carneros Shorphire, 70 id Lincoln, 10 id Merinos, 12 id Lincoln, 6 toros Hereford, 30 vacas de cría inscritas.

Ramón Fernández.—De Jesús Viera.—A féria: 100 ovejas Lincoln con corderos, 80 carneros, 25 toros Hereford, 110 vaquillonas id, 20 vacas Doven, 40 id Hereford.

### PROGRAMA DE FIESTAS

#### Octubre 29

Por la mañana—En la estación, al llegar la comitiva oficial. 1.o Himno nacional por las bandas militares.

2.o Palabras dirigidas á la comitiva oficial por el presidente de la comisión central.

3.o Canto «El Ferrocarril», cantado por los alumnos de las escuelas públicas.

4.o Distribución de medallas conmemorativas.

5.o Acompañamiento de la comitiva oficial á la Jefatura Política y recepción en la misma.

Por la tarde—En el local de la «Sociedad Fomento»:

1.o Inauguración de la exposición-féria.

2.o Lunch ofrecido por dicha sociedad.

Por la noche—1.o Iluminación de la plaza 19 de Abril y calle Juan Antonio Lavalleja.

2.o Banquete oficial ofrecido por la comisión de fiestas y la Sociedad Fomento.

3.o Retreta por las bandas militares en la plaza 19 de Abril.

4.o Biógrafo, fuegos artificiales, elevación de globos.

5.o Baile en el «Centro Progreso».

#### Octubre 30

Por la mañana—1.o Excursión ofrecida por la empresa del Ferrocarril á los alumnos de las escuelas públicas y privadas hasta la estación Corrales.

2.o Reparto de bombones á los niños concurrentes al número anterior, al regresar á esta villa.

3.o Comida campestre á orillas del Olimar.

Por la tarde—1.o Colocación de la piedra fundamental del edificio del «Centro Progreso».

2.o Lunch en el «Centro Progreso».

3.o Desfile del Regimiento de Caballería número 4.

4.o Carreras en el Ejido.

Por la noche—1.o Retreta por las bandas militares.

2.o Iluminación.

3.o Biógrafo, fuegos artificiales, globos.

4.o Velada en el «Centro Progreso».

#### Octubre 31

Por la mañana—Reparto de alimentos á los menesterosos, ofrecido por el señor diputado don Fermín Hontou.

Por la tarde—1.o Match de foot-ball por cuadros de la capital y del departamento.

2.o Carreras en el Ejido.

3.o Clausura oficial de la exposición-féria y discernimiento de premios.

4.o Batalla de flores.

Por la noche—1.o Iluminación.

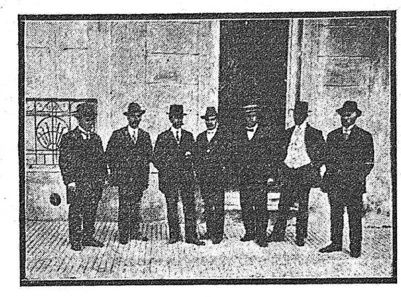
2.o Retreta en la plaza 19 de Abril.

3.o Biógrafo, fuegos artificiales, globos.

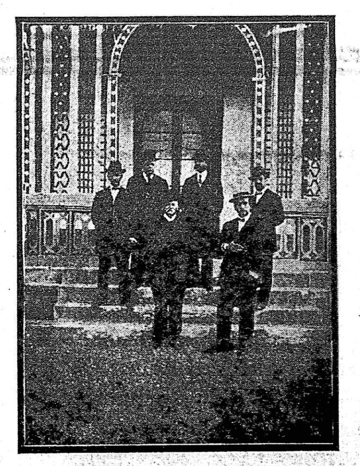
4.o Recibo en el «Centro Progreso».

#### COMISION DE FIESTAS

Presidente honorario, coronel Basilisio Saravia, presidente, doctor Francisco N. Oliveres; 1.er vice, doctor Mariano Pereira Núñez, secretarios: Isidoro J. Amorín, M. Torres España, Ignacio da Costa, tesorero.—Vocales: Doctor F. Acosta y Lara, M. de la Paz Velasco, José Pirotongelli, José F. Larrosa, Bautista Hontou, Julián Goyoaga, Braulio Tanco (hijo), Luis Hierro, coronel Estanislao Mendoza, C. Becerra y Castro, P. P. Armendariz, Gregorio W. Arce, Manuel Buenafama, José R. Gómez, doctor Jorge H. Ballesteros, Carlos Berro Antuña, Guillermo T. Jefferies.



COMISION DIRECTIVA DEL CENTRO PROGRESO—De izquierda á derecha: Doctor Juan L. Pereira, Bernardino Real, doctor Francisco N. Oliveres, Braulio Tanco (hijo), doctor Carlos M. Uriarte, Manuel Buenafama, Carlos Hontou.



COMISION SOCIEDAD FOMENTO—Isidoro J. Amorín, coronel Basilisio Saravia, doctor Francisco N. Oliveres, Braulio Tanco (hijo).—Adelante: Bautista Hontou, doctor Carlos M. Uriarte.



SUCURSAL DEL BANCO DE LA REPUBLICA

#### La comitiva oficial

Anoche, en el tren de las once p. m. partieron para Treinta y Tres los Ministros del Interior y Obras Públicas, doctor Pedro Manini Ríos é ingeniero Víctor Soudriers que van á asistir á la inauguración del ramal de Nico Pérez á dicha ciudad.

Los referidos secretarios de Estado regresarán mañana.

En el mismo tren partieron, el administrador General del Ferrocarril señor Bayne, senador Ricardo J. Areco y diputado Martín C. Suarez.

#### De nuestro corresponsal

Treinta y Tres, Octubre 28 — A EL SIGLO. — Montevideo. — Reina un gran entusiasmo para festejar dignamente la inauguración de la línea de ferrocarril que unirá á esta Villa con la capital. Una enorme afluencia de forasteros ha llenado completamente los hoteles y numerosas casas particulares. El tren de excursión que acaba de llegar aportó un contingente de más de trescientos pasajeros.

La comisión central de los festejos tiene preparada ya la primera parte del programa que es la siguiente: Mañana domingo, en las primeras horas de la noche se celebrará un gran banquete de ciento cincuenta cubiertos. Horas más tarde se celebrará un baile en el principal centro social "Progreso", para el cual han sido invitadas las autoridades y principales familias de nuestra sociedad. Además las plazas y calles serán adornadas é iluminadas á la veneciana y funcionarán varios biógrafos situados en diversos puntos para recreo del pueblo.

La exposición ganadera, según todas las probabilidades, promete resultar brillante. Los galpones se encuentran repletos, distinguiéndose varios lotes de Hereford y Durham, existen numerosos interesados.

El tiempo se mantiene algo caluroso. La banda militar tocará diversas piezas de su selecto repertorio en la Plaza 19 de Abril.

Ha sido colocado por la Sociedad Fomento un arco triunfal á la entrada de la ciudad, frente al camino que conduce á la exposición. La comisión de fiestas prepara también una comida campestre que se realizará mañana á orillas del Olimar.

Las autoridades esperarán en la estación á la comitiva oficial.—**Corresponsal.**

## DEPORTES Y DEPORTISTAS

### JUEGOS ATLÉTICOS

#### La gran carrera pedestre

Esta tarde á las 3 p. m. se efectuará la gran carrera pedestre de los 20 kilómetros organizada por la Comisión Nacional de Educación Física.

Es grande el entusiasmo que reina entre los aficionados al deporte pedestre, como lo demuestra el hecho de haberse inscripto para competir en esta prueba, entre Montevideo y la Paz volviendo á Montevideo, no menos de treinta y un corredores.

Los corredores deberán hallarse antes de las 3 de la tarde en el Prado para recibir su número de orden y conocer las correspondientes instrucciones.

El trayecto que recorrerán los que tomen parte en esta gran carrera será el siguiente: punto de salida camino de los Molinos esquina Castro, para seguir por la carretera hasta las proximidades del puente de la Paz, primera etapa de la carrera. Aquí, serán controlados por el Inspector de la Comisión Nacional de Educación Física, debiendo volver los corredores por el mismo camino hasta llegar al Prado y dar una vuelta marginal por el mismo para terminar los 20 kilómetros.

Serán jueces de salida y de llegada respectivamente, los señores Manuel Aubriot, José M. Zamora, Pedro Towers y coronel Alberto Schweizer.

La Comisión Nacional de Educación Física, una vez terminada la carrera distribuirá los premios á los vencedores.

### FOOTBALL

#### El gran match de hoy

Pocas veces un partido internacional ha despertado tanto interés como el que se realizará esta tarde en el Parque Central. El evidente equilibrio de fuerzas de los teams en pugna, dará lugar á un match reñido. Esperamos que público y jugadores actúen de manera que sea también la expresión de la mayor cultura.

El team argentino se presenta en la plenitud de su poderío; no ocurre lo mismo con el nuestro. Pacheco, el notable half-back izquierdo, posiblemente se verá sustituído por Camacho, pués se hallaba hasta ayer noche en Buenos Aires y no tenemos conocimiento de su embarque.

Esa desventaja, no ha de ser un factor tan importante, que haga imposible el buen éxito de nuestro cuadro. Muy bueno es el sustituto y sabido es, que, llegado el caso, la muchachada es capaz de una gran hazaña. Me viene á la memoria aquel partido con Everton!

La Liga Uruguaya de Football prepara grandes agasajos á los visitantes.

Según noticias que tomamos de «La Argentina», el Consejo resolvió venir en corporación como asimismo la Comisión de I División y numerosos sportmens allegados á la institución.

El match comenzará á las 3 p. m. actuando de Referée el señor Juan Bartolozzi y estando los teams así formados:

Argentinos: Wilson, Juan y Jorge Brown, Peel Yates, Max. Susán y Dickinson, E. Fernández, A. P. Watson Hutton, Piaggio, H. Hayes y Lawrie.

Uruguayos: C. Saporiti, Miguel y Martín Aphezteguí, Camacho, J. Harley y R. Ríos, V. Módena, P. Dacal, J. Pendibene, F. Canavesi, A. Romano, Linnesman, José M. Durán Guani.

#### Los footballers y la loca fortuna

Esta señora loca fortuna, tiene cada rareza! Es indudable que se ha enamorado de los footballers. Allende, De la Sierra, Elzaudia y... Pena. Porque han de saber ustedes que Pena ha tenido un palpite excelente en la última de veinte mil.

Cual será la alegría de Pena!

# POLICIA

## EL INCENDIO DE AYER

NUEVOS DETALLES DEL SINIESTRO

TOTAL DE LAS PERDIDAS

Accidente al 2.o jefe de bomberos

DOS NOTAS GRAFICAS

Ampliando los detalles que publicamos en nuestra edición anterior, referente al voraz incendio que destruyó una de las más importantes fábricas de tabacos de la capital, perteneciente al señor Julio Mailhos y denominada «La Republicana», damos á continuación los nuevos datos que recogimos momentos después en el lugar de la catástrofe.

Once mangas fueron extendidas, á los cuarenta minutos de iniciarse el fuego. Como siempre hubo necesidad de ir á buscar los hi-[illegible] ...dad de valores, no fué tocada por el fuego.

Un sensible accidente casi cuesta la vida del segundo jefe del Cuerpo de Bomberos, capitán Raymundo Ibarra. El referido militar, en momentos que el fuego se había apoderado de los cuatro costados del edificio, penetró en él, dando así ejemplo de intrepidez á sus subalternos. Á los pocos minutos, varios bomberos lo sacaron semi-asfixiado. Fué reconocido de inmediato por el doctor Ferrer y trasladado al cuartel.

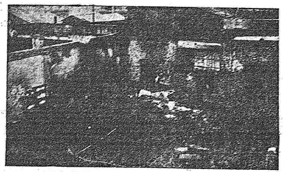
Las causas del siniestro aún no han podido constatarse.

La fábrica fué cerrada, como de costumbre, á las 6 p. m., sin que nada de anormal pudiera anotarse en ella. Los dos peones, José Maya y José Espiñeira, dormían habitualmente en el interior de la fábrica, ambos españoles, de 31 años de edad el primero y de 38 el segundo; fueron detenidos como dijimos ayer. Interrogado Espiñeira por el comisario Iglesias Cordeiro, manifestó que no atinaba con las causas que han originado el siniestro. Dijo que después de una inspección á la fábrica, como de costumbre, se fué á dormir, despertándose [illegible]



Sección tabacos

[illegible]



Sección empaquetar

[illegible]

## EN LA ADUANA

ROBO DE MERCADERIAS

[illegible]

PASAJERO EN DESGRACIA

[illegible]

EN EL TRABAJO

[illegible]

LA ETERNA EPIDEMIA

[illegible]

INFRACCION POLICIAL

[illegible]

DISLOCACION

[illegible]

## DE NUESTRA CARTERA...

Para la Comisaría de la 2.a

[illegible]

## TRIFULCA

[illegible]

## Del doctor Genaro Trama

[illegible]

## HOMICIDIO FRUSTRADO

[illegible]

# TERRORES Y FANTASMAGORIAS

POR H. G. WELLS

TRADUCCION ESPECIAL PARA EL SIGLO

[illegible]

## CARTAS AUTÓGRAFAS

[illegible]

## TRENES EXPRESOS

A San José y Arroyo Grande

[illegible]



## EN EL CERRO

La Intendencia ha resuelto someter á consideración de la Junta un asunto relacionado con la pavimentación del camino denominado de «Tomkinson», que conduce al Rincón del Cerro.

Se trata de una vía importante y de gran utilidad que pasa cerca de la quinta de Tomkinson, convertida en un hermoso bosque.

La Dirección de Obras Municipales ha hecho los estudios y cálculos de las áreas que habrá que comprar para realizar la mejora.

## UNIVERSIDAD DE MONTEVIDEO

Habiendo fallecido el doctor Carlos de Castro, ex-Rector de la Universidad y ex-Profesor de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, el Rector de la Universidad invita á los miembros de los Consejos, profesores y estudiantes, así como á todos los demás funcionarios de aquella, al entierro de dicho ciudadano que se verificará hoy á las 4 y 30 p. m.—Eduardo Brito del Pino, Rector.—Carlos María Sorín, Secretario General.





# ITALIA EN TRIPOLI

FLOTTE ITALIENNE — CUIRASSES: 8 — CROISEURS: 10 — CONTRE-TORPILLEURS: 23 — TORPILLEURS: 36 — SOUS-MARINS: 6

FLOTTE TURQUE — CUIRASSES: 2 — CROISEURS: 2 — AVISOS: 2 — CONTRE-TORPILLEURS: 10 — TORPILLEURS: 13

TRIPOLI — BENGHAZI — TRIPOLITAINE

La presente contienda entre Italia y Turquía ha dado márgen á que un diario francés para ofrecer la original lámina que reproducimos.

En ella se demuestra la superioridad de la flota itálica sobre su adversaria, dando el detalle de los barcos que las componen.

De los dos medallones que figuran en la lámina superior es del almirante honorable Leonardi Cattólica, ministro de la Marina italiana, y el inferior de S. E. Mahmoud-Moukter-Bey, Ministro de la Marina turca.

## VISITA Á BASILEA

El apreciable profesor de lengua griega señor Boerling me invitó á asistir desde su linda casa de Basilea á las fiestas de San Jacobo. Ese día se nota gran movimiento en la ciudad, que celebra con alegría el aniversario de la batalla de ese mismo nombre ganada sobre los pueblos coaligados contra ella.

[illegible]

...siona al que conoce la muchedumbre de París en los días festivos, en los cuales tantas tristezas salen á luz; esa muchedumbre bonachona poseída del espíritu de contradicción que puede expresarse diciendo que el pueblo siempre está contra la fuerza pública y que siempre procura entrar por los sitios que le indican como salida.

La procesión no sigue una linea recta, toma una calle, atraviesa más allá, da mil vueltas con pintoresca animación, confundiendo unos con otros las músicas [illegible]

## LOS TRANVIAS

QUEJAS CONTRA EL MAL SERVICIO

[illegible]

...tural todos los pasajeros protestaban por semejante demora.

No dudamos de que el señor gerente pondrá remedio á estas irregularidades.

## TIRO AL BLANCO

El próximo concurso

[illegible]

## LA CULTURA FRANCESA Y ALEMANA

Cómo la juzga Georges Brandés

[illegible]

[illegible] ...ros que anunciaban una evolución colosal. La patria de los "minnesaenger" se ha transformado en manufactura. Los laboratorios técnicos han reemplazado las cátedras de estética. La ciencia no le interesa sino en lo que tiene de útil para la industria. [illegible]

E. Gómez Carrillo.

## MUERTE DEL PROFESOR DIEULAFOY

SU OBRA Y SUS MEDIDA CONTRA LA TUBERCULOSIS

París, Agosto de 1911.

¡Muchos argentinos que han residido en París y han recurrido á la ciencia de nuestra Facultad de Medicina sabrán con emoción la muerte del doctor Dieulafoy, que era quizás el primer médico de París, ó mejor dicho, el médico cuya reputación era la más universal.

[illegible]



[illegible]

E. Gómez Carrillo.

## LA OBRA COLONIAL FRANCESA Y LA ALEMANA

Como lo juzga un docto yankee

[illegible]

## Noticias escolares

Sesión de la Dirección General

[illegible]

## MARITIMAS

DOS HERIDOS A BORDO

[illegible]

EL VAPOR «SALUS»

[illegible]

MOVIMIENTO EN EL PUERTO

[illegible]

ATRAQUE DE VAPORES

[illegible]

PASAJEROS

[illegible]

# UNA MISION

(TRADUCIDO PARA "EL SIGLO")

Trece mil hombres, restos del ejército francés que había entrado en Praga victorioso después de Chevert y de Broglie, se encontraron un día sitiados en la ciudad que habían conquistado. Era en Diciembre en medio de la nieve y del viento. El corazón de los soldados tiritaba. Y á veces, de día, errando por las trincheras, lejos, muy lejos, más numerosos que los ejércitos inglés y austriaco, veían uno más horripilante que se preparaba formidable para vencerlos: la infantería blanca, los batallones silenciosos del frío.

La inquietud batía sus alas en las carpas de los oficiales, en las cuadras donde temblaban los soldados y llegaba hasta el comandante Belle Isle cuyo cerebro atemorizaba. Este reunió el consejo. Los que acudieron se presentaron pálidos, taciturnos.

—Os he mandado llamar, señores, dijo Belle Isle para que busquemos, de común acuerdo, un medio de abandonar la ciudad de Praga. No debe suceder que un ejército de trece mil hombres, valientes todos, muera entre cuatro paredes, agarrotados por el frío, sin que una espada salga de su vaina. Ha llegado el momento de la desesperación. Los ejércitos franceses han sido deshechos en Baviera y en Bohemia y ninguna otra batalla importante ha tenido lugar después. El desastre ha llegado á tal punto que la retirada que necesitamos y que parece impracticable, debe ser considerada como una gran suerte.

—Nada es impracticable, dijo una voz brusca, el gruñido de Coetlogon.

Los oficiales lo miraron...

Era un hombre de aspecto tranquilo que los soldados conocían. Desde los comienzos de la campaña por amistad hacia el mariscal de Belle Isle, seguía el ejército, como un gran señor que sigue una partida de caza, y no había aceptado el menor puesto de mando. En medio del combate se le veía, sea á pié, sea á caballo, con un libro ó su bastón en la mano. Si él hubiera empuñado las armas, nadie hubiera sabido, tan natural era la indiferencia de aquel hombre, á quien prestaría su ayuda, á los franceses ó á los enemigos. Era bueno con los soldados, les daba dinero, á veces su mano. El ejército de Praga lo apodaba el Mudo, el Viajero, el Rico—y cuando él galopaba entre el estado mayor de Belle Isle, delante de las orgullosas tropas, una mano misteriosa hacía retroceder las filas...

—¿Nada es impracticable?—preguntó Belle Isle. ¿Entonces tenéis un proyecto, taciturno amigo? Hablad siquiera por esta vez.

Coetlogon se inclinó y puso su dedo sobre el mapa.

—Aquí hay un camino desviado, dijo.

—Vive Dios! Qué idea! Un camino á la vista de los enemigos!

—Entonces, mostradme otros si podéis.

Los oficiales se inclinaron sobre el mapa. Uno dijo:

—En efecto, no hay más que este que sea algo seguro.

—De aquí á Egra, dijo Coetlogon este camino tiene treinta y ocho leguas. Pero, razonad, os lo ruego, soy indiferente por naturaleza; allá ó en cualquier otro sitio, es siempre hacia la muerte que caminais. En vuestro caso, sin embargo, sería este el único paseo que elegiría.

—Un paseo bien peligroso dijo Belle Isle, á la vista del enemigo, lo repito y en medio del hielo. Habría que hacerlo de noche, reconocerlo, enviar algunos hombres de confianza como exploradores. Pero, el ejército está acobardado, falta la buena voluntad.

—Cuántos hombres se necesitarían?

—Tres.

—Ya los tengo, dijo Coetlogon.

—Está bien, querido amigo. Señor marqués, dijo Belle Isle á un general, tened la bondad de acompañar al señor de Coetlogon, tan popular en nuestro ejército que su sola presencia, despierta el valor. El os designará los soldados y vos les daréis las instrucciones necesarias.

Hasta pronto señores.

Los dos hombres salieron.

Atravesaron la ciudad. Era un día de revista militar y los regimientos estaban formados en la plaza.

—Encontraremos ahí, lo que necesitamos, que os parece? dijo el marqués d'Avallon.

—Señor brigadier, yo sé donde encontrar más hombres. Ya veréis! contestó Coetlogon.

Pasaron frente á la caballería. Algunos tipos les llamaron la atención y el marqués decía admirado.

—Mirad aquel hombre! Qué tronco! Que brazos! Y aquel otro que se retuerce los bigotes, que ojos! Que espléndidos soldados! ¡No encontraríamos aquí quienes desempeñaran bien la tarea que pensamos!

Coetlogon seguía caminando, seguro de su ruta.

—No son propiamente grandes soldados lo que se pide, señor. Se quiere simplemente tres cabezas, ó mejor dicho, tres corazones. Os lo ruego, seguid un poco más lejos...

—Y allá, dijo el marqués señalando los dragones.

—¡Caramba! dijo impaciente Coetlogon. Sois demasiado exigente, señor. Ya hemos llegado. Mirad esos guardias...

—Magníficos. Es algo.

El anciano se introdujo entre los grupos y dijo unas palabras. Tres hombres interrumpieron una partida de naipes y se adelantaron.

Eran tres muchachos jóvenes, blancos, rubios, sonrosados.

—Bravos muchachos! dijo el conde de Coetlogon. Acercaos para haceros ver bien. Contoneaos, apretad los dientes! Un poco de orgullo, vamos! Pues vais á tener hoy el honor de servir al Rey y al ejército francés. El señor mariscal de Belle Isle, que algo me aprecia, me ha encargado elegirle tres soldados, bastante dispuestos para realizar grandes proezas, que el señor marqués de Avallon os explicará más tarde. Os he designado á los tres.

Los guardias se estremecieron de orgullo. Sus rosadas mejillas, besadas solo por su madre, palidecieron de emoción. Y el más rubio se adelantó diciendo:

—Señor brigadier, yo soy el mayor de mis hermanos y es en este carácter que he permitido agradeceros en su nombre, la halagadora elección que nos glorifica. Estamos verdaderamente orgullosos de que el mariscal Belle Isle sepa, por vos, señor, el homenaje que le debemos desde hoy por el honor que se digna hacer á nuestras espadas. Este día es el más hermoso de nuestra vida. En cuanto á vos...

El guardia saludó graciosamente.

—... En cuanto á vos, señor quedaréis satisfecho de nuestra misión. ¿Qué haremos para merecer la gloria de ser elegidos por el ejército de Praga? Decid! Qué esperan de nuestro valor? Ved nuestro entusiasmo, señor, y la satisfacción con que nos ponemos incondicionalmente á vuestras órdenes!

—Qué simpáticos jóvenes, murmuró el marqués á Coetlogon.

—Corazones juveniles, contestó este.

—Vamos, señores, empezaré, dijo el marqués.

Coetlogon trató de apartarse.

—No incomodais, dijo el marqués.

—Bah! No importa! Me retiro, vos me conocéis, no estoy investido de mando alguno, no tengo ningún grado. Soy, como dice el ejército, el testigo de vuestras hazañas, algo así como un espectador de grandes guerreras. Dad vuestras órdenes. Llamadme cuando la hayais concluido...

Diez minutos duró la entrevista del marqués con los guardias. Al cabo de ellos el marqués se dirigió á donde se hallaba Coetlogon diciéndole:

—Ya hemos concluido.

—¿Qué han dicho?

—Saltan de alegría. Vedlos. Ahí vienen.

Coetlogon los [illegible]:

—Señor, dijo el marqués os ha indicado los trajes que debéis poneros para no ser reconocidos!

—Si señor, dijo el mayor. Yo me disfrazaré de Croata.

—Los Croatas son una tropa vigorosa, [illegible] buen caballo. Y vos, dijo al segundo.

—Yo me vestiré de húngaro. Ya tengo todo, el fusil, las dos pistolas y el sable húngaro.

—Y vos señor?, dijo Coetlogon al más joven.

—Yo seré Pandour con el traje [illegible].

Coetlogon acarició la mejilla del joven...

—Vamos, señores, partid. Estad atentos; la salvación del ejército depende de vosotros.

Así diciendo estrechó Coetlogon las tres manos extendidas, y los jóvenes guardias, se dirigieron á su alojamiento para prepararse.

El marqués soñaba, no decía nada.

Hubo un silencio. Y un pensamiento fúnebre cruzó el cerebro de los dos ancianos.

—Con todo, dijo el marqués, siguiendo con la vista á los tres guardias, insisto en mi idea. Cuando hablabais á esos desgraciados jóvenes pensaba en los otros, en aquellos tan soberbios que habíamos visto en las filas. Los que habéis designado, me parecen algo débiles, demasiado tiernos, tal vez. ¿No os parece lo mismo?

—Señor, dijo Coetlogon, yo no soy, os lo repito nada en el ejército. No me es permitido distraer un solo hombre.

—¿Pero... estos?

—Ah! Estos son diferente. Me pertenecen.

—Os pertenecen? No comprendo. Hablad. Quienes son entonces estos hombres?

—Mis tres hijos, dijo Coetlogon.

Georges D'Esparbes.



# UN PACIFICADOR DE HUELGAS

## Mr. G. R. ASKWITH

DISTINCION DE QUE HA SIDO OBJETO POR PARTE DEL REY JORGE

La prensa inglesa anuncia que el rey Jorge acaba de conceder una distinción honorífica á G. R. Askwith, á quien no hay que confundir con su casi homónimo, el jefe del Gobierno señor Asquith. El señor Askwith es el jefe de una sección del «Board of Trade», de la sección del Trabajo y Estadística. En el mundo industrial es conocido el señor Askwith con el sobrenombre del «Pacificador», por su portentosa capacidad para poner noble término á los conflictos entre obreros y patrones. Y este honor que ahora le ha conferido el rey es una recompensa á sus largos y gloriosos servicios de pacificador, y al mismo tiempo, una exaltación del intervencionismo del Estado en las discordias industriales.

Pasan de cien las disputas solucionadas gracias á los denodados esfuerzos del señor Askwith. Los últimos, bien frescos aún, son los que estallaron en los últimos meses de Julio y Agosto en varios puntos de Inglaterra; él puso término á las huelgas de marineros, fogoneros y carreros, en Manchester; á la de los trabajadores del puerto de Hull; á la de los tranviarios de Leeds, y á la de los cargadores del puerto, carreros y conductores de carbón de Londres.

Una vez más nos hallamos ante un especialista, ante un hombre que ha concentrado toda su energía en dos cosas: una, el conocimiento profundo del problema obrero en Inglaterra, y otra en adquirir una táctica especial para eliminar de las disputas industriales los obstáculos que pone el sentimiento: el amor propio, la pasión, la antipatía mutua, etc. En ambas cosas es Askwith una potencia. El problema obrero no tiene para él resquicios ni repliegues. Una labor continua de la investigación y estadística en que está empeñado el departamento que dirige, le permite ver detalladamente, con precisión matemática, las relaciones entre el capital y el trabajo, entre los beneficios de los patronos y los jornales de los obreros, entre la producción y el consumo. Cuando estalla una huelga y se definen las causas determinantes, Askwith es el primer hombre llamado á resolverla. De espíritu liberal, él sabe cuál es el punto de encuentro en que deben de ceder los patronos y en que pueden ceder los obreros; él sabe dónde están los grandes dividendos que deben de disminuir en favor de mejores jornales y menos horas de trabajo; él sabe cuándo una reclamación obrera es justa en absoluto y cuándo puede restringirse un poco, para no producir un desequilibrio violento en el reino de la industria. Acaso el señor Askwith sea un hombre que oculte en su pecho el ideal de ver transformadas las actuales bases de distribución de riqueza por otras menos inicuas. Pero él no se olvida de que es un servidor del Estado, de que él tiene una función reguladora entre la fuerza pasiva de los que quieren mantener la sociedad vieja y la fuerza activa de los que quieren construir una sociedad nueva. El, el más hábil representante del intervencionismo gubernamental en Inglaterra, va regulando el desenvolvimiento de la producción industrial y de la distribución de beneficios, de tal modo, que la lentitud de ese desenvolvimiento no sea tanta que impaciente á los unos y los empuje á la violencia; de tal manera, que la celeridad no sea tan grande que se rompa algún eslabón de la cadena evolutiva y se bambolee parte del Estado, á cuyo servicio trabaja.

Askwith es el tipo representativo del intervencionista en los conflictos industriales, un nuevo tipo de burócrata. El da y quita razón. El trata de persuadir á los unos y á los otros. Generalmente, las dos partes en discordia se avienen á sus razones y las disputas se resuelven con rapidez. Sin embargo, hay veces en que una parte se obstina en no ceder; de ordinario suele ser la de los patrones; la transigencia de los obreros está bien demostrada en toda la historia de los conflictos industriales. Entonces, al señor Askwith no le queda más recurso que recomendar á su gobierno que obligue directamente á ceder á la parte obstinada ó que la amenace con una medida legislativa suficiente para vencer de un modo indirecto tal resistencia. Tal es el caso de las últimas huelgas inglesas. Los patrones no querían conferenciar con los obreros. Hasta que el gobierno les invitó á celebrar la conferencia, invitación que se apresuraron á aceptar los patrones, pues, de lo contrario, se exponían á que el gobierno, para resolver de raíz el conflicto ferroviario, hubiera nacionalizado los ferrocarriles.

Otras veces, las causas del conflicto no obedecen—aparte sus fundamentos permanentes—más que á cuestiones de sentimiento. Los patronos creen que los obreros les odian, y los obreros creen que los patronos los desprecian. Las relaciones se amargan de día en día, y un día surge la huelga ó el cierre de fábricas. En estos casos, el señor Askwith echa mano de su táctica; llama á obreros y patronos, les hace hablar, cada parte descarga sus resentimientos y, al fin, les convence de que ni los unos odian ni los otros desprecian.

El gobierno inglés confía en los conocimientos, en el talento y en la táctica del señor Askwith, más que en las tropas, para resolver los conflictos industriales. Usa las tropas cuando hay que mantener el órden, no antes. Y si un gobernante comete el desatino de ponerlas en movimiento sin necesidad y contra la voluntad de las autoridades civiles, como hizo Churchill, ministro de la Gobernación, en las últimas huelgas, el desacierto queda en su historia política como un baldón, que le reprocharán, toda su vida sus amigos tanto como sus enemigos.

Una de las razones de que el gobierno inglés movilice tan raramente las tropas en casos de huelga consiste en que cuenta con hombres del temple del señor Askwith, los cuales, tan pronto como estalla uno de estos conflictos, comienzan su obra de conciliación sobre una base firme de conocimiento y de táctica bien experimentada, y los obreros, que conocen á estos árbitros oficiales y confían en ellos, no pierden nunca la esperanza de triunfar sin alterar el orden. Pero si faltaran estos hombres; si no hubiese alguien bien capacitado que ayudara á los obreros á vencer la resistencia de los patronos, la actitud lógica de los huelguistas no sería una reposada actitud de confianza, sino una actitud de violencia, de empleo de fuerza como medio único de vencer. La consecuencia de estos es que, si una huelga es revolucionaria, ello se debe, en la mayoría de los casos, á que los gobiernos de los países donde estallan las huelgas carecen de hombres técnicos, de especialistas que, con su conocimiento del problema planteado ó con su táctica, resuelvan el punto de razón ó el punto de sentimiento que es la raíz de la disputa.

Luis Araquistain.

# LA NUBE DE MARRUECOS

## BÉLGICA COMPRA CARTUCHOS

Bruselas, Setiembre de 1911.

También Bélgica empieza á sufrir un agudo ataque de militarismo. Bajo pretexto de mantener su neutralidad en el caso de que estallase una guerra entre Francia y Alemania, Bélgica se prepara á movilizar 180.000 hombres, llamando á todas las reservas de estos últimos siete años, esto es, á partir de 1904. Además, se van á comprar ametralladoras por valor de dos millones y medio de francos. Se van á reforzar los fuertes. En fin, se va á gastar dinero, á manos llenas y se va á romper la estabilidad económica de millares de familias, llamando al servicio de las armas á los hombres que les sirven de columnas. Con todos los brazos masculinos en función productora, las familias apenas pueden sostenerse, como lo demuestran los levantamientos populares contra el encarecimiento de la vida que estos últimos días han estallado en Bélgica. Y si estos brazos abandonan ahora los instrumentos de producción por los instrumentos de combate, ¿qué va á ser de tantos miles de familias belgas? Menos mal si estos preparativos belicosos fuesen transitorios, en tanto que Francia y Alemania ajustan sus codicias; lo peor es que, según todos los signos, hay una minoría de la población belga que quiere convertir en crónico el ataque militarista. Porque ha de advertirse que todos estos preparativos no tienen un valor inmediato. Ahora resulta que Bélgica estaba casi desguarnecida, como se ha hecho público en casi toda la Prensa. No tenía ni cartuchos. Las mismas armas se importan de Alemania, es decir, que si Alemania tuviese empeño en violar la neutralidad de Bélgica, le bastaría con prohibir el comercio de armamentos con Bélgica y ésta, inerme, no podría resistir una invasión sajona ó francesa. Pero no se crea que este precario estado de la defensa nacional es por falta de dinero. Anualmente Bélgica gasta cien millones de francos en el sostenimiento del Ejército. ¿A donde se va ese río de oro? Eso es lo que se ha preguntado casi toda Bélgica al enterarse de que los soldados carecen hasta de pólvora. Los gobernantes clericales, bajo la espuela de la responsabilidad, se callan y obran; con esta movilización de 180.000 hombres y con la compra de cartuchos y ametralladoras, aspiran á lavar sus culpas, por un lado, y por otro, á contentar á los atacados de la locura militarista, pues es locura la de imaginarse que un Ejército como el belga podría contener la avalancha arrolladora de las tropas prusianas.

Pero la locura es tanto mayor cuanto que estos preparativos de comprar armas y llamar hombres no estarán terminados hasta la primavera, para cuya época, si estallase una guerra entre Francia y Alemania, Bélgica podría ser pulverizada entre las dos fuerzas beligerantes.

Por fortuna, los vientos son de paz. La única solución al problema de Marruecos, en sus relaciones con Europa, es la igualdad económica para todos los países. Alemania y Francia saben bien que no puede haber garantías ni privilegios para ninguna de ellas con detrimento de las demás naciones. Lo saben, y si no se apresuran á aceptar la solución única, la de la igualdad económica para todo el mundo del comercio, es porque la diplomacia es una especie de juego en el que á nadie le gusta quedar vencido. Por debajo de todas estas dilaciones de arreglo, de todas estas Notas que van y vienen entre Berlín y París, no hay sinó una cuestión de amor propio diplomático. Alemania no quiere consentir que Francia ejerza ningún privilegio económico en Marruecos, porque la fuerza es la única razón en materia de derecho de piratería colonial, y Alemania tiene tanto ó más derecho que Francia, es decir, tanta ó más fuerza.

Por su parte, Francia tampoco puede rendirse por miedo á Alemania, porque Inglaterra, que observa imperturbable el curso del juego diplomático, tiene, como nación de gran comercio, un interés práctico en que Marruecos esté abierto á una libre concurrencia internacional, y como toriales é industriales, mientras imposibilista tiene también un interés ideal, en que el proteccionismo no amuralle á Marruecos, este proteccionismo europeo que ampara á los grandes propietarios territoriales é industriales, mientras imposibilita la vida de las clases pobres. Francia y Alemania cederán cuando hallen una fórmula que constituya para ambas un triunfo aparente y el amor propio de las cancillerías quede á salvo.

Pero si en Francia y Alemania, además de esta cuestión de amor propio existiese entre las oligarquías gobernantes el íntimo anhelo de una guerra, tendrían que sofocar este anhelo ante la actitud de las Sociedades obreras de Europa y América. Un gobernante digno de este nombre no puede pasar por alto las manifestaciones públicas, celebradas en casi toda Europa para protestar contra la guerra, especialmente la última de Berlín, organizada por el periódico central del partido socialista, ni los discursos pronunciados en el Congreso socialista que se celebra en Jena estos días, ni la reunión que acaba de tener en París el partido socialista francés, en la cual se ha acordado que la Oficina Internacional Socialista de Bruselas sea convocada inmediatamente para resolver qué medidas han de tomarse en el caso de que Francia y Alemania se vengan á las manos.

El fantasma de una huelga internacional, cuando no el de una guerra civil, pesará sobre la discusión diplomática más que todas las razones y todas las amenazas, si, además del amor propio, hay algún propósito serio de ir á la guerra.

Luis Araquistain.



# Ganaderia, Agricultura y demás Industrias Rurales

## EXPOSICIONES Y FERIAS

### AÑO 1911

OCTUBRE

29—TREINTA Y TRES—3.a Exposición-feria ganadera y máquinas agrícolas.

NOVIEMBRE

1.o—ARROYO GRANDE — 11.a feria ganadera.—Por informes dirigirse á A. Martínez Bresqué, estancia Sta. Magdalena, estación Guaycurú.

5—MINAS—Exposición-feria nacional de ganadería.

11—SANTA ROSA DEL CUAREIM—Exposición-feria de ganadería.

12—MERCEDES—Exposición-feria de ganadería.

16 — CHAMIZO — Exposición-féria de ganadería.

19—SARANDI GRANDE — Remate-feria.

19—NOVIEMBRE — Exposición-féria de la Liga del Trabajo de Molles.

19—FRAY BENTOS — Exposición-féria de ganadería.

19, 20 y 21—NOVIEMBRE—Exposición-féria ganadera de la Liga del Trabajo de Molles.

26—PASO DE LOS TOROS—Feria ganadera en el local de Ponce de León y Dutra.

DICIEMBRE

2—ESTACION FRANCIA—1.er remate-féria en el local de Enrique Arocena.

3—TRANQUERA — Exposición-feria de ganadería.

3—LASCANO — Exposición-feria Nacional de ganadería.

3—CERRO CHATO—Exposición-féria ganadera.—Detalles: Ponce de León y Dutra (Montevideo).

8—SARANDI DEL YI — Exposición-féria nacional de ganadería.

### AÑO 1912

—ENERO—Exposición de frutas—(Informes: Ministerio de Industrias / División de Agricultura.

## Policía Sanitaria de los Animales

### Modificación de la ley

El artículo once de la ley de policía sanitaria de los animales prescribe que los gastos que demande su aplicación, estarán á cargo de los propietarios, ó de sus representantes, excepto el caso en que las disposiciones sancionadas se hagan efectivas en las cabañas y establecimientos de campo.

Son pues, de cuenta del Estado, las erogaciones impuestas por la ejecución de la ley, allí donde las epizootias pueden producirse más fácil é intensamente, y donde su combate es más difícil y oneroso...

En vista de estas circunstancias, la División de Ganadería se dirigió oportunamente á la Cámara de Diputados solicitando la reconsideración del artículo aludido, solicitud actualmente á estudio de la comisión respectiva, que procura datos para producirse definitivamente.

A ese efecto, ha pedido á la mencionada División el cálculo de los gastos, que le sumaría la observancia de la ley tal como ha sido promulgada.

La dificultad para hacer cálculos exactos es evidente, desde que no pueden preverse todos los casos que la realidad ha de ofrecer con sus contingencias inesperadas.

Así es que necesariamente, la División de Ganadería no podrá dar, en este caso, sino datos de una aproximación más ó menos relativa.

## LA FRIGORIFICA URUGUAYA

Este establecimiento frigorífico comenzará su faena el 2 de Noviembre.

Los precios que actualmente rigen en sus operaciones son de ps. 0.05 el kilo para ovinos, y de 0.06 á 0.07 para vacunos.

Hasta ahora, el mercado que consume totalmente nuestra producción de carne congelada es Inglaterra; sin embargo dadas las perspectivas que ofrecen algunos países del continente europeo, es de esperarse que pronto se amplíe la demanda con la intervención de nuevos clientes cuyo consumo será prácticamente ilimitado.

## DE CAMPAÑA

LA SEQUIA—

Informes del Salto nos dicen que son desconsoladoras las noticias que llegan de campaña respecto á la intensidad que va asumiendo la sequía.

Este malestar, empieza á reflejarse en la ciudad, donde se nota una paralización en los negocios, que tiende á acentuarse ante las perspectivas que se presentan.

VENTA DE CAMPO—

El señor Bonifacio Habiaga, vendió 342 hectáreas de campo ubicadas en San Gregorio, departamento de Flores, al precio de ps. 72 la fracción.

## NUEVO SALADERO

La industria saladeril, que alentada por la protección arancelaria va acrecentando año tras año su importancia en el estado brasileño de Río Grande, contará en breve con un establecimiento más en Uruguayana.

Los señores Barbará Hnos., fuertes comerciantes de aquella plaza, han constituído una sociedad con el objeto de explotar la preparación de tasajo; sociedad que ya ha sido autorizada, y que dentro de poco iniciará las obras del nuevo saladero.

## Las Exposiciones Ferias de Río Grande

En el municipio fronterizo de Alegrete (Brasil), se trabaja activamente para celebrar una exposición-féria de ganadería, cuya fecha se ha fijado en los días 1, 2, 3 y 4 de Marzo del año entrante.

La comisión encargada de organizar el concurso efectuará una gira por los municipios vecinos, á fin de asegurar la mayor concurrencia posible de ganaderos.

Desde ya se anuncia, para entonces, la presencia de productos uruguayos y argentinos en la exposición de que damos noticia.

## LAS GRANDES RAZAS DE CARNE

### RESULTADOS DE UN CONCURSO

Como se recordará, en Agosto de este año se verificó en Buenos Aires un concurso de ganado gordo, al que concurrieron ejemplares de primer orden.

Las conclusiones que arroja la venta de los novillos faenados, revisten sumo interés por tratarse de las tres grandes razas que se disputan la primacía entre los criadores: la Durham, la Hereford y la Polled Angus.

Los promedios por ejemplar que damos á continuación han sido tomados sobre ciento cinco animales.

Durham—Porcentaje de carne, 63.44.
Peso vivo, en libras, 1.575.
Id de carne, 1.000.
Id de grasa, 67.18.
Id de cuero, 89.21.

Hereford—Porcentaje de carne, 65.03.
Peso vivo, 1.682.
Id de carne, 1.094.
Id de grasa, 59.60.
Id de cuero, 102.53.

Polled Angus—Porcentaje de carne, 64.48.
Peso vivo, 1.531.
Id de carne, 990.
Id de grasa, 60.84.
Id de cuero, 85.76.

## TABLADA

### PERSPECTIVAS DEL MERCADO

Los lectores de nuestras notas diarias conocen la situación del mercado, que seguimos reputando firme, pues los saladeros y el abasto mantienen su actividad, y semanalmente se venden todos los ganados que llegan, apesar de que las entradas son cada vez mayores.

El Abasto dá preferencia á los lotes gordos y livianos, y en cambio los saladeros compraron todo lo pesado, sin reparar en que el precio se eleve.

En la última semana la actividad se acentuó, pues el saladero Tabares hizo fuertes compras y lo mismo el Abasto y los otros saladeros.

Los precios corrientes fueron por novillos entre 7 y 7 1/4 centésimos kilo, y por vacas de 6 á 6 3/4, según clase y estado.

La plaza cerró firme á estos precios y no vemos por el momento peligro de alteración, desde que los saladeros continúan con igual interés.

La entrada para la semana próxima asciende á 401 vagones que se repartirán como sigue:

Para vender el lunes 222 vagones; para el martes 132; para el miércoles 47.

Victorica, Muiños y Piñeyrúa.

## Informacion telegráfica

LANAS

Exclusivo para EL SIGLO

AMBERES, 28—Buena demanda. La lana peinada del Río de la Plata, tipo B, á entregar en Diciembre, precio por kilo, en francos, 5.27 1/2; id Marzo 5.22 1/2; id Junio 5.20. Tendencia del mercado sostenido.

ROUBAIX, 28—La lana peinada del Río de la Plata, tipo B, á entregar en Diciembre, precio por kilo, en francos, 5.35; para Marzo, 5.27 1/2; id Junio 5.25. Tendencia del mercado sostenido.

LE HAVRE, 28—La lana peinada del Río de la Plata, 36 %, para entregar en Diciembre, precio por 100 kilos en francos, 159; Abril 162. Tendencia del mercado tranquilo.

MERCADO ARGENTINO

BUENOS AIRES, 28—En Rosario el trigo poco sostenido. El lino muy flojo. El maíz tranquilo ó invariable. En pizarra el trigo á ps. 8.85. Lino á ps. 17.10. Maíz á ps. 9.00. A término el trigo disponible á ps. 8.90. Maíz á ps. 8.10. Lino á ps. 17.00. Para Noviembre el trigo á ps. 9.25. Maíz á ps. 9.35. Lino á ps. 7.20. El trigo para Enero á ps. 8.27. Lino para Febrero á ps. 14.83. Lino para Enero á ps. 15.30.

BUENOS AIRES, 28—En la bolsa de cereales entraron 5195 bolsas de trigo, 2001 bolsas de maíz, 3499 bolsas de avena y 116 bolsas de lino.

Se vendieron 251 bolsas de maíz amarillo viejo á ps. 9.20.

En el Mercado Central de Frutos se descargaron 174 vagones con 351.962 kilos de lana, 4410 atados de cueros lanares y 6656 cueros vacunos.

## AVISOS RURALES

# DE GRUMETE Á BONZO

## LA HISTORIA NOVELESCA DE UN IRLANDÉS AVENTURERO

[…]

Dedicado á una nueva serie de oficios heterogéneos, el irlandés sigue viajando y pasa á Singapur, á Yokoama y visita también los principales puertos del remoto Oriente. Luego, bruscamente, la fortuna le sonríe al fin y le nombran jefe de puerto en Birmania.

¿A qué puede atribuirse este cambio? Es difícil decirlo, pero O'Rourke que como muchos de sus compatriotas tenía hábitos de intemperancia, se corrige de pronto y en aquellos momentos memorables llega á sus manos un pequeñísimo opúsculo budista. Lo lee, se interesa extraordinariamente y á partir de aquel día consagra todos sus ratos de ocio al difícil estudio de la lengua sagrada de Pali, hablada por los adeptos de Buda en el Oeste y en el Sur de la India.

Los bonzos de Rangun, graves y vestidos de amarillo le animan y le ayudan en sus estudios. Poco á poco aparece la vocación. Será bonzo también.

Pasado algún tiempo se abren al neófito las puertas del monasterio de Tavoy. El antiguo grumete ha sometido su cabeza á la prueba de la navaja de afeitar y ha donado sus ropas europeas á los mendigos de Rangun. Ya no llevará más que el ropaje amarillo de los sacerdotes y sus pies están descalzos.

Cinco años pasa en el noviciado, durante los cuales le ungen definitivamente bonzo. En aquellos cinco años los sacerdotes de Buda le han vigilado secreta y minuciosamente, con desconfianza, dudando algo de su lealtad y de su sinceridad, pero O'Rourke ha triunfado en todas las pruebas.

Yendo á pie de pueblo en pueblo, Laurent O'Rourke, llamado ya «Dama-Laku» y conocido también como «el sabio entre los sabios» predica las bellezas del budismo y es venerado por donde quiera que pasa. Sus progresos son rápidos. No tarda en emprender la peregrinación al Tibet que debe hacer todo bonzo una vez en la vida.

En Lasa, la «ciudad perdida» donde reside el Dalai Lama, el sumo sacerdote, le recibe con curiosidad. Fácil es imaginar cómo asombraría el bonzo irlandés al Gran Lama sabiendo que éste había oído hablar de Rusia y algo de Inglaterra, pero apenas sabía nada de América é ignoraba completamente la existencia de las demás naciones.

Para dar una idea de la popularidad de «Dama Laku» basta citar el siguiente caso. Yendo de viaje Lord Gurzon, virrey de la India, llegó un día á una ciudad donde se quedó muy sorprendido al ver que había muy pocas personas esperándole en la estación, y al expresar su extrañeza hubieron de declararle que después de una estancia de varias semanas se ausentaba «el budista blanco» y la población había acudido á despedirle.

En ambos lados del camino ante el monasterio de donde debía salir «Dama Laku» se arrodillaban las mujeres para en el momento preciso echarse al suelo y tender sus trenzas de pelo para formar con ellas una alfombra digna de los piés del santo varón.

Algo molesto el virrey al verse postergado por un antiguo marinero acudió por curiosidad á presenciar el paso del cortejo. A la cabeza marchaban los efebos arrojando puñados de polvos dorados, detrás iban los músicos tocando largas flautas, y después marchaban las bayaderas y los sacerdotes. Pero la multitud respetuosa sólo tenía ojos para el «Dama Laku», en cuyo rostro halló el virrey los caracteres de su raza. Lord Curzon pensativo regresó al tren. Nadie había advertido su presencia.

# BIBLIOGRAFÍA

### ¿Quieres escribir sin faltas?

Con este mismo título acaba de aparecer el noveno y último cuaderno del interesante texto escolar del doctor Serafín Ledesma, cuyos ejemplares encuadernados serán puestos en venta al precio de $ 0.80 en los primeros días del mes entrante.

Sobre el mérito y utilidad de dicha obra ya hemos manifestado en otra ocasión nuestro juicio favorable, limitándonos en esta oportunidad á transcribir algunos párrafos del informe en que se basaba el Cuerpo Legislativo, resolviendo adquirir mil quinientos ejemplares con destino á las escuelas públicas.

Hé aquí los párrafos á que nos hemos referido:

"La interesante obra de ortografía sobre que nos corresponde informar, es de las destinadas á prestar permanentemente un caudal muy apreciable de beneficios á la Escuela Primaria, con especialidad en los años 4.o, 5.o, 6.o y 7.o, por la paciente, prolija y metódica labor que representa, encaminada á facilitar enormemente la tarea del Maestro, en la faz de la enseñanza de "Lenguaje", que estudia con tanta amplitud como corrección al texto del doctor Ledesma.

Toda persona que asigne á la buena ortografía su verdadera importancia, como "indicio seguro de una educación bien dirigida y esmerada", tendrá que valorar en alto grado la obra objeto de este justiciero informe.

"¿Quieres escribir sin faltas?" es un texto teórico-práctico prolijamente adaptado á las exigencias actuales de la pedagogía aplicada á referida parte de la gramática, en nuestras escuelas primarias; siendo de hacer notar especialmente la originalidad y sencillez de los ejemplos aplicados con estrictez y comprensión fácil á cada palabra de dudosa ortografía.

En tal virtud, nuestra Comisión no trepida en aconsejaros que le prestéis nuestro decisivo apoyo, en la seguridad de que, […]

[…] con tal recomendable proceder, haréis bien á la Escuela, vale decir, á la Patria".

**«Cuentos breves», por Rafael Barret**

La misma casa editora, publica «Cuentos breves», del malogrado filósofo Rafael Barret, tan prematuramente arrancado á la vida.

La casa Bertani, que se propone publicar todas las obras inéditas de Barret, ha puesto ya «Cuentos breves» á la venta. Se trata de una colección de narraciones escritas con ese estilo conocido y pleno de sustancias que es la característica de este escritor.

# LA AFICIÓN AL EXOTISMO

## UN HOMBRE QUE NO VIAJA NUNCA

París, Setiembre de 1911.

La afición por los países lejanos no era antaño menos viva que en nuestros días. En todo tiempo la humanidad se imaginó los países que no conocía como llenos de maravillas, de tesoros, de curiosidades. [...]

[…] de esto mil ochocientos años, menos de la mitad del tiempo transcurrido entre los comienzos de nuestra era y la composición de la "Odisea", otro viaje maravilloso redactado, según parece, sobre la base de un relato más antiguo. Se ve, pues, que los viajeros, sus relaciones y las novelas y poemas que inspiran no datan precisamente de ayer.

[…] gustamente — tiempo exaltó las curiosidades y las imaginaciones y sigue siendo hasta nuestros días el tesoro del viajero. Entonces comenzó á ser tratado de impostor, pero durante poco tiempo, porque Stanley encontró en el fondo del inmenso bosque ecuatorial á los "enanos que les hacen la guerra á las grullas", de los que no se había vuelto á oír hablar desde el padre de la historia, gran viajero y gran curioso.

Algunos siglos antes de Herodoto, ó quizá más tarde, pues la fecha es muy dudosa, el navegante cartaginés Hannón emprendió la visita de las costas de Africa, pero no fué, sin duda más allá del Senegal; quizá fué él quién fundó á Agadir y á Cádi, que son la misma palabra. Su relación no parece haber sido menos célebre, puesto que en seguida fué traducida al griego. El propio Herodoto habla de un periplo del mismo género realizado por orden del Faraón Nikaho, y en el museo Guimet existe un escarabajo grabado que atestigua claramente ese gran viaje. Yendo en otro sentido, el griego Pytheas, mencionado por Estrabón, llegó hasta Noruega, y algunos dicen hasta Islandia, en la cual se identificó durante mucho tiempo á la isla de Thulé, límite de su viaje. Estas exploraciones y muchas otras, la de Satarpes, marino del rey Jerjes, la de Wearco, almirante al servicio de Alejandro, exaltaron la imaginación de los novelistas, y se vió aparecer las obras de los Julio Verne de la época, que se llamaban Antonio Diógenes y Luciano de Samos, etcétera. "Las cosas increíbles de más allá de Thulé" y el "Viaje verdadero". Hace de esto mil ochocientos años, menos de la mitad del tiempo transcurrido entre los comienzos de nuestra era y la composición de la "Odisea", otro viaje maravilloso redactado, según parece, sobre la base de un relato más antiguo. Se ve, pues, que los viajeros, sus relaciones y las novelas y poemas que inspiran no datan precisamente de ayer.

Los romanos hicieron exotismo práctico. Emprendieron sus exploraciones, más ó menos, como nosotros, con armas y bagajes. Se sabe que se han encontrado sus huella, sus construcciones muy adentro en el Sahara y muy lejos en Asia, cuyo camino ya les había enseñado, por otra parte, Alejandro, un camino muy largo y muy glorioso, puesto que llevó la influencia helénica hasta las fronteras de la China. Se ha encontrado en la isla, creo que cerca de Malacca, monedas romanas, pero es sabido que los romanos no llegaron hasta allí. Con las invasiones, la Europa se encogió. No tenía ya necesidad de ir á buscar el exotismo. Es éste el que se presenta con gran brutalidad. Bajo la dirección de la iglesia, todos esos bárbaros se amontonan en las ricas provincias de vieja civilización, donde muy pronto los árabes, y luego los turcos van á ir á asediarios á su vez. Hasta el siglo X, el viaje más grande que hará u neuropeo será una tímida excursión hasta Jerusalem.

Tomando entonces su revancha sobre Pytheas, hé ahí que los habitantes de Thulé invaden la Neustria, y que, más tenaces que el inofensivo griego no quieren salir de ella. Rollon, como los romanos, profesaba un exotismo práctico. Divierte mucho á sus descendientes y á los de sus guerreros ver á Francia celebrar el milenario de la conquista de la Neustria por las hordas danesas, pero quizá carezca de sal para los otros, los que no conocen la historia de Normandía. Fué el sentimiento religioso el que hizo despertar, después de un largo sueño, el exotismo de los occidentales: las Cruzadas fueron su múltiple episodio. Nuestra literatura exótica encontró en ellas su más ingénua y su más gloriosa inspiración. Villehardouin descubre con deslumbramiento á Venecia, Constantinopla, las viejas ciudades de Siria. Esas cosas van en adelante á exaltar á los poetas, á suscitar viajeros. Muy luego Marco Polo, cuyos relatos tuvieron más eco en Francia que en Italia, visita la Persia y toda el Asia hasta China y el Japón. Su inmenso viaje sería todavía un prodigio hoy en día, como también el del fraile Rubriquis, que tranquilamente montado en su mula, en traje de franciscano, llegó hasta Mongolia.

Y esto demuestra que las Cruzadas habían abierto una nueva ruta á los buscadores de aventuras. Rubriquis encontró en Karakorum (no se sabe dónde, en una ciudad de carpas, una ciudad nómada) junto al Khan de Mongolia un platero parisiense que trabajaba para aquel la más hermosa vajilla. El maestro se informó con gusto de los últimos chismes de la calle Saint-Denis, su patria, después, muy contento con haber visto á un europeo, se volvió á sus buriles y á sus martillos. Había ido hasta allí de etapa en etapa, y hacía fortuna á costa de los bárbaros.

El "Libro de las Maravillas del Mundo", de Marco Polo, fué conocido por Cristóbal Colón é influyó mucho sobre sus decisiones geográficas. Su idea fija era la China, el Catay del viajero terrestre, y su único propósito era llegar á ella por mar. Creyó haberlo conseguido y murió en esa convicción. Fué una profunda impresión de exotismo la que sintió la Europa al saber bastante tardamente la noticia de este descubrimiento, porque en principio solo hizo ruido en España. Todos se precipitaron hacia las Américas, así denominadas en 1511 por un obscuro geógrafo de Saint Dié, que acaba de celebrar el aniversario de ese bautismo histórico.

El exotismo se traducía en éxodo. Ciento y tantos años después de Colón casi todo el nuevo continente era conocido y estaba repartido entre las naciones europeas. Los conquistadores franceses fueron Jacques y Champlain, en el Canadá; Villegaignon, en el Brasil; Juan Ribert y Dominique de Gourgues, en la Florida. A pesar de las relaciones de estos capitanes ó de sus compañeros, la literatura exótica de inspiración americana tardó mucho en desarrollarse en Francia. Casi no hay nada antes de los Incas de Marmontel y Las Cartas Peruanas de madame de Graffigny, y, por otra parte, esos libros célebres sólo son prtextos para hacer disertaciones filosóficas y amorosas. Entre tanto Charleroix había publicado en 1774 su Historia de la Nueva Francia y, seis años antes, había nacióo aquel que iba á encontrar en ella la fuente de sus más bellas descripciones del paisaje americano. Chateaubriand, que vió un pequeño retazo de la Amérida del Norte y adivinó el resto en los escritos, por otra parte, muy curiosos del viejo misionero.

El exotismo es uno de los lados del romanticismo, el más brillante quizá, habiendo nacido casi todo el romanticismo de Chateaubriand. Se puede, pues, decir que la tierra de América tuvo preponderancia en la literatura moderna. Después de "Atala" hubo algo nuevo en nuestro estilo, como en nuestro pensamiento y en todo nuestro arte. Esto no se percibe hoy claramente, pero no es por eso menos cierto.

Algunos años más tarde era el paisaje de las islas africanas, que Bernardin de Saint-Pierre había abundantemente descripto en "Pablo y Virginia", cuya popularidad fué durante largo tiempo muy grande y que es imitada todavía. Creo que esa pequeña novela podría ser considerada como la antecesora de nuestra literatura colonial, de la que reedita en provecho de los indígenas, las imprecaciones ingenuas contra la civilización, que era el fondo de la tesis de Pablo y Virginia. El exotismo de esa pequeña novela sentimental encantaba á nuestras bisabuelas; tuvo sobre los relojes de chimenea una influencia deplorable. Sin embargo, seamos justos, popularizó la nuez de coco y la hoja de banano, despertando una cierta curiosidad práctica de las visiones coloniales futras.

Pueden encontrarse muchos otros detalles sobre los orígenes del exotismo y sobre la vida actual de ese sentimiento en el excelente libro que acaba de publicar con esa palabra como título Luis Corio y Ch. Régismanset. El me ha servido de tema para ensayar á mi vez algunas variaciones sobre este tema, que es tan vasto como curioso.

A pesar de las facilidades para hacer excursiones próximas y aun lejanas, el hombre que no viaja, jamás es un tipo bastante frecuente. No hablo de aquellos á quienes las necesidaes de la vida condenan al trabajo, hablo del que tiene ocios ó por lo menos vacaciones. Ya viva en París ó en provincias, es un hombre esclavo de sus hábitos y que ha puesto en ellos sus satisfacciones. Sobre todo es un hombre sin imaginación, ó por el contrario un hombre de imaginación excesiva y que descuenta en sueños toda su curiosidad.

Pero este último motivo es bastante raro, mientras que el primero, la ausencia de poder imaginativo, es por el contrario muy común. El hombre sin imaginación también se figura los países lejanos, pero se los representa idénticos á los que ha visto y hasta por lo general mucho menos seductores. Si llega á ser atraído es por alguna curiosidad histórica ó natural, ó hasta fabulosa, porque todo eso se encuentra en el mismo plano de su espíritu, pero ha oído hablar tanto de ellas que cree conocerlas y no lo interesan por lo tanto. Las imágenes de todas las clases han desáorado igualmente para él y de una manera más directa el arte y la naturaleza. A fuerza de ver representados los oasis del Sahara, San Pedro en Roma, el Puente del Gard ó las landas bretonas, cree que acaban de visitarlas. Casi le causan náuseas los castillos del Loire y desea ver un sitio del mundo en que no exista ni Chenonceaux ni Chambard. Si su imaginación pasada le representa todavía algún sitio pintoresco, es algún rincón confortable, una pradera, una cerca, un arroyo que corre sin cascada tentadora para los fotógrafos ó los paisajistas. Lo que lo retiene, no es como antaño el miedo de lo desconocido, es el horror á lo conocido. Sabe que después de un viaje sin peripecias se encontraría ante una imagen de que sus ojos están saturados. Ya lo he dicho, no tiene imaginación.

Este otro no viaja porque tiene demasiado y fué atraído desde muy temprano por demasiadas cosas variadas, entre las que no ha sabido elegir. Hubiera querido estar á la vez en todas partes, y es por eso que se ha quedado en el único sitio en que sus deseos contradictorios eran conciliables, en su casa. Las imágenes del mundo, lejos de hastiarlo con su insistencia, lo atraen y lo dominan todas á la vez. Ha meditado tanto sobre cada una de ellas, que las posee más que si se decidiera a ir a gozar de su realidad. Comprende, sin embargo, que si adoptara una determinación, sentiría grandes satisfacciones, pero su plan no está todavía bastante maduro. Aplaza su primer viaje para el año próximo y no se olvida de renovar su abono al "Tour du Monde" y de ir á meditar en la estación del malecón de Orsay, sobre la casa municipal de Saumur, que es uno de sus caprichos.

Entre los que no viajan existe también el ingenuo que cree haber viajado porque una vez fué á Aix-les?Bains ó á la orilla del mar con su familia. Ya no viaja más, descansa. Yá sabe lo que es eso. Apenas le deis oportunidad va á haceros el relato de sus aventuras, que ha ido aumentando de año en año. Es un tipo ridículo. Antaño la gente se divertía mucho á su costa, y en el siglo diez y ocho fué el héroe de una pequeña epopeya burlesca, cuyo recuerdo no se ha perdido todavía: el viaje á Saint Cloud por mar con el regreso por tierra. Todavía tiene gracia la aventura del Juan Lanas, que se hace acompañar al puerto de San Nicolás, frente al Louvre, por toda su familia, y tras de adioses desgarradores cree embarcarse para las Antillas en un barco de alto bordo y confunde los palenques en que las lavanderas del Chaidot extendían la ropa con las escalas de Levante.

El principio de este librito es divertido y pone graciosamente en ridículo al parisiense que no ha salido nunca de París; pero la burla le alcanza también al viajero presuntuoso, que cree haberlo visto todo porque ha ido cincuenta leguas más allá de Pantoise: "La pasión de viajar—dice nuestro pequeño satírico—es sin duda la más digna del hombre; la forma el espíritu, dándole la práctica de mil cosas que la teoría no podría demostrarle. Yo puedo decir esto ahora con conocimiento de causa. No hay nada tan tonto ni tan ingénuo como un parisiense que no ha salido nunca de las barreras; sin ver tierras, prados, bosques y montañas que limitan su horizonte, piensa que todo eso es inhabitable; come pan y bebe vino sin saber como crece el uno y el otro. Yo estaba en este caso antes de mi viaje (el viaje á Saint-Cloud): yo me imaginaba que todo lo producían los árboles. Había visto que los del Luxemburgo daban castañas de la India y creía que había otros en jardines hechos ex-profeso que daban trigo, uvas, frutas y legumbres de todas clases; pensaba que los carniceros tenían manufacturas de carne, y que aquel que la hacía mejor era el más famoso; que los fonderos fabricaban los volátiles y la vendería, como los chocolateros el chocolate; que el Sena proveía el bacalao, el arenque ahumado y todos los pescados que se venden en París; que los tintoreros fabricaban el vino de á ocho y diez sueldos para los taberneros y que el bueno solo se hacía en los Gobelinos; que el lienzo y las telas reproducían en ciertos sitios, como las telas de araña detrás de las puertas, y en fin, que los receptores de impuestos fabricaban el oro y la plata. Pero hoy estoy bien al cabo de mis errores y mi ignorancia de la naturaleza, y no necesito para eso nada menos que el largo viaje de mar de que, gracias á Dios, estoy de regreso, y del que doy aquí el relato público".

No cabe duda que desde que se escribió eso la ignorancia ha disminuido mucho. Más bien dicho, se ha alejado, y si ya no se refire á cosas tan próximas de nosotros, ha seguido siendo más ó menos la misma, á pesar de los esfuerzos de la enseñanza, respecto de las cosas lejanas.

Junto con los que quedan en su casa, sordos y ciegos á todas las tentaciones de la partida, está también el desencantado, aquel que se chasqueó en su primer experiencia y que no volverá á fiarse en las mentiras de las agencias y de los prospectos ilustrados; está el voluptuoso que tiembla ante la idea de las mesas redondas y de los lechos dudosos; está el perezoso, el maniático; está el ironista que frecuenta las estaciones de ferrocarril, cuyo espectáculo desordenado le basta. La visión de un tren de placer con sus viajeros azorados le enseña mejor que ningún tratado la alegría de quedarse en su casa, del jardinillo en que se pasea, del cuarto fresco en que descansa. Se ve con una valija en la mano, buscando un albergue en una ciudad desconocida, y le guiña el ojo al lecho confortable que le espera. Todas esas gentes que no viajan hacen mal seguramente, pero no es posible rehacerse el alma, y para que el viaje tenga encantos evidentes es preciso tener alma viajera. Todos los que parten por imitación, por moda, por hastío, por aburrimiento, están lejos de encontrar en sus excursiones el placer del que ha nacido realmente para los viajes y que se siente feliz así que el tren parte para Andux, así que el vapor leva el ancla. No hay que olvidar que, por variado que sea el viaje, uno siempre viaja consigo mismo. Es á uno mismo que encuentra en todas las estaciones, á la puerta de todos los hoteles, delante de todos los monumentos y todos los paisajes. Viajan para distraerse: mal cálculo.

El que no se divierte consigo mismo en la soledad, tiene más probabilidades todavía de divertirse menos cambiando de lugar de cita, porque el viaje es una soledad que marcha, pero una soledad más segura que la otra. Si bien que existe lo imprevisto, pero no hay que contar con eso. Lo imprevisto se produce ó no, y andar en su busca puede producir una decepción peor que todas las monotonías, un enervamiento que echa á perder el viaje mejor combinado. Pero de las alegrías y de los fastidios de viajar dejo á otros mejor preparados que yo la tarea de hablar. Dejo para los viajeros la psicología del hombre que viaja.

Remy de Gourmont.





# Farmacias de turno

Farmacias que se encuentran abiertas al servicio público todo el día domingo 29 de Octubre.

SEGUNDO TURNO

**Ciudad Vieja—**

Rey—Calle 25 de Mayo núm. 194.
Gari—Treinta y Tres esquina Piedras.
Del Romano—Sarandí esquina Bartolomé Mitre.

**Ciudad Nueva—**

Del Indio—Calle 18 de Julio esquina Arapey.
Montevideo—Maldonado esquina Arapey.
Calveira—Paysandú esquina Río Negro.
Oriental—Plaza Libertad esquina Ibicuy.
Italiana—Avenida General Rondeau núm. 251.

**Cordón—**

Del Boulevard—Calle Durazno esquina Vazquez.
Americana—Constituyente esquina Tacuarembó.
Franklin—Uruguay esquina Piedad.
Chiarella—Constituyente esquina Gaboto.
Greco-Latina—Constituyente esquina Juan M. Blanes.
Bonasso—18 de Julio esquina Defensa.
De la Llave—Constituyente núm. 340.

**Aguada—**

Humanitaria—Calle Agraciada número 170.
Centauro—Miguelete esquina Magallanes.
Ferrero—Sierra esquina Madrid.
De la Facultad—Avenida General Flores número 74.
Uruguaya—Justicia esquina Hocquart.
Sócrates—Avenida General Flores esquina Garibaldi.

**Arroyo Seco—**

Del Aguila Sud-Americana—Calle Agraciada número 586b.

**Paso del Molino—**

Del Paso del Molino—Calle Agraciada número 995a.

**Unión—**

Paladino—Calle 18 de Julio núm. 193.

# Varias noticias

**DIRECCION GENERAL DE AVALUACIONES Y ADMINISTRACION DE LOS BIENES DEL ESTADO**—Expedientes informados:

Angel Solla, Jaime Esteve, Alejandro Martínez Perez, Margarita M. de Mendez, Andrés Sabini, Joaquin Ilarraz, Andrés N. Macara, Emilio Cirio, Miguel Canale, Perfecto Giribaldi, María Danini, Ambrosio Catti, Juan Barreto, Ana de Lavagnini, Felicia Terradda, Joaquin Dominguez, Felipe Dotta, Roberto Riveros, José Berutu, Benito Sanchez, Juan Casullo, Angel Ugarte, Jacinto Zicari, Graciana Facello, Maria De Salvo, G. de los Santos, Antonio Pongiboro, Juan Sicardi, Juan Oteguy, Alberto Casteran, Juan Barreiro y Ramos, Ricardo Roldos, Roberto Riveros.



# Trenes de excursión

## NOVIEMBRE DE 1911

Se correrán los siguientes trenes de excursión en el mes de Noviembre á precios reducidos en los pasajes de las series «A» y «B».

**Feria en Arroyo Grande**

Miercoles 1.o—Central á San José y Arroyo Grande. Regresa mismo día.

**Exposición Feria Nacional en Minas**

Domingo 5—Central á Minas. Regresa mismo día.

**Exposicion Feria en Mercedes**

Sábado 11—Central á Mercedes. Regresa lunes 13.
Sábado 11—Central á San José. Regresa lunes 13.
Domingo 12—Central á Maldonado. Regresa mismo día.

**Romerias españolas en San José**

Domingo 12—Central á San José. Regresa mismo día.

**ANIVERSARIO DE LA PROCLAMACION DE LA REPUBLICA EN EL BRASIL**

Fiestas de confraternidad uruguayo-brasilero

Martes 14—Central á Rivera. Regresa Jueves 16.
Domingo 19—Central á C. Suiza, Rosario y P. Sauce. Regresa mismo dia.

**Exposición feria en Sarandí**

Domingo 19—Central á Florida, Sarandí y Durazno. Regresa mismo día.
Sábado 25—Central á Maldonado. Regresa lunes 27.
Sábado 25—Maldonado á Central. Regresa lunes 27.

**Ferias en Molles y Río Negro**

Domingo 26—Central á Durazno, Molles y Rio Negro. Regresa mismo dia.

**Exposición feria en San José**

Domingo 26. Central á San José. Regresa mismo día.

# Registro Civil

**MATRIMONIOS**—En el Registro de Estado Civil se han presentado solicitando contraer enlace las siguientes personas:

Horacio Florencio Gutierrez, 27 años, comercio, oriental, con Marcelina Haydée Bidegain, Zapata, 24 años, oriental.
Manuel José Fernandez, 39 años, militar, oriental, con Luisa Reissig, 43 años, argentina.
Domingo Quartiana, 25 años, comercio, italiano, con Luisa Campo, 24 años, oriental.
Guillermo Delger Burmester, 28 años, comercio, oriental, con Julia Marquez Perez, 21 años, oriental.
Gabriel Jausoro, 49 años, empleado, español, con Ana Colmeno, 21 años, oriental.

**DEFUNCIONES**—Registradas en la Dirección General de Cementerios en el día de ayer:

Un feto, Durazno 142; Virginia Girardoni de Girardoni, oriental, 38 años, viuda, Miguelete 248; Petrona Cáceres, oriental, 1 años, Carapé 55; María Emilia Vazquez, oriental, 12 meses, Mini 3a; José Gonzalez, oriental, 28 años, soltero, H. Fermín Ferreira; Jorge Pifarretti, suizo, 55 años, soltero, H. Maciel; Aída Bianchini de Lopez, argentina, 21 años, casada, Juan D. Jackson 294 a; Pedro Tribelli, italiano, 63 años, casado, Marcelino Sosa 7; Dolores Vincenti de Otero, española, 82 años, viuda, Maldonado 427; Francisca Follente de Rama, española, 80 años, viuda, República 110; Angela Matia de Farachio, italiana, 71 años, casada, Orillas del Plata 811; José García, español, 41 años, casado, Paysandú 107.

# COMERCIO

Montevideo, Octubre 28 de 1911.

Deuda Consolidada en Londres, 75.875.

## BOLSA

OPERACIONES OFICIALES

1.a RUEDA

**Deuda Consolidada**

| | |
|---|---|
| $ 23.500 para fin de mes | 75.80 % |
| 23.500 idem idem | 75.80 » |
| 14.100 idem idem | 75.60 » |

**Empréstito de Conversión**

| | |
|---|---|
| $ 18.650 para el 30 | 98.50 % |

**Banco Hipotecario**

| | |
|---|---|
| 100 acciones para fin de mes | 115.50 % |
| 200 idem idem | 115.50 » |
| 200 idem idem | 115.50 » |
| 100 idem idem | 115.50 » |
| 100 idem idem | 115.50 » |
| 100 idem idem | 115.50 » |
| 100 idem idem | 115.50 » |
| 100 idem idem | 115.50 » |
| 100 idem idem | 115.50 » |

2.a RUEDA

**Banco Hipotecario**

| | |
|---|---|
| 100 acciones para fin de Noviembre | 113.20 % |
| 200 idem idem | 113.20 » |
| 100 idem idem | 113.20 » |
| 100 idem idem | 113.20 » |
| 50 para fin de mes | 115.40 » |
| 200 idem idem | 115.40 » |
| 200 para fin de Noviembre | 113.00 » |
| 100 idem idem | 113.00 » |
| 100 idem idem | 113.00 » |
| 100 idem idem | 113.00 » |
| 100 para fin de mes | 115.20 » |
| 50 para fin de Noviembre | 113.00 » |
| 50 idem idem | 113.00 » |
| 100 para fin de mes | 115.20 » |
| 100 idem idem | 115.20 » |
| 50 idem idem | 115.20 » |

**Títulos Hipotecarios—Serie I**

| | |
|---|---|
| $ 10.000 para fin de mes | 92.70 % |
| 1.000 para el 30 | 92.70 » |
| 1.000 idem idem | 92.70 » |
| 10.000 para fin de mes | 92.70 » |

**Títulos Hipotecarios—Serie K**

| | |
|---|---|
| $ 20.000 para el 30 | 92.50 % |
| 5.000 idem idem | 92.50 » |

**Títulos Hipotecarios**

| | |
|---|---|
| $ 5.000 para el 30 | 93.50 % |

COTIZACIONES COMPARADAS

| FONDOS PÚBLICOS | DIA 27 | DIA 28 |
|---|---|---|
| [illegible] | [illegible] | [illegible] |

CAMBIOS

[…]

Los tipos actuales, son los siguientes […]

Deuda Consolidada […] y Ferrocarriles

[…]

Empréstito de conversión

[…]

Empréstito uruguayo

[…]

Registro general de ventas

[…]







[…] de Defensa y Juan M. Blanes, 659 m., en $ 6.312.42.

—Terreno con construcciones frente á calle vecinal, en la manzana formada por las calles Estanzuela, Cebollatí, Ejido y Santa Lucía, 235 m., en 2.700 pesos.

—Solar con edificio en la calle Guaviyú entre las de Libres é Independencia, 325 m., en 3.300 pesos.

—Terreno en la Villa de la Unión, lindero con el mercado, 641 m., en $ 1.500.

—Finca en la calle Yaguarón número 110, 6 m. 75 por 25 m. en 4.400 pesos.

—Solar en el camino Maldonado, 1050 m., en 500 pesos.

—Campo en Pando, 7.a sección de Canelones, 24 h. 9879 m. en 3.265 pesos.

## Registro de locaciones y anticresis

PRIMERA SECCION

Casa-quinta en el Camino Millán (Sayago) con terreno de 18.800 m. 1 año en 90 pesos mensuales.

—Finca en la calle Cerro Largo. 2 años en 90 pesos mensuales.

—Finca en la calle San José entre Florida y Andes. 2 años en 85 pesoso mensuales.

2.a SECCION

Fracción de campo con poblaciones y mejoras, situada en Solís Grande, 2.a sección del departamento de Minas. 737 h. por 3 años con opción á 1 más en 3.200 pesos anuales.

Fracción de campo de pastoreo con poblaciones y mejoras, situada en Guaviyú de Catalán, 3.a sección del departamento de Artigas. 590 h. 30 a. 48 c. por 5 años en 800 pesos anuales.

—Terreno de chacra en el Ejido de San Eugenio, departamento de Artigas. 11 h. más ó menos, sin especificar plazo, en 20 pesos mensuales.

—Campo con poblaciones y mejoras en el departamento de Durazno, entre los arroyos Zello, Carpintería y Perros. 5.500 h. 3243 m. 68 d., en $ 14.908. 43 anuales.

—Casa en la estación La Sierra, departamento de Maldonado, y terreno de 1 h. y otra fracción de 2 h. 9541 c. en el mismo paraje. 4 años, en $ 20 mensuales.

—Fracción de campo de 26 h. en la 5.a sección del departamento de Maldonado. 5 años con opción á 5 más, en 55 pesos anuales.

## Registro de hipotecas

1.a SECCION

| | | | |
|---|---|---|---|
| $ 20.000 | al | 6 | % anual |
| » 4.500 | » | 6 | » |
| » 2.000 | » | 7 | » |
| » 3.300 | » | 6 | » |
| » 2.000 | » | 0.75 | mensual |
| » 2.900 | » | 0.60 | » |
| » 3.000 | | | acumulados |
| » 4.200 | | | » |
| » 1.150 | | | » |
| » 8.400 | | | » |
| » 2.500 | | | » |
| » 1.000 | | | en cuenta cor'te |
| » 1.000 | | | sin interés |
| » 26.000 | | | prórroga |

SEGUNDA SECCION

| CAPITAL | | | INTERESES |
|---|---|---|---|
| $ 5.000 | al | 6 | % anual |
| » 2.100 | » | 8 | » |
| » 3.500 | » | 10 | » |
| » 50.000 | » | 6 | » |
| » 22.000 | » | 7 ½ | » |
| » 1.300 | » | 8 | » |
| » 1.300 | » | 10 | » |
| » 950 | » | 10 | » |
| » 2.000 | » | 9 | » |
| » 320 | » | 12 | » |
| » 450 | » | 9 | » |
| » 1.000 | » | 9 | » |
| » 1.500 | » | 7 | » |

## Compra-venta de negocios

**Daniel Puglia**—Vendió á don Timoteo Gancio su comercio en el ramo de despacho de bebidas situado en la calle Magariños Cervantes sin número.

**Manuel San Román**—Vendió á don Dieli Grilli su casa de comercio en el ramo de despacho de bebidas, situada en la calle Patria esquina Pagola.

## BOLSA DE BUENOS AIRES

Octubre 28 de 1911.

(Servicio Especial para EL SIGLO)

Información telegráfica

BUENOS AIRES, 28 — Cédula Argentina, 99.20.
Pavimentación trimestral, 93.50.
Banco Francés, 167.
Certificados Banco Francés, 50.
Banco de la Provincia, 191.
Banco Galicia y B. Aires, 130.
Cert. Banco Galicia y B. A., 40 %, 70.
Sociedad Argent. de Edific., 148.
Banco El Hogar Argentino, 265.
Quebrachales Fusionados, 41.50.
Id id, fin de mes, 42.

## CAMBIOS EN B. AIRES

| DIVERSOS PAÍSES | A 90 D/V COMERCIAL |
|---|---|
| Sobre Inglaterra | 48 1/8 |
| » Francia | 5.045 |
| » Alemania | 4.11 |
| » Bélgica | 5.09 |
| » Italia | 5.065 vista |
| » España | 5.48 » |
| » Río Janeiro | 158050 » |

## INFORMACION EXTRANJERA

**Mercado financiero londinense**

Comunican de Londres, por telégrafo: "En este mercado monetario fueron más reducidas las existencias que en los días anteriores por efecto de los preparativos para hacer frente á las liquidaciones de fin de mes.

La tasa del descuento particular estuvo más firme.

El oro en barras disponible para los remates que se efectuarán el lunes de la semana entrante alcanza en 15.711.000 libras esterlinas.

En el Stock Exchange se notó una alza general en todas las secciones.

La de ferrocarriles británicos mejoró por efecto de que el mercado está convencido de que no se producirá la huelga que se temía.

La sección de títulos extranjeros estuvo particularmente activa. Hubo más operaciones en títulos al 3 por ciento de la provincia de Buenos Aires. Los títulos chinos estuvieron flojos.

Fueron muy favorecidas las acciones de empresas mineras sudafricanas.

Los títulos de la compañía Marconi estuvieron en alza y cerraron á 50. La compañía de la Cervecería Bieckert subió dos puntos, por efecto del aumento del dividendo.

Se efectuó la emisión de debentures del Anglo-Argentino y se asegura que quedó suscripta en buenas condiciones."

## Mercado de tasajo

Los señores Peixoto, Morales y C.a, recibieron ayer de los señores Hermann Kalkuhl y C.a, el siguiente telegrama:

*Río de Janeiro*, 28 — Existencia de carne tasajo:

| | |
|---|---|
| Río de la Plata | 1.480.000 kilos |
| Río Grande | 520.000 » |
| Total | 2 000.000 kilos |

Precios por kilo:
Mantas y postas: de 840 á 900 reis.
Puras mantas: desde 860 á 1000 id.
Mercado firme.
Entraron en la semana 12.144 fardos y salieron 7.544 fd.

## RECLAMOS



## NAVEGACION

**VAPORES DE ULTRAMAR ESPERADOS EN OCTUBRE**

Dia

» 29 Hidanthes, inglés, de Liverpool.
» 29 Rhakotis, alemán, de Hamburgo.
» 29 Moorgate, inglés, de Amberes.
» 29 Re Vittorio (*), italiano, de Génova.
» 29 Horda, inglés, de Torrevieja.
» 29 Espagne, francés, de Marsella.
» 29 Ortega, inglés, de Liverpool.
» 31 Columbia, austriaco, de Trieste.

**VAPORES A SALIR PARA ULTRAMAR EN OCTUBRE**

Dia

» 29 Toscana, italiano, para Génova.
» 29 Sao Paulo, alemán, para Hamburgo.
» 29 Toscana, italiano, para Génova.
» 29 Brasile, italiano, para Génova.
» 29 Provence (*), francés, para Marsella.
» 29 Ortega (*), inglés, para Liverpool.
» 29 Umbria (*), italiano, para Génova.
» 30 Frisia, holandés, para Amsterdam.
» 30 Hesione, inglés, para Liverpool.
» 30 Ortega (*), inglés, para Callao.
» 30 Plata, francés, para Marsella.
» 31 Verona, italiano, para Génova.
» 31 Principe di Udine, italiano, para Génv.
» 31 K. F. August (*), alemán, para Hambg.

NOTAS—Los vapores señalados con un asterisco conducen encomiendas postales.

—Los vapores señalados con este signo + han combinado, posiblemente, con el Sud-Express, en Lisboa y la correspondencia por ellos puede ser de fecha más adelantada que su salida del puerto de partida.

# Avisos nuevos

**DESPACIO PERO SEGURO**

[…]

**CONVOCATORIA** […]

**Ferrocarril Central del Uruguay**

[…] Boletos de ida y vuelta 1.a clase 2.50, 2.a 1.50. Serie B 4.00.

Nota—Los boletos, en número limitado, se pondrán en venta desde el jueves 9 de Noviembre en la Casa Coates, frente al Correo y en la Boletería de la Estación Central. En la Casa Coates la venta se hará hasta las 6.30 p. m. del día anterior á la salida del tren, y en la Estación Central solo se expenderán hasta las 7 p. m. del día anterior á la salida del tren. —C. W. Bayne, administrador general.

3665dpmnv.10.

**Ferrocarril Central del Uruguay**

Exposición feria en Mercedes—Tren de excursión de Montevideo á Mercedes el sábado 11 de Noviembre 1911.

Salida de Central 6.10 a. m. Yatay 6.22. Piedras 6.48. Canelones 7.17. Santa Lucía 7.46. San José 8.45. Mal Abrigo 9.41. Arroyo Grande 10.35. Juan Jackson 10.57. La Lata 11.22. Santa Catalina 11.47. Dabble 12.7. Palmitas 12.50. Bizcocho 1.23 llegada á Mercedes 1.45.

El expreso de regreso saldrá de Mercedes el día 13 de Noviembre á la 1.45 p. m.

Boletos de ida y vuelta—Central á Mercedes 1.a clase 4.50, 2.a clase 3.50. Serie B 6.00.

Nota—Los boletos, en número limitado, se pondrán en venta desde el miércoles 8 de Noviembre en la Casa Coates, frente al Correo y en la Boletería de la Estación Central. En la Casa Coates la venta se hará hasta las 6.30 p. m. del día anterior á la salida del tren, y en la Estación Central solo se expenderán hasta las 7 p. m. del día anterior á la salida del tren. —C. W. Bayne, administrador general.

3664nov. 5.











## ASISTENCIA PUBLICA NACIONAL

A LOS PROPIETARIOS

Se hace saber á los propietarios que la Asistencia Pública desea alquilar una casa grande que se halle ubicada en el radio comprendido entre las calles 18 de Julio, Uruguay, Rondeau y Médanos, que conste de ocho piezas, como minimum, y con un local, anexo ó muy próximo, para cochera ó garage.

Se oyen propuestas en la calle Rincón número 23 de 12 m. á 6 p. m.—Montevideo, Octubre 6 de 1911.—La Dirección General.

3293-h.n.o.



## SOCIEDAD ANONIMA LA CONSTRUCTORA URUGUAYA

CONVOCATORIA

De conformidad con lo determinado por los respectivos Estatutos convócanse á los Accionistas de la Sociedad Anónima «La Constructora Uruguaya», para la Asamblea General Ordinadia, que tendrá lugar el lunes 6 de Noviembre de 1911, á las cuatro p. m. en el local social, calle Piedras núm. 4, para tratar los asuntos siguientes:

1.o Memoria, Inventario y Balance General correspondiente.
2.o Informe del señor Síndico.

Los Accionistas para poder concurrir á la asamblea deberán inscribir sus acciones en la Secretaría de la Sociedad, Piedras núm. 4, antes del día 3 del citado mes de Noviembre de 1911. —Montevideo, Octubre 27 de 1911.—El Secretario.

3646-nv.3

## Ferrocarril C. del Uruguay

TREN DE EXCURSION A DURAZNO

EL DOMINGO 29 DE OCTUBRE DE 1911

Ida y vuelta en el día

Salida de Central 6.35 a. m.—Yatay 6.46—Piedras 7.14—Canelones 7.41—Santa Lucía 8.3—Florida 9.23—La Cruz 9.56—Sarandí 10.38.—Llegada á Durazno 11.45.

El expreso de regreso saldrá de Durazno el mismo día á las 7 p. m.

Boletos de ida y vuelta—1.a clase. 3.00; 2.a, 2.00; serie B, 4.50.

NOTA—Los boletos, en número limitado, se pondrán en venta en la boletería de la Estación Central y en la casa Coates, desde el jueves 26 de Octubre. En la casa Coates la venta se hará hasta las 6.30 p. m. del día anterior de la salida del tren, y en la boletería de la Estación solo se expenderán hasta las 7 p. m. del día anterior.—C. W. Bayne, administrador general.

3381-ot.29-d.p.m.

# Intendencia Municipal

DIRECCION DE CEMENTERIOS

[…]

## Banco de la República O. del Uruguay

[…] SUCURSALES—En Salto, Paysandú, Mercedes, Melo, San José, Minas, Durazno, Rosario, Florida, Canelones, Colonia, Maldonado, Trinidad, San Fructuoso, Rivera, Rocha, Treinta y Tres, San Eugenio, Fray Bentos, José Batlle y Ordóñez, Carmelo, Dolores, San Carlos, Sarandí del Yí y Agencia en Tala.

| | | |
|---|---|---|
| Capital autorizado | $ | 20.000.000.00 |
| » suscrito | » | 8.237.572.04 |
| » integrado | » | 7.566.359.87 |
| Fondo de reserva | » | 701.718.50 |

OPERACIONES DEL BANCO

Cuentas corrientes en oro y plata
Descuentos de documentos de comercio.
Cartas de crédito y órdenes telegráficas sobre las plazas comerciales de Europa y América.
Giros sobre el Exterior: sobre todas las ciudades de Europa y pueblos de España, Italia, Francia, Bélgica, Suiza, República Argentina, Brasil, etc., etc.
Giros, órdenes telegráficas, transferencias sobre todas nuestras sucursales, mediante pequeñas comisiones.
Cobranzas de cupones y dividendos encargándose de remitir su importe al punto que se le designe.
Cobranzas de letras y pagarés por cuenta de terceros.
Títulos en custodia—Compra y venta de Títulos.
La Casa Central hasta nuevo aviso

ABONA

| | |
|---|---|
| En cuenta corriente á oro | 1 por ciento |
| En depósitos á plazo fijo 3 meses | 3 » » |
| Id id id 6 id id | 4 » » |
| Id id id mayor plazo | Convencional |
| En Caja de Ahorros | 3 por ciento |

COBRA

| | |
|---|---|
| En descubierto en cuenta corriente á oro | Convencional |
| Id id con garantías de valores | » |
| Descuentos y Cauciones | » |

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.
Sábados: de 10 a. m. á 1 p. m.

**Ley Orgánica del Banco de la República de 17 de Julio de 1911**

Artículo 12. La emisión tendrá prelación absoluta sobre las demás deudas simples del Banco. El Estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

Jorge West, Gerente.

804pte.

## Banco-Anglo Sud Americano Limitado

CALLE ZABALA NUM. 82

Casa matriz: Old Broad Street (Londres)

| | | |
|---|---|---|
| Capital suscrito | £ | 2.500.000 |
| Capital pagado | » | 1.250.000 |
| Fondo de reserva | » | 830.000 |

SUCURSALES—Hamburgo (Alemania), Buenos Aires, Bahía Blanca, Mendoza, Río Gallegos (Argentina), Punta Arenas, Concepción, Chillan, Santiago, Valparaíso, Coquimbo, Serena, Copiapó, Antofagasta, Iquique (Chile). AGENCIAS—Nueva York (Estados Unidos), Oruro (Bolivia).

SE ABONA

Desde el 1.o de Febrero de 1909 hasta nuevo aviso regirán los siguientes tipos de intereses:

| | |
|---|---|
| En cuenta corriente á oro | 1 % |
| Sobre depósitos á plazos por 2 meses | 2 » |
| Id id id id 3 ó 4 meses | 3 » |
| Id id id id 6 meses | 4 » |
| $ 10 hasta 10.000 | 4 » |

SE COBRA

Por adelanto en cuenta corriente Convencional
Por descuentos de vales ó conformes »

El Banco se encarga de la compra y venta de giros, emisión de cartas de crédito y toda clase de operaciones bancarias.

ANDRES SMITH, Gerente.

193en30pte.

## BANCO ITALIANO DEL URUGUAY

Calle Cerrito, 207

SUCURSALES EN PAYSANDU Y MERCEDES

DIRECTORIO — Presidente: J. A. Crispo Brandis—Vice-presidente: Don Buenaventura Caviglia—Secretario: Luis Gaminara—Director-Gerente: Don Alejandro Tálice—Vocales: Don Angel Pastori—Héctor Trabucati—Don Vicente Costa.

| | | |
|---|---|---|
| Capital autorizado | $ | 5.000.000 00 |
| Id realizado al 31 Julio de 1911 | » | 2.815.710 00 |
| Fondo de Reserva y Previsión | » | 928.368 75 |

Corresponsal especial de la Banca d'Italia y Banco di Napoli.

Para remesas y Giros Postales sobre todas las ciudades y pueblos de Italia.

El Banco emite: Cartas de Crédito, transferencias telegráficas, letras de cambio, á la vista y á plazo sobre los principales Bancos y banqueros de Italia, Inglaterra, Francia, Alemania, Austria, Bélgica, España, Portugal, Estados Unidos de América, República Argentina y Brasil, etc., y da giros postales sobre todos los pueblos de Italia, España, Francia y sus respectivas colonias.

Se ocupa en general de todas las demás operaciones de Banco.

Para comodidad de los trabajadores, el Banco está abierto todos los domingos de 10 á 11 a. m., para el servicio de Caja de Ahorros y giros sobre Italia y exterior.

TASA DE INTERESES—Hasta nuevo aviso:

| | | |
|---|---|---|
| PAGA—Por depósitos en cuenta corriente á la vista | 1 | % al año |
| A retirar 30 días de aviso | 1 ½ | » » » |
| A plazo fijo de 3 meses | 3 | » » » |
| Id id de 6 meses | 4 | » » » |

CAJA DE AHORROS—Recibe cualquier cantidad y paga los intereses siguientes:

| | | |
|---|---|---|
| Sobre depósitos á la vista, después de 30 días cumplidos | 1 | % al año |
| Sobre depósitos á 3 meses | 3 | » » » |
| Id id de 6 meses | 4 | » » » |

COBRA—Anticipos en cuenta corriente Convencional

ADMINISTRACION DE PROPIEDADES—El Banco, desde hace tiempo, se ocupa de la Administración de Propiedades, mediante una módica comisión, teniendo instalada una oficina especial, la que se encarga además del cobro de alquileres y remesa de fondos á cualquier punto de la República, y el extranjero, á indicación de los interesados.

DEUDA ITALIANA — El Banco compra y vende por cuenta de terceros, dichos títulos, y hace el servicio de intereses en el Río de la Plata de acuerdo con la Banca d'Italia del Reino Italiano.

CAJA DE SEGURIDAD—El Banco alquila al público á precios módicos, cajas de seguridad de varios tamaños, instaladas en el subsuelo de su propio local, de absoluta seguridad, contra incendio, robo, etc. pte.

# Banco Hipotecario del Uruguay

PAGO DE DIVIDENDO

[…]

# BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA

ESTABLECIDO EN 1886

[…] esquina Santa Fe, Bolívar 399, Barracas al Norte, Vieytes 1926, Belgrano, Cabildo 2091, Boca del Riachuelo, Almirante Brown 1422, Bernardo de Irigoyen esq. Pavón, Corrientes esq. Anchorena, Charcas 1357, Caseros 2965, Entre Ríos 785, Once de Setiembre, Pueyrredón 183, San José de Flores, Rivadavia 6902, Triunvirato 802, Belgrano 2964.

Corresponsales directos en Europa, Asia, Africa, América del Norte y Sur, etc.

ABONA:

| | | |
|---|---|---|
| En cuenta corriente | | Sin interés |
| Depósitos á 30 días | | 1 ½ % |
| » » 60 días | | 2 ½ » |
| » » 90 días | | 3 ½ » |
| » » 180 días | | 4 — » |
| » » 1 año | | 4 ½ » |
| » » 2 años | | 5 — » |
| » » 3 años | | 5 ½ » |
| » » 4 años | | 6 — » |

Depósitos á premio con libreta, desde $ 10 hasta $ 10.000: después de 60 días, 4 %.

COBRA

En cuenta corriente, convencional.—Descuentos generales, convencional.

Los señores Accionistas tendrán derecho, de acuerdo con el artículo 22 de los Estatutos, á depositar, sin comisión alguna, sus acciones en las cajas del Banco.

Montevideo, Marzo 31 de 1911.

PEDRO C. TOWERS, Gerente.

826pte.

## Banco de Préstamos Inmobiliarios

219- 25 DE MAYO -219

CAPITAL AUTORIZADO: $ 4:000.000

DIRECTORIO

Presidente, don Osorio Silveira
Vice-presidente, don Antonio Vitelli
Vocales—Don Remigio Castellanos
» Ingeniero Juan Montevede
» doctor Juan B. Bado
» don Pedro Indart Denis
Suplentes, don Augusto Hoffman
» » Manuel Lessa
» » Ernesto Behrens
» » Lino Silveira
» » Pascual Durante
Abogados, doctor don Pablo De María
Síndico, don Eugenio J. Madalena
Escribano, don Osvaldo Acosta
Arquitecto ingeniero, don Juan P. Fabini.

Efectúa préstamos exclusivamente hipotecarios

TASA DE INTERESES

Paga por depósitos á plazo fijo:

A 3 meses plazo fijo 5 % anual.
Id 6 id id id id 5 ½ % anual.
Id 9 id id id id 6 % anual.
A más meses convencional.

CAJA DE AHORROS

Recibe cualquier cantidad á retirar á la vista, pagando el cinco por ciento de interés anual, á los depósitos que hayan permanecido más de tres meses.

JAIME E. NAVARRO, director gerente.

1970pte.

## BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY

ZABALA ESQUINA SARANDI - Montevideo

PRESTAMOS HIPOTECARIOS

Plazo máximo: 30 años

INTERESES SEIS POR CIENTO AL AÑO

Se ofrecen préstamos hipotecarios hasta 30 AÑOS de plazo, abonando el tomador del préstamo tan solo 6 PESOS, 85 CENTESIMOS mensuales por INTERESES Y AMORTIZACION de cada mil pesos.

La cuota referida de ps. 6.85 centésimos al mes, podrá ser abonada MENSUAL, TRIMESTRAL ó SEMESTRALMENTE, á elección del tomador del préstamo.

Los deudores podrán chancelar cuando quieran, sin pagar más intereses que hasta el día de la chancelación y deducidas á su favor las amortizaciones hechas.

Adviértase que se admiten amortizaciones extraordinarias en cualquier época del contrato hipotecario. No se impone á los interesados ningún compromiso ú obligación prévia ni ulterior fuera del liso y llano cumplimiento en el pago de su cuota.

Por informes, folletos, etc., al BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY Y A LAS SUCURSALES DEL BANCO DE LA REPUBLICA EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS DEL LITORAL E INTERIOR DEL PAIS.

1656pte.

## Banco Francés del Río de la Plata

25 DE MAYO, esq. ZABALA

| | | | |
|---|---|---|---|
| Capital autorizado | $ oro | | 40.000.000.— |
| » Suscripto | » | » | 20.000.000.— |
| Reservas | » | » | 3:415.618.04 |

CASA MATRIZ: CALLE RECONQUISTA 157, BUENOS AIRES

SUCURSALES—Rosario de Santa Fé, Bahía Blanca, Tucumán, Chivilcoy, Gualeguaychú, Paraná, San Rafael, Mendoza.

Representante en París: Gabriel Jarre, 85 Boulevard Haussman.

Corresponsales en Europa—En Francia, Alemania, Inglaterra, Austria-Hungría, Bélgica, Dinamarca, España, Grecia, Holanda, Italia, Montenegro, Noruega, Portugal, Rumania, Rusia, Suecia, Suiza y Turquía.

Africa, Asia, Australia y en América—Estados Unidos, Brasil, Chile, Paraguay, Perú y Bolivia.

ABONA—En cuenta corriente:

| | | |
|---|---|---|
| Depósitos á la vista | | 1 % |
| A plazo fijo de 30 días | | 1 ½ » |
| » » » 60 días | | 2 ½ » |
| » » » 90 días | | 3 ½ » |
| » » » 180 días | | 4 » |
| » » » 1 año | | 4 ½ » |
| » » » 2 años | | 5 » |
| » » » 3 años | | 5 ½ » |
| » » » 4 años | | 6 » |
| En Caja de Ahorros hasta $ 10.000 | | 4 » |

El Banco se ocupa de toda clase de operaciones del ramo bancario. Compra y venta de títulos. Expide Cartas de Crédito. Letras de Cambio y Cheques.—Bonos postales sobre Francia é Italia.—Cobranzas de Letras, Cupones y Dividendos.—Adelantos sobre títulos.—Administración general de Propiedades en la Capital y en el interior de la República.—Se encarga de colocación de dinero sobre hipoteca por cuenta de terceros y del cobro de los intereses hipotecarios.

G. CHASTAGNAC, Gerente.

[…]-d-p-m-pte.

# VAPORES
## DOMINGO BOSCH
Corredor marítimo y despachante de Aduana.—Agente representante de las Compañías de Navegación

Marina mercante argentina

Empresa Barthe

Compañía Ceres

Cayetano Cámera

Línea de navegación para el PARAGUAY, ALTO PARAGUAY, PARANÁ, ALTO PARANÁ, RECONQUISTA, COSTA ARGENTINA y BRASIL.

CALLE SANTA FÉ 369 Rosario de Santa Fé

## MESSAGERIES MARITIMES
PAQUETES CORREOS FRANCESES

El paquete francés
### ATLANTIQUE
Comandante: Lidia.

### MAGELLAN
Comandante: Dupuy Fromy.

## Lloyd Brazileiro
SOCIEDAD ANONIMA

LINEA DE RIO DE JANEIRO A MONTEVIDEO

Servicio regular de carga y pasajeros

### FLORIANOPOLIS
### SIRIO
### SATURNO
### GUAJARA
### VENUS

Informes: Piedras núm. 162

## Compañía Trasatlántica de Barcelona
Vapores correos subvencionados por el gobierno español

El vapor correo español
### LEON XIII
Saldrá el 2 de Noviembre de 1911 para Las Palmas, Cádiz, Barcelona, Vigo, Coruña y Bilbao.

PEDRO FERRÉS y CIA.—CALLE MISIONES No. 101.

## Pacific Steam Navigation Company
SALIDAS DE MONTEVIDEO SUJETAS Á MODIFICACION

PARA EUROPA
### ORCOMA
### ORIANA
PARA EL PACIFICO
### OROPESA
### ORTEGA

WILSON SONS Y Ca. LIMITE. Agentes: MONTEVIDEO, Misiones, 171

## Compañía Argentina de Navegación
NICOLAS MIHANOVICH (LDA.)

LINEA ENTRE MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

# R. M. S. P.
## MALA REAL INGLESA
Los magníficos vapores de esta Compañía saldrán de este puerto en las siguientes fechas:

| | | | |
|---|---|---|---|
| "Aragon" | Octubre 28 | "Araguaya" | Noviembre 11 |
| "Nile" | Noviembre 4 | "Amazon" | Noviembre 25 |

Tocarán en Santos, Rio Janeiro, Bahía, Pernambuco, San Vicente ó Madeira Lisboa, Vigo, Cherburgo y Southampton.

### TOURS AL BRASIL
Primera clase: 70 pesos ida y vuelta, incluyendo los gastos de ferrocarril de Santos á San Paulo y Rio Janeiro.

Por informes dirigirse á los Agentes,

MACLEAN & STAPLEDON—Calle Piedras núm. 121

## Línea de vapores Trasatlánticos Españoles
PINILLOS IZQUIERDO & Cía.

SERVICIOS FIJOS CADA VEINTE DIAS

EL VAPOR POSTAL ESPAÑOL
### VALBANERA
Con telégrafo Marconi á bordo

SALDRÁ DE ESTE PUERTO EL 1.o DE NOVIEMBRE DE 1911 directamente para Santos, Las Palmas, Cádiz y Barcelona.

Pasajes de 3.a clase á todos los puertos de España á $ 33.00

Agentes generales: CARRAU Y Cía.—ZABALA 133.

## SOCIETE GENERALE DE TRANSPORTS MARITIMES A VAPEUR
VAPORES RAPIDOS

| | |
|---|---|
| EL VAPOR FRANCES PROVENCE | EL VAPOR FRANCES PAMPA |

Se expenden pasajes desde Montevideo vía Buenos Aires para los nuevos vapores FORMOSA, PAMPA, PLATA y PARANA.—BENAUSSE Y Cía. COLON 94 ESQUINA CERRITO.



# REMATES

## José B. Gomensoro
## HOY
BUEN MOBILIARIO Y AUTOMOVIL

Del señor Francisco Zás Martínez

EN SU CASA, AVENIDA 18 DE ABRIL 25

EL DOMINGO 29 de Octubre á las 2 de la tarde, remataré á la más alta postura el moblaje que adorna dicha casa.

Automóvil—Ford, doble Faeton.

## José B. Gomensoro
## HOY
De un valioso solar



## José B. Gomensoro
# DE MERCADERIAS
En mi salón de ventas, Piedras 115

EL MARTES 31 del corriente, á la 1 p. m., empezaré la venta á la más alta postura.

## José B. Gomensoro
# 3 BUENOS AUTOMÓVILES
MARCAS
Dietrich
Mitchel!
y Dion Bouton

El remate tendrá lugar en la Bolsa de Comercio, Piedras esquina Zabala.

Doble Faeton "Dietrich"

Doble Faeton "Mitchell"

Faeton "Dion Bouton"

## José B. Gomensoro
# 4 SOLARES CHICOS
A 36 meses de plazo

Posición central, Gaboto y La Paz.—Ventas en los mismos

FACILIDAD DE PAGO

## José B. Gomensoro
18 DE JULIO 774 AL 784

ENTRE SIERRA Y ARENAL GRANDE

VALIOSO LOTE PARA EDIFICAR

13 mts. 70, por 42 mts. 95

En la mayor altura de nuestra principal arteria.—Rodeado de buenas casas de familia.—Venta en el mismo

## José B. Gomensoro
ESPLENDIDA CASA BAJA CON JARDIN

Calle Soriano N.o 174

Entre Río Negro y Avda. de la Paz

VALIOSA SITUACION

VENTA EN LA MISMA

## José B. Gomensoro
EN PLENO CENTRO
# UNA PROPIEDAD
Excepcional por sus magníficas dimensiones

Calle Treinta y Tres núms. 87 al 93

## José B. Gomensoro
# CAMPO EN TACUAREMBÓ
1.284 HECTAREAS

Sobre el río Tacuarembó (navegable)

A 55 kilómetros de San Fructuoso y á la misma distancia de la Estación Bañado de Rocha, campo de pastoreo fino, tierras vegetales y sin piedra, siendo todo

Apto para la Agricultura

Con grandes montes naturales

EL JUEVES 9 DE NOVIEMBRE

TITULOS PERFECTOS

# Horacio Trápani
## HOY
Por orden del
# BANCO FRANCÉS
Supervielle y Cia.

El domingo 29 del corriente

REMATARA

En el lugar de su ubicación
# 32-SOLARES-32
CAMINO
# MALDONADO
CALLES INDEPENDENCIA, SOLIS y 17 metros

Camino macadamizado

CON ELECTRICO AL FRENTE

Pueblo "FLOR DE MAROÑAS"

Cuotas de
# Pesos 5 y pesos 10
MENSUALES

Tren gratis

A LAS 2 DE LA TARDE

18 de Julio esquina Andes

# Horacio Trápani
POR EL
BANCO FRANCÉS
Supervielle y Cía.

EL DOMINGO 5 DE NOVIEMBRE

# En Pocitos
UN ESPLENDIDO CHALET
# 7-SOLARES-7
A 300 metros de la Rambla
¡A plazos!

# Julio R. Alvarez
## HOY
# VALIOSO LOTE

# Antonio S. Zorrilla
## HOY
# ESTUPENDO REMATE
EN LA MAS BRILLANTE POSICION DE LA
# AVENIDA Gral. FLORES
(ANTES GOES)

Dentro del amanzanamiento oficial de la ciudad

FRACCIONAMIENTO DE LA VALIOSA Y CONOCIDA

Quinta de Zoa Fernandez
# 64 soberbios Solares
EN 80 MENSUALIDADES
SIN INTERÉS
Y 1 PALACIO

Pagadero: 20 o/o al contado y el saldo en 60 mensualidades.

En 80 mensualidades

Sin interés

A LARGOS PLAZOS

EL DOMINGO 29 de OCTUBRE

# Francisco Artigas
## HOY
POR ORDEN DEL
CENTRO DE VENTAS
DEL
Banco de Cobranzas L. y Anticipos

El Domingo 29 de Octubre

A LAS 3 P. M.

# 30 solares magníficos
A plazos largos
10, 8 y 6 pesos por mes

En el Paso del Molino

CAMPOS ELISEOS

# Jaime Maeso
## HOY
POR ORDEN DEL
CENTRO DE VENTAS
DEL
Banco de Cobranzas L. y Anticipos
# A GRANDES PLAZOS
El Domingo 29 de Octubre

A las 3 1/2 p. m.

ESPLENDIDO PALACETE

Y 80 solares hermosos

Sucesión Delucchi

Caminos Artigas y Millan

Y OTRA CASA MAS

Cuotas fijas de pesos 5 por mes

# Enrique J. Reyes
## HOY
POTROS TIRO LIVIANO

Yeguas mestizas de carrera

Y PADRILLOS CLYDESDALE

(TIRO PESADO)

# C. E. Casaravilla Vidal
## HOY
El Domingo 29

# Eduardo J. Palmer
## Buenos muebles
EL LUNES 30—A LA 1 y 1/2 P. M.

En mi casa Zabala 136

## Eduardo J. Palmer
JUDICIAL
# MUEBLES DE ESCRITORIO

# Deolindo F. Tirelli
## HOY
Al que más pague

De la muy hermosa y espléndida propiedad, construida con materiales de primer orden.—A todo chic.

## Deolindo F. Tirelli
## HOY
De siete solares

Magnífica posición

AL MEJOR POSTOR

# Eduardo J. Palmer
## HOY
Del buen mobiliario y útiles que adornan la casa del señor Polidoro Alvariza—Calle Colonia 243 entre Cuareim y Yí.

El Domingo 29 del corriente

A LA 1 P. M.

## Eduardo J. Palmer
## HOY
Espléndida casa

AL CONTADO

# Lorenzo Toscano
## HOY
JUDICIAL

Frente al Saladero de
# TABARES
EN EL CERRO

# Jaime Maeso
En el Vestíbulo de la BOLSA DE COMERCIO

EL DIA 31 DE OCTUBRE

A LAS 2 DE LA TARDE

## Jaime Maeso
POR ORDEN DEL
BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY
# 80 ESPLENDIDOS SOLARES 80
Con frente á las calles

Victoria, Patria, Garibaldi, Bella Vista

Boulevard Gral. Artigas

Camino Larrañaga (empedrada)

Pagadero en pequeñas mensualidades de

6, 8, 10, 12 y 15 pesos

Banco Hipotecario del Uruguay

80 PRECIOSOS SOLARES 80

6, 8, 10, 12 y 15 pesos

# José E. Domínguez y Cía.
DINERO DE CONTADO Y AL MEJOR POSTOR

De dos hermosos lotes de terreno

# M. García de Zúñiga
Base de venta: ¡$3.000!

# Antonio S. Zorrilla

CON LA BANDERA DE DOROTEO J. CARDONA

## COLONIZACION DE CAMPOS

# ¡EN BEQUELÓ!

**¡Lo más notable del Depto. de Soriano!**

Lindando arroyo por medio con el Ejido de la Ciudad de Mercedes, y distante 2 kilómetros de la Estación del Ferro Carril, por el Paso de la Piedra en el Arroyo Bequeló, y 5 kilómetros, por el Paso de la Cruz del mismo Arroyo.

## La "Estancia Aurora"

De la Sucesión Rivas Aboal

## ¡¡1500 HECTAREAS DE EXCELENTE CAMPO!!

fraccionadas en

## ¡27 chacras, de 25 á 100 Hectáreas!

Tierras especiales para agricultura, particularmente para el cultivo de cereales; buenos montes de maderas duras y blancas, que sólo han sido podados, sobre el Arroyo BEQUELO; navegable para cabotaje á una hora del PUERTO DE MERCEDES.

Edificios, galpones, casa - habitación, horno de cal, grandes extenciones cultivadas con alfalfa, avena y trigo, los más pesados del país.

Los lotes se entregarán libres de arrendamiento, pudiendo producir por este concepto, de $ 7.00 á $ 8.00 por hectárea.

**BASES DE VENTA: $ . . .**

Fracciones núms. 1 al 12, del 14 al 18, 20 y 25 al 27, $ 110 la hect.
Fracciones núms. 13, 19, 21, 23 y 24, $ 115 la hectárea.

**Facilidades de pago** Los compradores podrán tomar á su cargo si les convinjere, un gravamen en títulos hipotecarios SERIE I, á razón de $ 65.00 por hectárea, pagando por amortización é intereses, por este préstamo, $ 6.85 por cada $ 1.000 á 30 años, pudiendo chancelar en cualquier tiempo.

**EL JUEVES 16 DE NOVIEMBRE, á las 3 de la tarde**

En el lugar de su ubicación venderé estos valiosos 27 lotes, que recomiendo especialmente á los señores agricultores. Los interesados podrán tomar el Ferro Carril, el Miércoles 15, en la Estación Central, á las 6 y 40 a. m., que los conducirá á Mercedes.

Títulos garantidos. Gastos de escrituración, certificados, etc., por cuenta de los compradores. Oblación: $ 10.00 por hectárea.

Planos é informes, en mi Oficina Misiones 214. 3409-Nov.16.

---

# Menendez y Larriera

## Liquidarán en remate público

**1.o—EL DOMINGO 12 DE NOVIEMBRE de 1911, á las 9 a. m.**

Todas las existencias de la Estancia "Santa Isabel", de los señores Alberto y Juan Carlos Méndez, San José.

1700 vacunos mestizos, entrando 400 novillos, 260 vacas gordas y de invernada, 200 lecheras especiales, 400 vaquillonas, toros, etc., etc.

Vehículos, máquinas agrícolas, instalació completa de lechería y quesería, etc.

**2.o—EL DOMINGO 17 DE DICIEMBRE de 1911, á las 9 a. m.**

Todas las existencias de la Estancia de don Enrique Sienra, Departamento de Flores, costa de San José.

1400 vacunos mestizos adelantados, Durham y Hereford; novillos, vacas, vaquillonas y ternero.

5000 capones cruza, dientes de leche á boca llena.

5000 ovejas idem idem idem.

Pídanse informes y catálogos á los martilleros Rafael D. Menéndez y Carlos Larriera, San José, calle Sarandí núms. 79 y 21a. 3597-Dic.17.

---

# D. Garrido Menditeguy

JUDICIAL

## EL 12 DE NOVIEMBRE (Domingo)

A LAS 4 P. M.

## Esplendido terreno

**Con edificio**

## EN EL LUGAR DE SU UBICACION
## Calle Arenal Grande N.o 108

**Entre las de Lavalleja y Chaná**

A 20 metros de la calle Lavalleja, donde pasa la línea de eléctricos núm. 32.

AL MEJOR POSTOR, por lo que den, venderé este terreno con 2 piezas de material, 2 de madera, cocina, algibe, w. c., etcétera, situado en paraje de porvenir indiscutible, con arreglo al siguiente:

EDICTO.—Por mandato del señor Juez Letrado de lo Civil é Intestador de Segundo turno Dr. don Alfredo Furriol, dictado en los autos caratulados José Schiaffino contra la sucesión de José Russo por ejecución de hipoteca, se hace saber al público que el día doce del entrante Noviembre á las cuatro de la tarde y en el lugar de su ubicación, se va á proceder á vender en remate público al mejor postor por el Martillero don Daniel Garrido Menditeguy asistido del Alguacil y Actuario del Juzgado el siguiente bien: Un terreno con lo en él edificado y demás mejoras que contiene, situado en esta Ciudad, en el paraje denominado Cordón, manzana número 471 cuyo terreno según plano levantado por el Agrimensor M. E. Avilés en treinta de Enero de mil novecientos siete encierra una superficie de 206 m. 2 y 12 que se deslindan así: Veinte metros noventa centímetros al Norte por donde linda con don José Berriol y doña Juana Otormín, por el Sur veinte metros con setenta y seis centímetros por donde linda con don Ramón Artola (hoy sucesores de Chiarino), por el Este doce metros con veintiocho centímetros por donde linda con don Isidro Ferri, y por el Oeste, doce metros sesenta centímetros por donde da frente al edificio á la calle pública denominada hoy Arenal Grande, y según el título tiene el mencionado terreno diez metros setecientos treinta y siete milímetros de frente al Oeste á calle pública denominada hoy Arenal Grande, por donde el edificio tiene su puerta señalada con el núm. 108, por veinte metros setecientos ochenta y seis milímetros de fondo al Este por donde linda con don Isidro Ferri, por el Sur con don Ramón Artola (hoy sucesores de Chiarino) y por el Norte con don José Berriol y doña Juana Otormín (hoy con Manuel Quinteiro y otros). SE PREVIENE: Que el mejor postor en el acto de serle aceptada su oferta deberá consignar en poder del Actuario el 10 por ciento en garantía de la misma. 2.o Que los gastos de escritura de ratificación y ventas, certificados é impuesto universitario son de cuenta del comprador; y 3.o Que los títulos y demás antecedentes relativos se encuentran de manifiesto en la oficina actuaria de este Juzgado, calle Rincón núm. 52 á disposición de los interesados.

Montevideo, Octubre 26 de 1911.—Andrés R. Chipito, Actuario.

NOTAS.—Esta propiedad está ocupada por un taller de carpintería, del señor Juan Latapie. Gana $ 18.00 de alquiler mensual.

Por más datos, á mi escritorio, 25 de Mayo 289 (altos).

¡No falten pichincheros!

3628-Nov.12.

---

# Ceferino Travieso

## En Colón

Paraje de gran porvenir y de hermosa perspectiva, dos cientos metros antes de la plaza y con frente á la carretera, con tranvía y ferrocarril por el frente y fondo respectivamente.

Remataré al mejor postor, mitad al contado y mitad á un año de plazo, sin interés, el Domingo 5 de Noviembre á las 4 y 1 2 de la tarde y en el lugar de su ubicación, un hermoso solar de 11 m. 18 cts. de frente por 69 m. 80 cts. de fondo: todo cercado y con un excelente pozo manantial hecho exprofeso para jardín. Tiene además arrimos pagos.

Títulos perfectos.

El comprador oblará el 10 o/o de su oferta.

Por más datos, á mi escritorio, 18 de Julio 38. 3611-Nov.5.

---

# Antonio S. Zorrilla

## En la alegre Avenida Millán

**Empedrada, con tranvías y luz eléctrica**

**7 calles MOLINOS (macadamizada)**

**7 OFICIAL de 17 metros**

**¡Gran altura!—¡Panorama espléndido!**

**Fraccionamiento de las hermosas quintas de la señora Pastori de Zanoletti y sucesión del doctor José L. Terra.**

## 58 preciosos solares

**con macizos de plantas frutales y florestales de las más selectas y variadas clases.**

## Y 2 MAGNIFICOS EDIFICIOS

**de gran confort, construcción sólida y elegante.**

## ¡UBICACION SOBERBIA!

***Centro de nuestras más valiosas quintas***

## Y alegres jardines

Entre los caminos de Castro y Raffo, á 20 minutos del centro de la ciudad. Lindando con las quintas de los doctores García Lagos y Vásquez Acevedo, y rodeadas de las de Braga, Ibarra de Silveira, Mañé y otras.

## ¡VENTA LIBERAL!
## LOS SOLARES

**En mensualidades:**

**de $ 10, 15 y 25!**

Los edificios, con el 20 o/o al contado, y el saldo

## En 80 MENSUALIDADES

**SIN INTERES!**

POR ORDEN DEL

**Banco Popular del Uruguay**

## El Domingo 5 de Noviembre

**A LAS 3 DE LA TARDE**

Liquidaré estos 58 soberbios lotes, de una belleza única, en punto á las mejoras que contienen, y de una posición singular por cuanto dan frentes á la Avenida Millán, servida por el tranvía eléctrico, empedrada y con luz eléctrica, á la calle Molinos, macadamizada y de gran tránsito, y á una calle oficial de 17 metros de ancho, abierta recientemente, cuya importancia salta á la vista, pues pone en comunicación fácil y rápida á las 2 arterias anteriormente nombradas.

Los edificios deben ser visitados especialmente para apreciar la bondad de su construcción así como la inteligente distribución de sus comodidades.

Varios cartelones indican las quintas en venta y lugar del remate.

Garantía, una mensualidad.

---

Tren gratis: de Uruguay y Florida á las 2 de la tarde.

Planos é informes en mis oficinas Misiones 214. 3553-Nov.5.

**Antonio S. Zorrilla**

## ¡EN PROGRESO!

## ¡La ex-quinta de Guerra!

**A 1 kilómetro de la Estación del Ferrocarril y á 26 de la Capital**

**118 Hectáreas, 1.424 metros cuadrados**

## DE CAMPO FLOR

**SU MAYOR PARTE DE TIERRA VIRGEN**

**EXCELENTE PARA AGRICULTURA**

**MAGNIFICO LOTE PARA SUBDIVIDIRLO EN FRACCIONES Y GANARSE UN DINERAL**

**Tiene buenos edificios, galpones, gran monte de Eucaliptus, de Acacias, Pinos, Alamos y Sauces, lo mismo que de frutales de diversas clases.—Está dividido en Potreros y alambrado en todos sus límites. Tiene también plantaciones de pasto, avena, alfalfa, maíz y legumbres.**

## SU UBICACION ES ESPECIALISIMA

**Para el establecimiento de Granjas, Cabañas, Lecherías, etc.**

Pues dista menos de 1 kilómetro de la Estación "Progreso", de cuyo punto lo pone en comunicación directa con la Capital, 4 trenes de ida y otros tantos de vuelta. La Carretera Nacional pasa á 514 metros del campo, comunicándolo con ésta, un camino de 16 metros de ancho.

## Venta en la Bolsa de Comercio

**El JUEVES 9 de NOVIEMBRE**

**A LAS 2 DE LA TARDE**

al mejor postor, libre de arrendamiento y con títulos garantidos.

Son linderos de este campo, los señores doctor Juan B. Morelli, don José H. Figueira, y otros.

FACILIDADES DE PAGO:—El comprador puede optar si le conviniere, por las siguientes formas de pago: 1 3 parte al contado y el saldo en 2 cuotas iguales, pagaderas á 1 y 2 años de plazo con interés del 6 o/o anual sobre hipoteca, ó bien, por su pago al contado.

Gastos de escrituración, certificados, etc. por cuenta del comprador. Oblación: 10 o/o en garantía al firmar el boleto.

Un cartelón colocado sobre la Carretera Nacional, indica la ubicación de este lote.

Planos é informes en mi Oficina Misiones 214. 3428-Nov.9.

---

# Ponce de León y Dutra

## EL 31 de OCTUBRE de 1911

**EN SUS RESPECTIVAS**

## UBICACIONES
## 2 SOLARES
## En el CORDON

A las 4 y 1 2—Solar de 20 m. 53 al S. sobre Carapé, por 14 m. 517 al Este sobre Conservada. Area: 298 m. 0340 c.

A las 5—Solar calle Guaná entre Defensa y Bianes 10 m. 74 al Sud por 30.92 de fondo y 10 m. 37 en la línea del fondo, Area: 326 m. 36.

Rodeados de tranvías eléctricos.

1|3 partes al contado y el resto con

Facilidades de pago

Títulos buenos á disposición de los interesados en mi escritorio. Gastos de escrituración y certificados por cuenta del comprador. Garantía: 200 $ cada solar.

Por más datos ocúrrase á los rematadores. Avenida General Rondeau 439. 3585-Oct.31.

---

## CENTRO DE VENTAS
DEL
**Banco de Cobranzas L. y Anticipos**

## ¡A GRANDES PLAZOS!

**EL DOMINGO 5 DE NOVIEMBRE**

**A LAS 3 P. M.**

**LO MAS HERMOSO Y PANORAMICO**

**DE MONTEVIDEO**

Bulevar Artigas

Avenida Ellauri

Avenida Samayúa

al lado del

## PARQUE URBANO

Sobre la espléndida

## Rampla de los Pocitos

# ¡80 solares!

**Localidad deliciosa**

**POR SU UBICACION EXCEPCIONAL**

entre las playas de

## Ramírez y Pocitos

**Nada más soberbio**

**ni de mayor porvenir**

A pagar en cuotas fijas de

## ¡$ 15, 20, 25, 30 y 40 mensuales!

Tren gratis de 18 de Julio y Andes, á las 2 y 1|2

Planos é informes: Sección Ventas del Banco de Cobranzas L. y Anticipos, Sarandí 174, la que toma á su cargo la venta y administración de las ventas á plazos en condiciones excepcionales. 3570-Nov.5.

---

## CENTRO DE VENTAS
DEL
**Banco de Cobranzas L. y Anticipos**

# Excelente campo

## 475 hectáreas 1.292 m. c.

## En Averías Chicas

4.a Sección Judicial del

**DEPARTAMENTO DE RIO NEGRO**

**En el local de la Sección Ventas**

del Banco de Cobranzas L. y Anticipos, Sarandí núm. 174.

## El Lunes 30 de Octubre

**A las 4 p. m.**

Linda por el Nordeste con don J. Muape, Arroyo Averías; por el Sud con Ugartemendía, Arroyo Sauce y por el Oeste con Isabel Días Jaime.

## *Campo flor*

Informes y Planos: Sección Ventas del Banco de Cobranzas L. y Anticipos, Sarandí 174. 3254-Oct.29.

---

# Francisco Artigas

**POR ORDEN DEL**

**CENTRO DE VENTAS**

**DEL**

**Banco de Cobranzas L. y Anticipos**

**EL DOMINGO 5 DE NOVIEMBRE**

**A LAS 5 P. M.**

## Soberbio solar de terreno

**Avenida Agraciada y 19 de Abril**

14 metros de frente por 18 metros 25, y 25 metros 85 de fondo respectivamente y 15 metros 45 en la línea del fondo. Area total: 308 metros 70.

Informes y planos: Sarandí 174 ó á mi escritorio Rincón 280. 3569-Nov.5.

---

# Luis Fráncis

**JUDICIAL**

**Para pago de hipoteca-Al mejor postor**

## FRACCION DE CAMPO

**En Mataojo Chico—9.a sección del departamento del Salto**

## 131 HECTAREAS

**Venta en la puerta del Juzgado calle Sarandí 158**

EL MARTES 14 de Noviembre á las 3 de la tarde, y de acuerdo con el siguiente:

EDICTO.—Por mandato del señor Juez Letrado de lo Civil é Intestados de tercer turno, doctor don Wenceslao Regules, dictado en los autos iniciados por don Casimiro Dutra contra don Pedro Salvador Grané, sobre ejecución de hipoteca, se hace saber al público, que el día 14 del entrante mes de Noviembre, á las tres de la tarde, en la puerta de este Juzgado calle Sarandí núm. 158 y por el martillero don Luis Fráncis, asistido del Actuario y Alguacil del Juzgado, se va á proceder á la venta, al mejor postor, de una fracción de campo, con poblaciones, mejoras y demás anexos, situada en el Departamento del Salto, 9.a sección, paraje denominado "Mataojo Chico", compuesta de ciento treinta y una hectáreas, y cuyos límites son: por el Norte, doña María Ramona Hernández; por el Sur, el Arroyo Mataojo; por el Este, la sucesión Maciel de Souza y por el Oeste doña Juana Hernández. Se previene que el mejor postor deberá consignar en poder del Actuario y en garantía de su oferta, el diez por ciento de la misma, á los efectos del artículo 919 del Código de P. Civil; y que los títulos y demás antecedentes se encuentran de manifiesto en la Oficina del Juzgado, á disposición de los interesados.—Montevideo, Octubre 6 de 1911.—Eloy G. Pereira, Actuario.

Por otros informes, al martillero, calle 25 de Mayo núm. 133. 3308-Nov.14.

---

# Luis A. Caprario

## JUDICIAL

Al mejor postor.—De una conveniente casita de dos piezas de azotea, cocina, algibe, pileta, letrina y terreno. Situada en la calle Santa Fe, lindando con la casa señalada con el núm. 130, frente á la calle Arroyo Grande, donde ésta termina en la de Santa Fe. Cerca de la calle Agraciada.

EL LUNES 6 del entrante Noviembre á las 4 p. m.

REMATE ALMONEDA.—Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Federico Carbonell y Vives, dictada en el juicio sobre ejecución de hipoteca seguido por don Julio Berrutti contra don Salomón Olivera, se hace saber: que el día 6 del entrante mes de Noviembre á las 4 p. m. y en el lugar de su ubicación, se procederá, por el martillero don Luis A. Caprario, asistido del Alguacil y Actuario del Juzgado, á la venta en remate almoneda y al mejor postor de un solar de terreno con lo en él edificado y demás mejoras que le correspondan, señalado con el núm. 19 de la fracción letra F., en el Barrio Lafone, del otro lado del Arroyo Seco, en el Reducto de este Departamento, compuesto de 8 metros 60 centímetros de frente al Sud sobre la calle Santa Fe, 9 metros 37 centímetros de fondo por el costado Este lindando con el solar núm. 20 y 10 metros 23 centímetros por el costado Oeste lindando con el solar núm. 18, encerrando una superficie de 84 metros 36 decímetros cuadrados. SE PREVIENE: Que el mejor postor deberá oblar el diez por ciento del producido de venta á los efectos del art. 919 del Código de Procedimientos. Los antecedentes respectivos se encuentran en la Oficina Actuaria á disposición de los interesados.—Montevideo, Octubre 17 de 1911.—Avelino Barbot, Actuario.

Más informes: ver al rematador en la calle Uruguay núm. 23, escribanía de don Luis Rossi. 2490-Nov.6.

---

# Victorica y Muiños

## Un PALACETE al SUD

**Yí entre Canelones y Maldonado**

**POSICION INMEJORABLE**

**Confort-Aires puros-Centro de progreso**

**No puede pedirse nada mejor para el que desee una casa excelente, pues reune todas las comodidades, su edificación es sólida, inconmovible y sus materiales de primer orden.**

**EL MIERCOLES 8 DE NOVIEMBRE**

**A las 4 y 1|2 de la tarde**

Remataremos en el lugar de su ubicación la espléndida casa baja calle Yí 318 entre Canelones y Maldonado, edificada en un terreno de 10 metros 73 de frente por 42 metros 95, con materiales de primer orden, y cuyas comodidades son las siguientes:

Sala antesala unidas, cuatro dormitorios muy espaciosos, cuarto de baño, escritorio y comedor; formando en total 8 espléndidas habitaciones.

Hermoso primer patio rodeado de columnas, piso de mármol, paredes pintadas, imitación estucadas y claraboya.

Otro patio, también con claraboya y separado del jardín por una galería de cristales, encerrando todos los departamentos de servicio.

Gran jardín al fondo con caminos embaldosados, canteros con división de azulejos, gruta con juego de aguas, pajarera y hermosa plantas.

Además: cocina, cuartos de servicio, algibe, despensa, caño maestro, aguas corrientes, luz eléctrica en toda la casa, piletas, etc.

Esta propiedad ha sido construída sin omitir gasto alguno, como lo demuestra el hecho de que sólo la puerta de calle ha costado 500 pesos, y no tener una sola grieta en sus paredes, á pesar de su gran edificación.

El que la adquiera tendrá casa hasta para sus tartaranietos, en un paraje sano, alegre, rodeado de tranvías, en pleno progreso, con excelente vecindario y con todas las comodidades deseables.

Llamamos la atención de los que deseen adquirir una buena propiedad hacia esta venta que efectuaremos al mejor postor, con títulos garantidos.

Garantía de la oferta: 2.000 pesos.

La casa está desocupada y puede visitarse todos los días solicitando la llave en nuestro escritorio Ibicuí 257. 3602-Nov.8.

---

## REMATE MENSUAL

**POR LA**

**Caja N. de Ahorros y Descuentos**

**(SECCIÓN MONTE DE PIEDAD)**

**ESQUINA DE LAS CALLES COLONIA Y CIUDADELA**

**LLEVANDO EL MARTILLO**

## ANTONIO PAN

De alhajas con brillantes, relojes, cadenas, etc., máquinas de coser, armas, libros, instrumentos de música, platinas y variedad de artículos.

Todo estará en exposición el lunes 30 desde las 12 hasta las 4 p. m. en el salón de remates.

EL MARTES 31 á la 1 p. m., se empezará á la venta de todos los objetos cuyas pólizas vencidas con más de treinta días de espera, no han sido renovadas. Estas pólizas pueden ser renovadas ó rescatadas antes del remate.

La numeración de las referidas, es la siguiente:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| De alhajas números | | | | 90700 | 91271 |
| 91315 | 91316 | 93241 | 93908 | 96656 | 96670 |
| 96672 | 96675 | 96676 | 96679 | 96698 | 86695 |
| 96700 | 96702 | 96710 | 96725 | 96733 | 96747 |
| 96757 | 96767 | 96768 | 96807 | 96819 | 96880 |
| 96915 | 96935 | 96944 | 96950 | 96960 | 96979 |
| 97017 | 97031 | 97033 | 97065 | 97105 | 97106 |
| 97108 | 97114 | 97115 | 97123 | 97126 | 97135 |
| 27164 | 97187 | 97189 | 97193 | 97200 | 97217 |
| 97222 | 97223 | 97238 | 97266 | 97304 | 97319 |
| 97331 | 97379 | 97404 | 97414 | 97435 | 97444 |
| 97510 | 97519 | 97533 | 97556 | 97567 | 97571 |
| 97575 | 97592 | 97597 | 97598 | 97599 | 97612 |
| 97616 | 97620 | 97631 | 97647 | 97648 | 97650 |
| 97695 | 97701 | 97714 | 97716 | 97720 | 97728 |
| 97729 | 97736 | 97755 | 97758 | 97760 | 97790 |
| 97804 | 97813 | 97821 | 97829 | 97831 | 97837 |
| 97872 | 97878 | 97886 | 97901 | 97924 | 97928 |
| 97929 | 97969 | 97985 | 97990 | 98007 | 98008 |
| 98035 | 98037 | 98042 | 98043 | 98052 | |
| De Muebles | | 12940 | 12942 | 13304 | 13401 |
| 13669 | 13684 | 13700 | 13710 | 13717 | 13720 |
| 13721 | 13724 | 13725 | 13727 | 13734 | 13740 |
| 13743 | 13744 | 13745 | 13746 | 13747 | 13750 |
| 13751 | 13758 | 13762 | 13774 | 13780 | 13781 |
| 13798 | 13799 | 13800 | 13803 | 13804 | 13805 |
| 13808 | 13813 | 13817 | 13825 | 13826 | 13829 |
| 13832 | 13835 | 13837 | 13839 | 13845 | 13852 |
| 13853 | | | | | |

Todo comprador deberá entregar seña en dinero, en garantía de su compra. 3521-Oct.31.

---

# Julio R. Alvarez

## A Plazo
## A Plazo

**Valiosa venta de 5 solares de terrenos con frente á la importante Avenida General Flores (antes Goes) y esquina á la calle Araycuá. Donde la valorización diaria no tiene límite. Centro de comercio é industria.**

**A dos cuadras de la AVENIDA GARIBALDI**

**Son cinco solares con frente á la Avenida General Flores N.o 325, y tres de ellos con salida á la calle Araycuá, para Garage y servicio.**

**El Domingo 12 de Noviembre**

**A LAS 5 DE LA TARDE**

En el paraje de su ubicación venderé estos magníficos solares pagaderos 1|3 parte al contado, 1|3 á un año, y 1|3 á dos años de plazo sin interés.

Pido, los visiten para darse cuenta de su ubicación é importancia.

Cada comprador dará el 10 o|o del valor de su compra en garantía.

Títulos perfectos, escrituración por cuenta del comprador.

Por planos é informes: Misiones 122. 3630-Nov.12.

---

# José L. Laugarou

**EL LUNES 6 DE NOVIEMBRE**

**A las 2 de la tarde**

**En el vestíbulo de la Bolsa de Comercio**

## DE UN VALIOSO CAMPO

de pastoreo situado en la 8.a sección del Departamento de Paysandú, Queguay, muy próximo á la Estación Guichón, F. C. Midland, compuesto de 3 fracciones unidas y que en conjunto hacen

## 795 hectareas 30 areas 28 cents.

estando incluído en esto un sobrante de 10 hectáreas, 10 áreas y 34 centiáreas. Campo especial, todo bien alambrado y con varias mejoras, como ser: una buena casa, edificación moderna que consta de 6 buenas piezas, gran molino con cañerías de aguas corrientes, y varias otras comodidades.

## AL MEJOR POSTOR

El día indicado, en el Vestíbulo de la Bolsa de Comercio y á las 2 de la tarde, procederé á la venta al mejor postor, de este valioso campo compuesto de 795 hectáreas, 30 áreas y 28 centiáreas, cuyos límites son como sigue:

1.o Fracción: 394 hectáreas, 56 áreas, 63 c., que lindan por el Norte con Baldomero Taboas; Sur y Sud Oeste el Río Queguay; al Este sucesión Baptista y Oeste Clemencia Pérez de Taboas.

2.a Fracción: 114 hectáreas, 36 áreas, 63 cts., que lindan por el Norte, más campo de la sucesión Rafael Pérez; por el Sur y Este, la Sucesión de Antonio Baptista y al Oeste el camino Departamental y Baldomero Taboas.

3.a Fracción: 286 hectáreas, 36 áreas, 02 cts. que lindan al Norte, camino Departamental y Sinforiano Souza. Al Sur, Antonio Baptista; al Este la misma Sucesión Baptista y don Ladislao Souza y por el Oeste camino Departamental.

Este campo reconoce una hipoteca de 24.735 pesos oro con 8 o/o de interés anual pagadero por trimestres, que vence en Agosto 10 de 1912 y de la cual se deberá hacer cargo el comprador. Está libre de arrendamiento y puede ser ocupado en seguida de escriturarse.

NOTA.—Títulos buenos y garantidos, los cuales así como el plano se podrán ver en la Escribanía del señor J. Méndez Alcaín, Cerrito 154.

Garantía de la compra: $ 3.000 Escrituras y certificados por cuenta del comprador.

Por más datos ocurrir á mi Escritorio Cerrito 102 y 102b. 3500-Nv.6.

---

# Eduardo Zorrilla

## EN LOS POCITOS

**El centro balneario más aristocrático del país**

## A plazos

## Dos hermosas casas

**Construcción moderna y recientemente concluídas, situadas en el corazón del pueblo de los Pocitos, á 200 metros de la Playa, hermosa perspectiva, para vivir permanentemente en ellas y hacer una colocación de dinero espléndida, pues allí se valoriza día por día la propiedad.**

1a Propiedad.—Calle de P. Francisco Berro entre las de Pereira y Miguel Barreiro, con tranvía eléctrico de La Comercial que pasa por la calle Pereira. Tiene 8 metros 64 de frente por 21 metros 98 de fondo. Comodidades: Sala y escritorio al frente, 3 dormitorios, comedor, dos patios, Hall cerrado con cristales, para comedor de verano, grandes sótanos en toda la casa, cuarto de baño, de sirvientes, 2 W. C., cocina, aguas corrientes, caño maestro, claraboya corrediza en el primer patio, instalación de luz eléctrica, tirantería de hierro, bovedilla plana, pisos de madera, zócalos extranjeros. Primer patio piso de mosaico y friso de mayólica extranjero de 80 centímetros de alto. Segundo patio zócalo de 80 centímetros de alto, zaguán con piso de mosaico extranjero y friso de mayólica extranjera de 1 metros y 10 de alto, puerta de calle, celocías y puerta cancel de cedro, herrajes de primera, así como los materiales de construcción de primera calidad. El frente de la casa contiene tres grandes balcones de mármol. Arrimos pagos, hasta la altura de 3 metros, vereda, empedrado y caño maestro todo pago.

2.a Propiedad.—Calle Manuel Pagola esquina P. Francisco Berro núm. 92. Con 10 metros 21 de frente á Pagola por 20 metros 34 á Berro, con las siguientes comodidades: Sala, escritorio, dos dormitorios, comedor, cuarto de baño, de sirvientes, cocina, W. C., etc., etc. Tirantería de hierro, bovedilla plana y parte curva, grandes sótanos de 2 metros 50 en toda la propiedad, piso del zaguán y patio de mosaico piso de portland, puerta cancel, instalación de luz eléctrica, aguas corrientes, vereda y empedrado pago y á la calle de Berro, por sus fondos, un terreno que sirve para desahogo, garage de automóvil, etc., etc. Arrimos pagos, menos los linderos de contra frente.

Todo el material de ambas casas es de lo mejor que se puede emplear en el País en materia de construcción y reunen todo el confort necesario y lujoso.

Forma de pago: Mitad al contado y la otra mitad á 1 y 2 años de plazo con el interés del 6 o|o anual.

**EL DOMINGO 19 DE NOVIEMBRE**

**A LAS 4 DE LA TARDE**

y en el lugar de su ubicación, procederé á la venta de dichas propiedades.

Títulos perfectos. Garantía 10 o|o sobre el total de la venta. Escrituras, certificados, etc., de cargo del comprador.

Para carteles é informes en mi escritorio, calle Misiones núm. 123. 3510-Nov.19.

---

# Ramón Sienra

**(Sucesor de Ricardo Sienra**

## DE MERCADERIAS

**En mi casa, calle Rincón N.o 38**

EL LUNES 30 de Octubre.

A la 1 y 1|2 en punto; gran surtido de estación.

AL MISMO TIEMPO

Liquidación de una tienda de campaña. 3670-Oct.29.